



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO /

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / NAVODILA ZA UPORABO

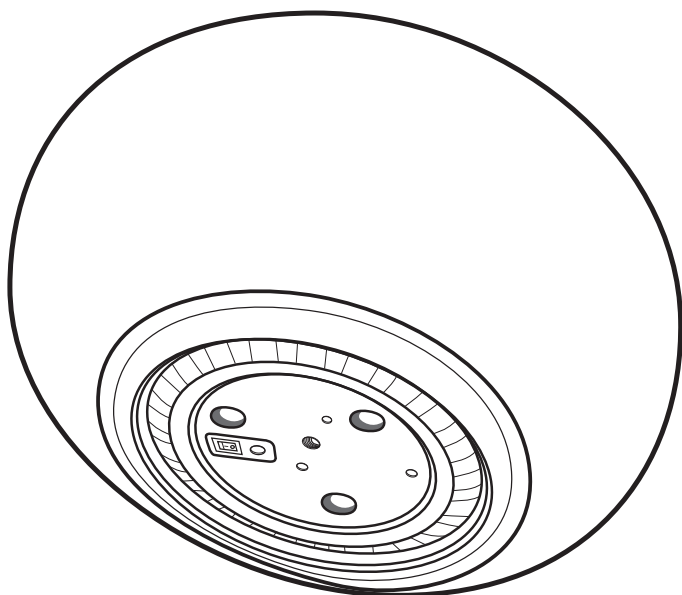
SOLAR-AUSSENDEKO (FLACHE KUGEL)

DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE (BOULE PLATE)

DECORAZIONE ESTERNA SOLARE (SFERA PIATTA)

SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ (LAPOS GÖMB)

SOLARNA ZUNANJA DEKORACIJA (PLAČNA KROGLA)



CASALUX®

DEUTSCH 2

FRANÇAIS..... 8

ITALIANO 14

MAGYAR 20

SLOVENSKI 26

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA
JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE • PODPORA KUPCEM 858615

(AT) (CH) Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER / ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.

(IT) La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita ALDI (SUISSE).

(HU) Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.

(SI) Prosimo, oglasite se v vam najbližji HOFERjevi poslovalnici.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:

LK02-3 | 9180/02/6

04/2026

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI ORIGINAL | ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI
EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

INHALT

1 Allgemeines	3
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.2 Symbolerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Signalwörtererklärung	3
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.3 Sicherheitshinweise für Batterien	3
3 Produktübersicht	3
3.1 Lieferumfang	3
4 Vor dem ersten Gebrauch	4
4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen	4
4.2 Hinweise zum Aufstellort	4
4.3 Montage und Inbetriebnahme	4
5 Gebrauch	4
5.1 Funktionen der Leuchte	4
5.2 Akku aufladen/austauschen	4
6 Störungen und Fehlerbehebung	5
7 Reinigung und Lagerung	5
7.1 Reinigung	5
7.2 Lagerung	5
8 Technische Daten	5
9 Entsorgungshinweise	5
9.1 Verpackung entsorgen	5
9.2 Produkt entsorgen	5
9.3 Batterie entsorgen	6
10 Garantie	6
10.1 Garantiebedingungen	6
11 Konformitätserklärung	6

1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Solar Außendeko (im Folgenden „Leuchte“ genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

1.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Schutzklasse III
Schutzkleinspannung (SELV)



für Außen



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten..

IP44

Geschützt gegen körnige feste Fremdkörper (Durchmesser $\geq 1,0$ mm) & gegen allseitiges Spritzwasser.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Kein Netzanschluß
Die Leuchte kann am Stromnetz aufgeladen, jedoch nicht betrieben werden.



Gleichstrom
Wechselstrom
Gleich- und Wechselstrom

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ GEFAHR!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠️ WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

i HINWEIS

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG!

» Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.

⚠️ VORSICHT!

» Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden:
» Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinem Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
» Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
» Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
» Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
» Lassen Sie Kinder und Personen deren geistige oder motorische Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

2.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR

» Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.
» Halten Sie Akkus von Kindern fern.
» Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.

⚠️ VORSICHT! VERÄTZUNGSGEFAHR

» Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.
» Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
» Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
» Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.
» Versuchen Sie niemals generische Batterien zu laden.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR

» Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!
» Akkus nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

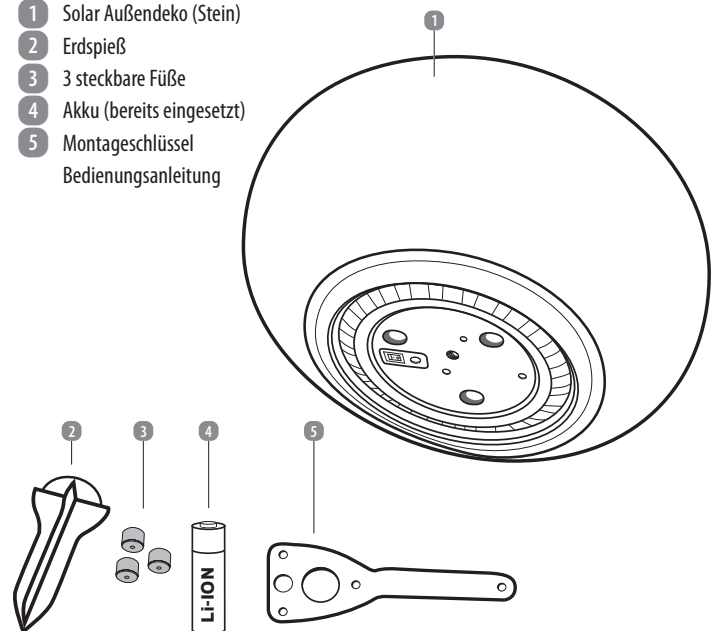
i HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

» Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.
» Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

3 PRODUKTÜBERSICHT

3.1 LIEFERUMFANG

- 1 Solar Außendeko (Stein)
- 2 Erdspeiß
- 3 3 steckbare Füße
- 4 Akku (bereits eingesetzt)
- 5 Montageschlüssel
Bedienungsanleitung



4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. können sie daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen.

» Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **LIEFERUMFANG**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

4.2 HINWEISE ZUM AUFSTELLORT

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

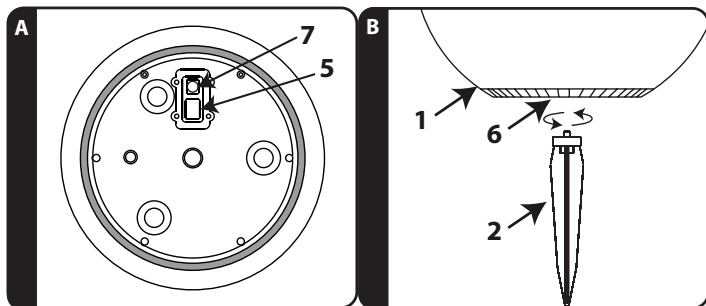
Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

4.3 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

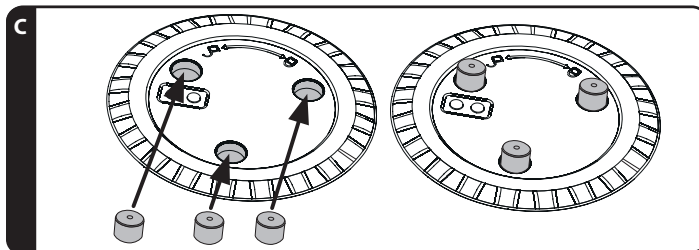
⚠️ VORSICHT! EINKLEMMGEFAHR!

» Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.
» Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
- Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
- Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls. (s. Abb. C)



5 GEBRAUCH

5.1 FUNKTIONEN DER LEUCHE

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. A).

Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot > grün > blau > gelb > violett > türkis > rosa > RGB-Farbwechsel > bernsteinfarben > weiß

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

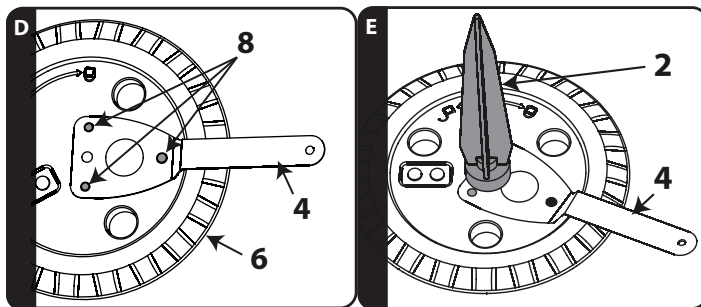
5.2 AKKU AUFLADEN/AUSTAUSCHEN

Beachten Sie das Kapitel **> SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN <**.

Der Akku ist von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch des Akkus kann ein handelsüblicher Li-Ion Akku, wie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung erwähnt, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspeiß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. D).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspeiß aufschrauben (s. Abb. E).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. F).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. G).
6. Tauschen Sie den Akku (18.650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. H).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels **FEST** auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspeiß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.



9.2 PRODUKT ENTSORGEN



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden. Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

9.3 BATTERIE ENTSORGEN



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben. Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

10 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER/ALDI SUISSSE Filiale**.

10.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER/ALDI SUISSSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:

3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung:

Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **HOFER/ALDI SUISSSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER/ALDI SUISSSE** Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

11 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir, die MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt SOLAR AUSSSENDEKO die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt.

Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen Adresse angefordert werden.

CONTENU

12 Généralités	9
12.1 Utilisation conforme à la destination	9
12.2 Explication des symboles	9
13 Sécurité	9
13.1 Explication des mots de signalisation	9
13.2 Consignes générales de sécurité	9
13.3 Consignes de sécurité pour les batteries	9
14 Aperçu du produit	9
14.1 Contenu de la livraison	9
15 Avant la première utilisation	10
15.1 Vérifier le produit et le contenu de la livraison	10
15.2 Remarques concernant le lieu d'installation	10
15.3 Montage et Mise en service	10
16 Utilisation	10
16.1 Fonctions du luminaire	10
16.2 Recharger/remplacer la batterie	10
17 Pannes et dépannage	11
18 Nettoyage et stockage	11
18.1 Nettoyage	11
18.2 Stockage	11
19 Données techniques	11
20 Recyclage	11
20.1 Recyclage de l'emballage	11
20.2 Recyclage du produit	12
20.3 Recyclage des piles	12
21 Garantie	12
21.1 Conditions de garantie	12
22 Déclaration de conformité	12

12 GÉNÉRALITÉS



Ce mode d'emploi (ci-après dénommé « mode d'emploi ») fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement les instructions, en particulier le chapitre **SÉCURITÉ**, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou endommager le produit.

Conservez ces instructions pour une utilisation future et pour référence. Si vous cédez le produit à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique des instructions, veuillez contacter le centre de service.

12.1 UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

La décoration extérieure solaire (ci-après dénommé « luminaire ») sert à créer des accents lumineux dans le jardin et n'est pas destiné à éclairer les chemins.

Ce luminaire est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation inappropriée du luminaire.

12.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit ou sur l'emballage.



Classe de protection III, Basse tension de sécurité (SELV)



pour l'extérieur



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi des erreurs qui pourraient entraîner des dysfonctionnements..

IP44

Protégé contre les corps étrangers solides granuleux (diamètre $\geq 1,0$ mm) & contre les projections d'eau de tous côtés.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Pas de raccordement au réseau

La lampe peut être rechargée sur le réseau électrique, mais ne peut pas être utilisée.



Courant continu
Courant alternatif

Courant continu et alternatif

13 SÉCURITÉ

13.1 EXPLICATION DES MOTS DE SIGNALISATION

Les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

⚠ DANGER!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ PRÉCAUTION!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

⚠ PRÉCAUTION!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

i REMARQUE

» Ce mot de signalisation est un mot de signalisation privilégié pour les conseils et les pratiques qui ne sont pas liés à des dommages corporels.

13.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER!

» Les films d'emballage et de protection présentent un risque d'étouffement. Gardez les films d'emballage et de protection hors de portée des enfants.

⚠ PRÉCAUTION!

- » Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un risque de blessure. Un fonctionnement sûr de ce luminaire n'est garanti que si les instructions suivantes sont respectées :
- » Faites effectuer les réparations uniquement par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié comparable.
- » N'utilisez que les pièces prévues par le fabricant.
- » Ne modifiez pas ou n'altérez pas le luminaire.
- » Ne continuez pas à utiliser un luminaire endommagé.
- » Ne laissez pas les enfants ou les personnes dont les capacités mentales ou motrices sont limitées et qui ne peuvent pas utiliser ce luminaire en toute sécurité, ainsi que les personnes non autorisées, accéder à ce luminaire sans surveillance.

13.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

- » Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des piles rechargeables.
- » Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- » Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une batterie.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE!

- » En cas de défaut/d'endommagement, de l'électrolyte peut s'échapper des accumulateurs.
- » Évitez tout contact avec l'électrolyte qui a fui.
- » En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement l'endroit à l'eau claire.
- » En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- » N'essayez jamais de charger des batteries génériques.

⚠ DANGER! RISQUE D'EXPLOSION!

- » Il y a un risque d'explosion si les accumulateurs ne sont pas manipulés correctement !
- » Ne pas court-circuiter, jeter au feu ou démonter les accumulateurs.

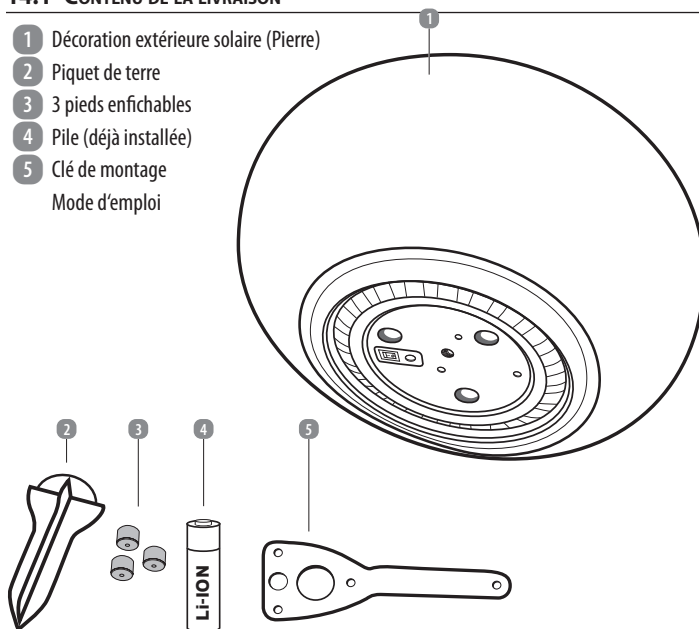
i REMARQUE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Les batteries peuvent fuir si elles sont soumises à une chaleur excessive.
- » N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive.

14 APERÇU DU PRODUIT

14.1 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 Décoration extérieure solaire (Pierre)
- 2 Piquet de terre
- 3 3 pieds enfichables
- 4 Pile (déjà installée)
- 5 Clé de montage
Mode d'emploi



15 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

15.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET LE CONTENU DE LA LIVRAISON

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

- » Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques
- ces matériaux sont une source potentielle de danger, par exemple, ils peuvent s'étouffer ou avaler de petites pièces.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Soyez prudent lorsque vous ouvrez l'emballage afin de ne pas endommager le produit.
- » Évitez d'utiliser des objets tranchants.

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Retirez le matériel d'emballage et tous les films plastiques/de protection.
3. Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre **CONTENU DE LA LIVRAISON**).
4. Vérifiez si le produit ou les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au centre de service via les points de contact indiqués sur la page de garde de ce manuel.

15.2 REMARQUES CONCERNANT LE LIEU D'INSTALLATION

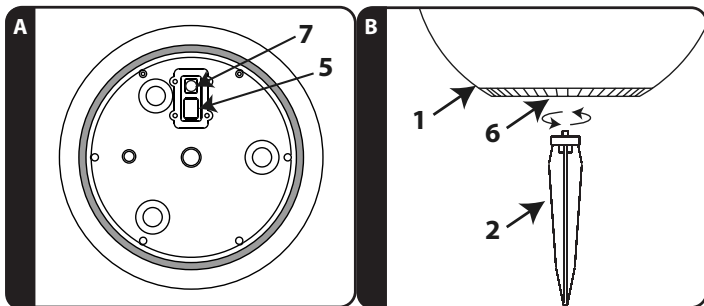
Choisissez un endroit ensoleillé qui soit le plus possible à l'écart de l'horizon sud. Les endroits ombragés, par exemple par des bâtiments, des arbres ou des buissons, ont une charge plus faible et donc une durée d'éclairage plus courte. Si vous utilisez également le luminaire en hiver, la durée d'éclairage sera plus courte : le rayonnement solaire est plus faible et le panneau solaire fonctionne moins efficacement en raison de l'angle d'irradiation plus faible. En outre, l'ombre projetée par les bâtiments, les arbres et les arbustes environnants est considérablement plus longue, de sorte que le luminaire peut ne pas être exposé au soleil comme en d'autres saisons.

15.3 MONTAGE MISE EN SERVICE

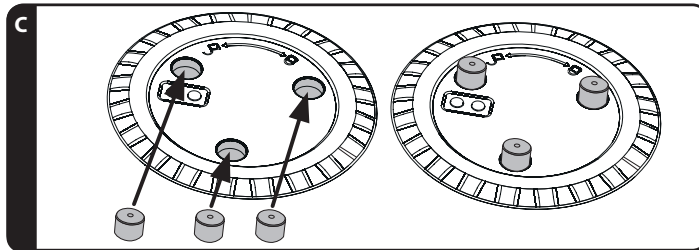
⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE COINCEMENT!

- » Vous risquez de vous coincer lors du montage et de l'installation de l'appareil.
- » Travaillez avec précaution pour éviter de vous blesser.

1. Retirez la lampe **1** de son emballage et vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Allumez la lampe à l'aide de l'interrupteur **5** (voir illustration A).
3. Si vous souhaitez placer la lampe sur la pelouse ou dans un parterre, vissez le piquet **2** dans la plaque de base **6** (voir illustration B).
4. Placez la lampe selon vos souhaits. Choisissez pour cela un emplacement aussi ensoleillé que possible.
 - Si vous utilisez le piquet, enfoncez le luminaire dans le sol dans un environnement approprié.
 - Ameublissez les sols durs à l'aide d'un tuteur.



Si vous souhaitez utiliser le produit sans piquet, nous vous recommandons d'utiliser les 3 pieds fournis afin d'éviter tout dysfonctionnement dû au contact direct avec le sol. Pour ce faire, insérez les pieds dans les 3 emplacements prévus à cet effet sous le module LED. (voir illustration C)



16 UTILISATION

16.1 FONCTIONS DU LUMINAIRE

Le luminaire est équipé d'un interrupteur **5** et d'un bouton **7**. L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le luminaire. En appuyant brièvement sur le bouton, la couleur de la lumière est modifiée comme suit :

rouge > vert > bleu > jaune > violet > turquoise > rosé > changement de couleur > ambre > blanc

1. Allumez le luminaire avec l'interrupteur.
2. Faites une courte pression sur le bouton pour la couleur lumineuse souhaitée.

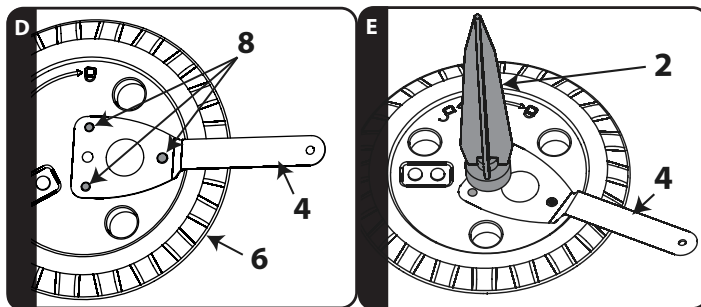
16.2 RECHARGER/REPLACER LA BATTERIE

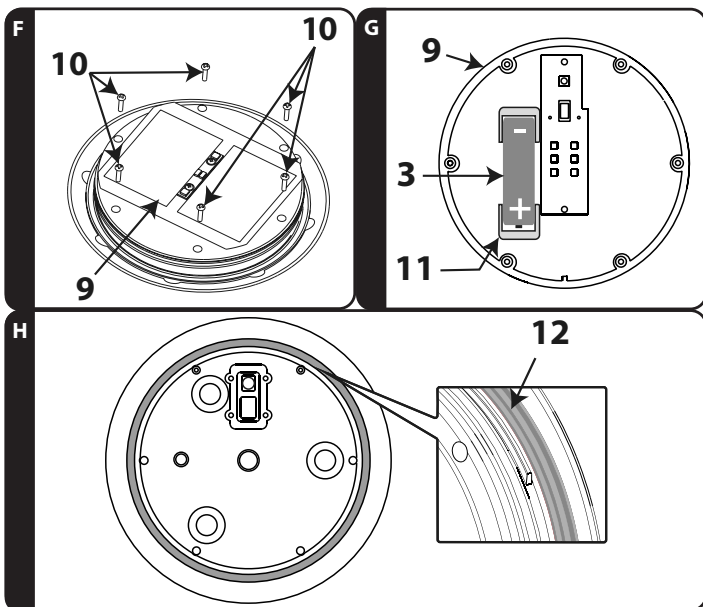
Veillez respecter les consignes du chapitre **>CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES<**.

La batterie n'est pas couverte par la garantie !

Lors du remplacement de la batterie, vous pouvez utiliser une batterie Li-Ion disponible dans le commerce, comme indiqué dans les « Données techniques » de ce mode d'emploi. Pour remplacer la batterie, procédez comme suit :

1. Éteignez le luminaire.
2. Retirez le piquet de terre **2** si nécessaire.
3. Dévissez la plaque de base **6** du luminaire.
 - Placez la clé de montage **4** sur les tenons **8** (voir fig. D).
 - Fixez la clé de montage en vissant le piquet de terre (voir fig. E).
 - Dévissez la plaque de base du luminaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Notez que la plaque de base est vissée très fermement.
4. Desserrez l'unité de cellules solaires **9** en retirant les vis **10** (voir fig. F).
5. Retirez l'unité de cellules solaires.
 - Le compartiment de la batterie **11** se trouve à l'arrière (voir fig. G).
6. Remplacez la batterie (18 650, Li-Ion, avec circuit de protection intégré) **3**.
 - Veillez à respecter la polarité.
7. Remettez l'unité de cellules solaires dans la plaque de base.
8. Vissez l'unité de cellules solaires à l'aide des vis.
9. Vérifiez que le joint de la plaque de base **12** est propre et correctement positionné (voir fig. H).
10. Placez la plaque de base sur le luminaire et vissez-la à la main.
 - Ne faites pas pencher la plaque de base !
11. Vissez FERMEMENT la plaque de base sur le luminaire à l'aide de la clé de montage.
12. Retirez la clé de montage.
13. Si vous le souhaitez, remettez le piquet de terre en place.
14. Allumez le luminaire.





17 PANNES ET DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le luminaire ne fonctionne pas..	Le luminaire est-elle allumé ?	Placez l'interrupteur en position « ON »..
Le luminaire n'éclaire pas très longtemps ou ne fonctionne pas.	La cellule solaire ne reçoit pas suffisamment d'énergie solaire pour charger les batteries en raison d'un emplacement défavorable / d'un temps maussade / d'un ombrage / de la saison.	Placez le luminaire dans un endroit ensoleillé ou attendez qu'il fasse beau.
	Par temps sombre, la lampe s'allume pendant la journée / au crépuscule.	Attendez qu'il fasse beau pour vérifier le bon fonctionnement du luminaire.
La luminosité du luminaire est insuffisante.	La batterie est-elle suffisamment chargée ?	Rechargez la batterie en exposant la lampe au soleil ou en utilisant un chargeur externe (non fourni).
	La batterie ne se recharge pas ?	Veillez contacter le centre de service.
Une seule LED ne fonctionne pas.	La batterie est-elle suffisamment chargée ?	Vérifiez le luminaire avec la batterie chargée.
	La batterie est-elle neuve et complètement chargée ?	Il n'est pas possible de remplacer des LED individuelles. Veuillez contacter le centre de service.
Il y a de la condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire.	En raison des conditions météorologiques variables, la formation de condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire ne peut être exclue pour les luminaires.	Les composants électroniques du luminaire sont protégés contre l'eau, cette condensation n'affecte donc pas le fonctionnement du luminaire. Si le luminaire fonctionne normalement, la formation de condensation ne constitue pas un défaut.

18 NETTOYAGE ET STOCKAGE

18.1 NETTOYAGE

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU DE COURT-CIRCUIT!

» Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. Évitez que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le boîtier.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE COURT-CIRCUIT!

» Éteignez le luminaire avant de le nettoyer.

PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

» N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteaux, spatules dures et autres. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces du produit.

18.2 STOCKAGE

PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, d'une humidité élevée et du rayonnement solaire direct.
- » Avant le stockage, nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre Nettoyage et entretien.
- » Séchez complètement le produit avant le stockage.
- » Stockez toujours le produit dans un endroit frais et sec, à une température ambiante comprise entre 5 °C et 20 °C.
- » Stockez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- » La batterie peut être endommagée par un stockage inapproprié.
- » Si vous stockez la lampe dans un endroit sec pendant les mois d'hiver, veillez à retirer la batterie !
- » Pour conserver la capacité de charge, rechargez complètement la batterie tous les 4 mois environ.

19 DONNÉES TECHNIQUES

Ampoule: _____ 1 W : 1 LED blanche de 0.3 W ; 1 LED ambre de 0.3 W ; 2 LED RGB de 0.2 W

Couleur de la lumière: _____ blanc, ambre, RGB

Classe de protection: _____ III, IP 44

Batterie: _____ 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Autonomie: _____ environ 8 heures avec une charge optimale

Durée de charge: _____ environ 6 à 8 heures, plus longue par temps couvert

La capacité de charge de la lampe dépend de l'intensité du rayonnement solaire, qui peut varier considérablement selon la région, la saison et l'angle d'incidence.

Les LED utilisées dans cette lampe ont une très longue durée de vie et ne peuvent pas être remplacées individuellement. À la fin de la durée de vie des LED, la lampe devient d'abord inutilisable. Le module LED dans son ensemble peut être remplacé sur demande, moyennant des frais.

20 INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

20.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.



Tri des déchets : respectez les réglementations en vigueur dans votre commune (valable en Italie)



Vous pouvez également obtenir des informations sur l'élimination correcte des appareils usagés, des accumulateurs et des matériaux d'emballage auprès de votre service communal d'élimination des déchets ou en ligne, par exemple sur www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

20.2 ÉLIMINATION DU PRODUIT



En ce qui concerne les appareils électriques portant le symbole représenté, vous êtes légalement tenu de les recycler de manière conforme et dans le respect de l'environnement. Ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. C'est la seule façon de garantir que les précieuses matières premières qu'ils contiennent soient récupérées dans le respect de l'environnement et réintégrées dans le circuit des matériaux recyclables, ou qu'aucune substance nocive ne soit rejetée dans l'environnement et n'ait des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Avant l'élimination, la pile/l'accumulateur doit être retiré(e) sans être détruit(e) pour être éliminé(e) séparément, comme décrit dans le paragraphe Remplacement de la pile/de l'accumulateur.

Les appareils électriques usagés peuvent être retournés gratuitement, entre autres, aux endroits suivants :

- Centres de collecte communaux.
- Grands magasins d'électroménager (plus de 400 m² de surface de vente)
- Grands commerces alimentaires (plus de 800 m² de surface de vente) qui vendent également des produits électriques.

Lors de l'achat d'un appareil électrique, il est possible de rapporter gratuitement un appareil usagé de même type et de même fonction chez les commerçants de produits électriques et alimentaires désignés. Il est possible d'y déposer gratuitement jusqu'à 3 appareils usagés de même type et dont les bords ne dépassent pas 25 cm, sans que cela soit lié à un achat.

Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un nouvel appareil se limite aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils qui ont au moins un bord extérieur d'une longueur supérieure à 50 cm et dont la surface de stockage du distributeur est > 400m². Le distributeur doit interroger le consommateur au moment de la conclusion du contrat de vente sur une intention de retour correspondante.

20.3 ÉLIMINATION DES PILES



Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur durée de vie à un point de collecte de droit public ou aux points de collecte mis en place par les distributeurs pour le recyclage. Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés et amenés à l'état déchargé à la déchetterie prévue. La réutilisation et le recyclage des appareils et batteries usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batterie.
- Utilisez toujours le type de piles approprié pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la mettre au rebut. Les batteries présentant une teneur élevée en substances nocives sont en outre signalées par les signes suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

21 GARANTIE

Veillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

21.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: Réparation, échange ou remboursement gratuits
Pas de coûts de transport

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

22 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE satisfait aux exigences fondamentales des directives européennes mentionnées. La déclaration UE de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée au dos de ce mode d'emploi.

INDICE

23	Informazioni generali	11
23.1	Usò previsto	11
23.2	Spiegazione dei simboli	11
24	Sicurezza	11
24.1	Spiegazione delle parole di segnalazione	11
24.2	Istruzioni generali di sicurezza	11
24.3	Istruzioni di sicurezza per le batterie	11
25	Panoramica del prodotto	11
25.1	Contenuto della fornitura	11
26	Prima del primo utilizzo	12
26.1	Controllare il prodotto e il suo contenuto	12
26.2	Note relative al luogo di installazione	12
26.3	Montaggio e messa in funzione	12
27	Utilizzo	12
27.1	Funzioni dell'apparecchio	12
27.2	Ricaricare/sostituire la batteria	12
28	Risoluzione dei problemi	12
29	Pulizia e stoccaggio	12
29.1	Pulizia	12
29.2	Stoccaggio	13
30	Dati tecnici	13
31	Istruzioni per lo smaltimento	13
31.1	Smaltimento dell'imballaggio	13
31.2	Smaltimento del prodotto	13
31.3	Smaltimento delle batterie	13
32	Garanzia	13
32.1	Condizioni di garanzia	13
33	Dichiarazione di conformità	13

23 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni al prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso e la consultazione futura.

Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, contattare il centro di assistenza.

23.1 USO PREVISTO

La decorazione esterna solare (di seguito denominata "lampada") serve a creare punti luce nel giardino e non è destinato all'illuminazione di sentieri.

Questo apparecchio è adatto solo per uso privato e non è un giocattolo per bambini.

Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

23.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

In queste istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Classe di protezione III, Sicurezza a bassissima tensione (SELV)



per esterni



Leggete le istruzioni.

IP44

Protezione contro corpi estranei solidi granulari (diametro $\geq 1,0$ mm) e contro gli spruzzi d'acqua da tutti i lati.



I prodotti etichettati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Nessun collegamento alla rete
La luce può essere caricata dalla rete, ma non può essere utilizzata.



Corrente continua
Corrente alternata
Corrente diretta e alternata

24 SICUREZZA

24.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione.

⚠ PERICOLO!

» Questo segnale indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ PRECAUZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

⚠ PRECAUZIONEONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali.

ℹ NOTA

» Questa parola di segnalazione è una parola di segnalazione preferita per i suggerimenti e le pratiche che non riguardano i danni alla persona.

24.2 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» L'imballaggio e le pellicole protettive comportano un rischio di soffocamento. Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.

⚠ PRECAUZIONE!

» L'inosservanza delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni. Il funzionamento sicuro di questa lampada è garantito solo se vengono rispettate le seguenti istruzioni:

- » Far eseguire le riparazioni solo dal produttore, dal suo centro di assistenza o da un elettricista qualificato di pari livello.
- » Utilizzare solo le parti specificate dal produttore.
- » Non modificare o cambiare la lampada.
- » Non continuare a far funzionare una lampada danneggiata.
- » Non lasciare che bambini e persone con capacità mentali o motorie limitate, che non sono in grado di utilizzare questa lampada in modo sicuro, o persone non autorizzate accedano a questa lampada senza supervisione.

24.3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» Se le batterie vengono ingerite, sussiste il rischio di soffocamento.

» Tenere le batterie lontano dai bambini.

» In caso di ingestione di una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.

⚠ PRECAUZIONE! RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE!

» L'elettrolito può fuoriuscire dalle batterie in caso di difetti/danni.

» Evitare il contatto con l'elettrolito fuoriuscito.

» In caso di contatto con l'elettrolito fuoriuscito, sciacquare immediatamente l'area con acqua pulita.

» In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.

» Non tentare mai di caricare batterie generiche.

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

» Se le batterie vengono maneggiate in modo scorretto, sussiste il rischio di esplosione!

» Non cortocircuitare, smontare o smaltire le batterie nel fuoco.

ℹ NOTA: RISCHIO DI DANNI!

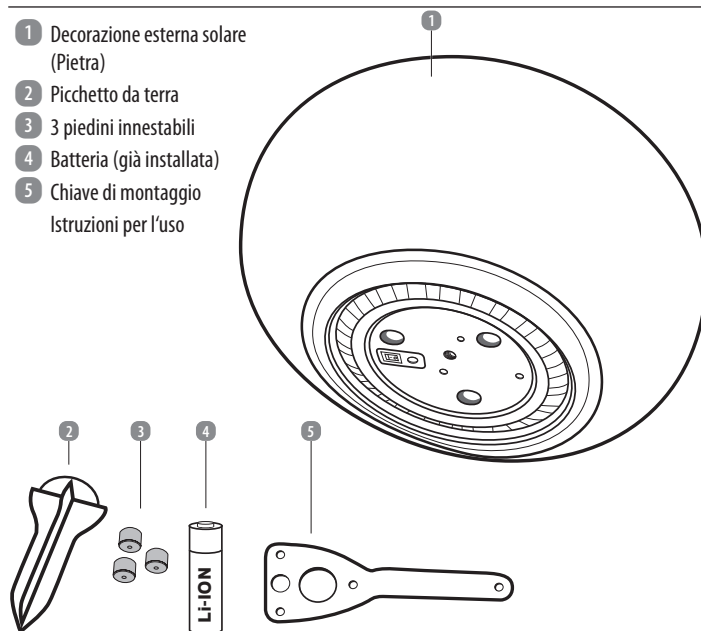
» Un riscaldamento eccessivo può causare la fuoriuscita delle batterie.

» Non esporre le batterie a calore eccessivo.

25 PANORAMICA DEL PRODOTTO

25.1 CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1 Decorazione esterna solare (Pietra)
- 2 Picchetto da terra
- 3 3 piedini innestabili
- 4 Batteria (già installata)
- 5 Chiave di montaggio Istruzioni per l'uso



26 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

26.1 CONTROLLARE IL PRODOTTO E IL SUO CONTENUTO

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo, ad esempio possono soffocare o ingerire piccole parti.

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Fare attenzione quando si apre la confezione per non danneggiare il prodotto.
» Evitare l'uso di oggetti appuntiti.

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
3. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo **CONTENUTO DELLA FORNITURA**).
4. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il centro di assistenza utilizzando i recapiti indicati nella prima pagina delle presenti istruzioni.

26.2 NOTE RELATIVE AL LUOGO DI INSTALLAZIONE

Scegliete un luogo soleggiato il più lontano possibile dall'orizzonte meridionale.

I luoghi ombreggiati, ad esempio da edifici, alberi o cespugli, hanno una carica inferiore e quindi una durata di illuminazione più breve.

Se utilizzate l'apparecchio di illuminazione anche in inverno, la durata dell'illuminazione sarà più breve: l'irraggiamento solare è più debole e il pannello solare funziona in modo meno efficiente a causa dell'angolo di irraggiamento più basso.

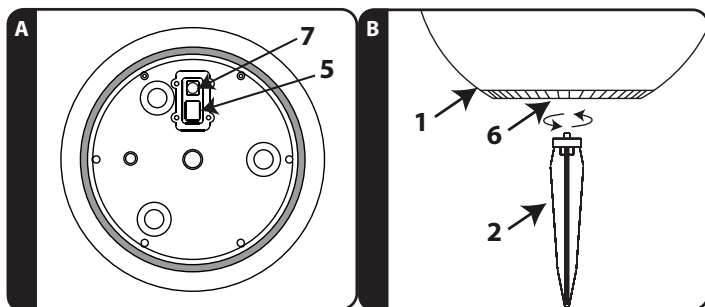
Inoltre, l'ombra proiettata dagli edifici, dagli alberi e dagli arbusti circostanti è notevolmente più lunga, per cui l'apparecchio di illuminazione potrebbe non essere esposto al sole come nelle altre stagioni.

26.3 MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

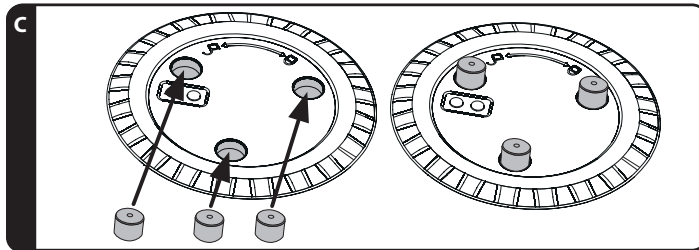
⚠ PRECAUZIONE! PERICOLO DI INTRAPPOLAMENTO!

» Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio si rischia di rimanere incastrati.
» Lavorare con cautela per evitare lesioni.

1. Estrarre la lampada **1** dalla confezione e verificare che il contenuto sia completo e non abbia subito danni durante il trasporto.
2. Accendere la lampada utilizzando l'interruttore **5** (vedi figura A).
3. Se si desidera posizionare la lampada sul prato o in un'aiuola, avvitare il picchetto **2** nella piastra di base **6** (vedi figura B).
4. Posizionare la lampada come desiderate. Scegliete un luogo il più soleggiato possibile.
 - Se utilizzate il picchetto, conficcate l'apparecchio nel terreno in un ambiente adeguato.
 - Allentate i terreni duri con l'aiuto di un tutore.



Se desiderate utilizzare il prodotto senza picchetto, vi consigliamo di utilizzare i 3 piedini in dotazione per evitare malfunzionamenti dovuti al contatto diretto con il suolo. A tal fine, inserite i piedini nei 3 alloggiamenti previsti a tale scopo sotto il modulo LED. (vedi illustrazione C)



27 UTILIZZO

27.1 FUNZIONI DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è dotato di un interruttore **5** e di un pulsante **7**.

L'interruttore consente di accendere e spegnere l'apparecchio. Premendo brevemente il pulsante, il colore della luce cambia come segue:

rosso > verde > blu > giallo > viola > turchese > rosa > cambio colore > ambrato > bianco

1. Accendere l'apparecchio di illuminazione con l'interruttore.
2. Premere brevemente il pulsante per selezionare il colore della luce desiderato.

27.2 RICARICARE/SOSTITUIRE LA BATTERIA

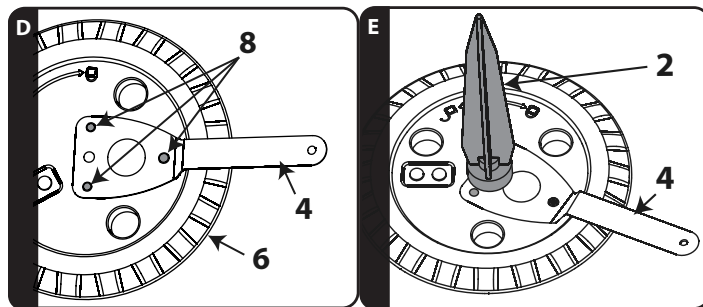
Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo **> ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE <**.

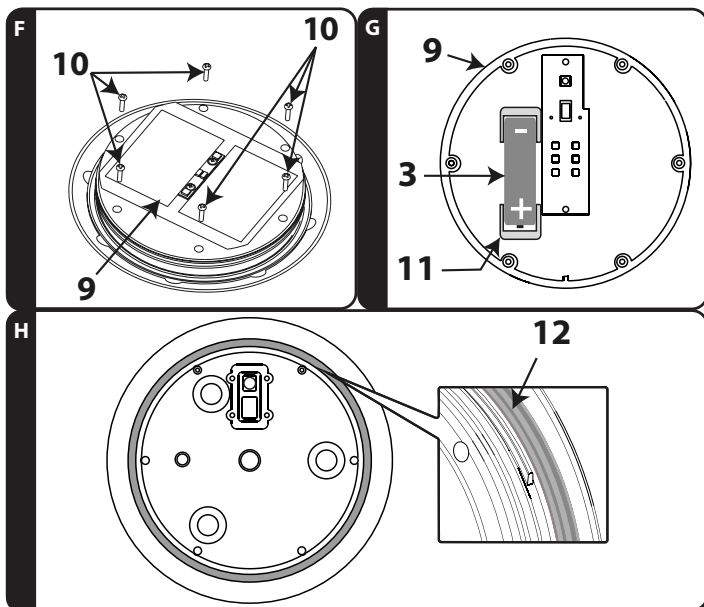
La batteria non è coperta dalla garanzia!

Per la sostituzione della batteria è possibile utilizzare una batteria Li-Ion disponibile in commercio, come indicato nelle "Dati tecnici" delle presenti istruzioni per l'uso.

Per sostituire la batteria, procedere come segue:

1. Spegner l'apparecchio di illuminazione.
2. Rimuovere il picchetto di terra **2** se necessario.
3. Svitare la piastra di base **6** dall'apparecchio di illuminazione.
 - Posizionare la chiave di montaggio **4** sui perni **8** (vedi fig. D).
 - Fissare la chiave di montaggio avvitando il picchetto di terra (vedi fig. E).
 - Svitare la piastra di base dell'apparecchio in senso antiorario.
 - Si noti che la piastra di base è avvitata molto saldamente.
4. Allentare l'unità delle celle solari **9** rimuovendo le viti **10** (vedi fig. F).
5. Rimuovere l'unità delle celle solari.
 - Il vano batteria **11** si trova sul retro (vedi fig. G).
6. Sostituire la batteria (18 650, Li-Ion, con circuito di protezione integrato) **3**.
 - Prestare attenzione alla polarità.
7. Riposizionare l'unità delle celle solari nella piastra di base.
8. Avvitare l'unità delle celle solari con le viti.
9. Verificare che la guarnizione della piastra di base **12** sia pulita e posizionata correttamente (vedi fig. H).
10. Posizionare la piastra di base sull'apparecchio di illuminazione e avvitare a mano.
 - Non inclinare la piastra di base!
11. Avvitare SALDAMENTE la piastra di base sull'apparecchio di illuminazione utilizzando la chiave di montaggio.
12. Rimuovere la chiave di montaggio.
13. Se lo si desidera, rimettere a posto il picchetto di terra.
14. Accendere l'apparecchio di illuminazione.





28 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ERRORE	POSSIBILE CAUSE	SOLUZIONE
La lampada non funziona.	L'apparecchio è acceso?	Portare l'interruttore in posizione «ON».
La lampada non si accende per molto tempo o non funziona.	La cella solare non riceve abbastanza energia solare per caricare le batterie a causa di una posizione sfavorevole / tempo nuvoloso / ombra / stagione.	Posizionare la lampada in un luogo soleggiato o attendere che ci sia il sole.
	In caso di tempo nuvoloso, la lampada si accende durante il giorno / al tramonto.	Attendere che ci sia il sole per verificare il corretto funzionamento della lampada.
La luminosità della lampada è insufficiente.	La batteria è sufficientemente carica?	Ricaricare la batteria esponendo la lampada al sole o utilizzando un caricabatterie esterno (non in dotazione).
	La batteria non si ricarica?	Contattare il centro assistenza.
Un solo LED non funziona.	La batteria è sufficientemente carica?	Controllare la lampada con la batteria carica
	La batteria è nuova e completamente carica?	Non è possibile sostituire i singoli LED. Contattare il centro di assistenza.
C'è della condensa sotto il coperchio trasparente della cella solare.	A causa delle condizioni meteorologiche variabili, non si può escludere la formazione di condensa sotto il coperchio trasparente della cella solare degli apparecchi di illuminazione.	I componenti elettronici della lampada sono protetti dall'acqua, quindi la condensa non influisce sul funzionamento della lampada.
		Se la lampada funziona normalmente, la formazione di condensa non costituisce un difetto.

29 PULIZIA E STOCCAGGIO

29.1 PULIZIA

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE O DI CORTOCIRCUITO!

» Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Evitare che l'acqua o altri liquidi penetrino nell'alloggiamento.

⚠ PRECAUZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!

» Spegner la luce prima della pulizia.

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o oggetti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

29.2 STOCCAGGIO

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Evitare e proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e radiazioni solari dirette.

» Prima di riporre il prodotto, pulire tutte le parti come descritto nel capitolo Pulizia e manutenzione.

» Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.

» Conservare sempre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 20 °C.

» Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

» La batteria può essere danneggiata da una conservazione inadeguata.

» Se si ripone la lampada in un luogo asciutto durante i mesi invernali, assicurarsi di rimuovere la batteria!

» Per mantenere la capacità di carica, ricaricare completamente la batteria ogni 4 mesi circa.

30 DATI TECNICI

Lampadina: _____ 1 W: 1 LED bianco da 0,3 W; 1 LED ambrato da 0,3 W; 2 LED RGB da 0,2 W

Colore della luce: _____ bianco, ambrato, RGB

Classe di protezione: _____ III, IP 44

Batteria: _____ 1 x 3.7 V ---; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Autonomia: _____ circa 8 ore con una carica ottimale

Tempo di ricarica: _____ circa 6-8 ore, più lungo in condizioni di cielo coperto

La capacità di ricarica della lampada dipende dall'intensità della radiazione solare, che può variare notevolmente a seconda della regione, della stagione e dell'angolo di incidenza.

I LED utilizzati in questa lampada hanno una durata molto lunga e non possono essere sostituiti singolarmente. Al termine della durata dei LED, la lampada diventa inizialmente inutilizzabile.

Il modulo LED nel suo complesso può essere sostituito su richiesta, a pagamento.

31 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

31.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Eliminate gli imballaggi differenziandoli. Mettete il cartone insieme alla carta vecchia e alla plastica nella raccolta dei materiali riciclabili.



Differenziazione dei rifiuti: rispettate le normative vigenti nel vostro comune (valido in Italia).



Per informazioni sul corretto smaltimento di apparecchi usati, batterie e materiali di imballaggio potete rivolgervi al vostro servizio comunale di smaltimento rifiuti o consultare siti web come ad esempio: www.ufh.at |

www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

31.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Per gli apparecchi elettrici etichettati con il simbolo indicato, l'utente è obbligato per legge a riciclarli correttamente e in conformità alle norme ambientali. In nessun caso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Solo in questo modo è possibile garantire che le preziose materie prime contenute vengano recuperate nel rispetto dell'ambiente e reinserte nel ciclo dei materiali e che non vengano rilasciate nell'ambiente sostanze nocive con effetti negativi sulla salute di persone, animali e piante. Prima dello smaltimento, la batteria / la batteria ricaricabile deve essere rimossa per essere smaltita separatamente in modo non distruttivo, come descritto nella sezione Sostituzione della batteria / batteria ricaricabile. È possibile restituire gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici, tra l'altro, nei seguenti luoghi:

- Centri di raccolta comunali.
- Grande distribuzione elettrica (più di 400 m² di superficie di vendita)
- Grande distribuzione alimentare (più di 800 m² di superficie di vendita) che vende anche prodotti elettrici.

Quando si acquista un apparecchio elettrico presso i rivenditori di prodotti elettrici/alimentari designati, è possibile restituire gratuitamente un vecchio apparecchio dello stesso tipo e funzione. È possibile restituire gratuitamente fino a 3 vecchi apparecchi dello stesso tipo con un bordo lungo fino a 25 cm in qualsiasi momento, senza che ciò sia legato a un acquisto.

Nella vendita a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, agli apparecchi con schermo e ai grandi apparecchi che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm e l'area di stoccaggio del distributore è > 400m². Il distributore deve chiedere al consumatore l'intenzione di restituire la merce al momento della conclusione del contratto di acquisto.

31.3 SMALTIMENTO DELLE BATTERIE



Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, siete obbligati per legge a smaltirli gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni devono essere separate e smaltite allo stato scarico. Il riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi e batterie è un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche, dannose per l'uomo, gli animali e le piante. Di seguito sono riportate alcune buone pratiche e raccomandazioni per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie ricaricabili per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricatele completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Considerate la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzare sempre il tipo di batterie corretto per i dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) comportano un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie usate e delle batterie ricaricabili contenenti litio. Uno smaltimento non corretto può provocare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i terminali o i contatti con del nastro adesivo. Le batterie con un elevato livello di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

32 GARANZIA

La invitiamo a contattare il servizio **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.

32.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Sostituzione o rimborso gratuiti
Hotline:	(A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

33 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/GERMANIA, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto DECORAZIONE ESTERNA SOLARE soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro di queste istruzioni.

TARTALOMJEGYZÉK

34	Általános információk	21
34.1	Rendeltetésszerű használat	21
34.2	A szimbólumok magyarázata	21
35	Biztonság	21
35.1	A figyelmeztető szavak magyarázata	21
35.2	Általános biztonsági utasítások	21
35.3	Biztonsági utasítások az akkumulátorokhoz	21
36	Termékáttekintés	21
36.1	A csomag tartalma	21
37	Az első használat előtt	22
37.1	A termék és tartalmának ellenőrzése	22
37.2	A telepítés helyével kapcsolatos megjegyzések	22
37.3	Szerelés és üzembe helyezés	22
38	Használat	22
38.1	A készülék funkciói	22
38.2	Az akkumulátor feltöltése/cseréje	22
39	Hibaelhárítás	23
40	Tisztítás és tárolás	23
40.1	Tisztítás	23
40.2	Tárolás	23
41	Műszaki adatok	23
42	Hulladékkezelési utasítások	23
42.1	A csomagolás hulladékkezelése	23
42.2	A termék ártalmatlanítása	24
42.3	Az akkumulátorok ártalmatlanítása	24
43	Jótállási	24
43.1	Jótállási tájékoztató	24
43.2	A jótállással kapcsolatos általános szabályok	24
43.3	A jótállási igény bejelentése	25
43.4	Mentesülés a jótállási felelősség alól	25
43.5	A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok	25
43.6	Helyszíni szervizszolgáltatás vagy közvetlen lebonyolítás esetén	25
43.7	Kijavításra való beküldés esetén	25
44	Megfelelőségi nyilatkozat	25

34 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



A jelen használati utasítás (a továbbiakban: „használati utasítás”) a termék szerves része, és fontos információkat tartalmaz a termék üzembe helyezéséről és használatáról.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, különös tekintettel a **BIZTONSÁG** című fejezetre. Az utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy a termék károsodását okozhatja.

Az utasításokat őrizze meg későbbi felhasználás és referencia céljából. Ha a terméket harmadik félnek adja át, gondoskodjon arról, hogy az utasításokat is átadja nekik. Ha digitális másolatra van szüksége az utasításokból, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

34.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A kültéri napelemes dekoráció (a továbbiakban: „lámpa”) a kertben fénypontok létrehozására szolgál, és nem alkalmas ösvények megvilágítására.

Ez a készülék kizárólag magáncélú használatra alkalmas, és nem gyermekjáték.

A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

34.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Ebben a használati utasításban, a terméken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok szerepelnek.



III. védelmi osztály, rendkívül alacsony feszültségű biztonság (SELV)



külső használatra



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Így elkerülheti azokat a hibákat, amelyek működési zavarokhoz vezethetnek..

IP44

Védelem szilárd, szemcsés idegen testek (átmérő $\geq 1,0$ mm) és vízszeppek ellen minden oldalról.



Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térségre vonatkozó összes közösségi előírásnak.



Nincs hálózati csatlakozás
A lámpa hálózatról tölthető, de nem használható..



Egyenáram
Váltakozó áram
Egyenáram és váltakozó áram

35 BIZTONSÁG

35.1 A FIGYELMEZTETŐ SZAVAK MAGYARÁZATA

A következő jelszavakat használják ebben a használati utasításban, a terméken és/vagy a csomagoláson.

⚠ VESZÉLYES!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

⚠ FIGYELEM!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, anyagi kárhoz vezethet.

i MEGJEGYZÉS!

» Ez a jelszó a személyi sérüléssel nem kapcsolatos tippek és gyakorlatok kedvelt jelszava.

35.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM! FULLADÁS VESZÉLY!

- » A csomagolás és a védőfóliák fulladásveszélyt jelentenek.
- » A csomagolást és a védőfóliákat tartsa gyermekektől elzárva.

⚠ VIGYÁZAT!

- » A biztonsági utasítások be nem tartása sérülésekhez vezethet.
- » A lámpa biztonságos működése csak a következő utasítások betartása esetén garantált.
- » A javításokat csak a gyártó, annak szervizközpontja vagy egy azonos szintű képzett villanyszerelő végezheti.
- » Csak a gyártó által megadott alkatrészeket használja.
- » Ne módosítsa és ne cserélje ki a lámpát.
- » Ne használja tovább a sérült lámpát.
- » Ne engedje, hogy gyermekek, mentális vagy motorikus képességeikben korlátozott személyek, akik nem tudják biztonságosan használni ezt a lámpát, vagy illetéktelen személyek felügyelet nélkül hozzáférjenek ehhez a lámpához.

35.3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROKHOZ

⚠ FIGYELEM! FULLADÁS VESZÉLY!

- » Az elemek lenyelése fulladásveszélyt jelent.
- » Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- » Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT! KÉMIAI ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

- » Az elektrolit hibás/sérült akkumulátorokból kifolyhat.
- » Kerülje az elektrolittal való érintkezést.
- » Ha az elektrolittal érintkezésbe került, azonnal öblítse le a területet tiszta vízzel.
- » Ha a szemébe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- » Soha ne próbáljon általános akkumulátorokat tölteni.

⚠ FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY!

- » A nem megfelelő kezelés esetén az akkumulátorok robbanásveszélyesek!
- » Ne rövidre zárja, ne szerelje szét és ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.

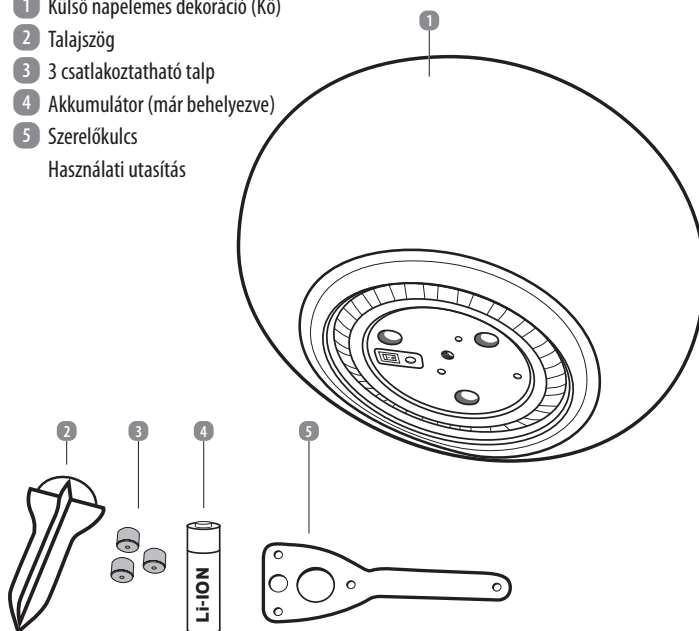
i MEGJEGYZÉS: KÁRVESZÉLY!

- » A túlzott melegítés az akkumulátorok kifolyásához vezethet.
- » Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőhatásnak.

36 TERMÉKÁTTEKINTÉS

36.1 A CSOMAG TARTALMA

- 1 Külső napelemes dekoráció (Kő)
 - 2 Talajszög
 - 3 3 csatlakoztatható talp
 - 4 Akkumulátor (már behelyezve)
 - 5 Szerelőkulcs
- Használati utasítás



37 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

37.1 A TERMÉK ÉS TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELEM! FULLADÁSVESZÉLY!

» Tartsa az összes csomagolóanyagot gyermekektől és háziállatoktól távol: ezek az anyagok potenciális veszélyforrást jelentenek, például fulladásveszélyt jelentenek, vagy a kis részek lenyelhetők.

⚠ VIGYÁZAT! KÁRVESZÉLY!

» A csomagolás kinyitásakor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a termék.
» Kerülje a hegyes tárgyak használatát.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes műanyag/védőfóliát.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás teljes-e (lásd a **A CSOMAG TARTALMA**).
4. Ellenőrizze, hogy a termék vagy az egyes alkatrészek nem sérültek-e. Ha igen, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl a jelen utasítások első oldalán megadott elérhetőségeken..

37.2 A TELEPÍTÉS HELYÉVEL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

Válasszon egy napos helyet, amely a lehető legtávolabb van a déli horizonttól. Az árnyékos helyek, például épületek, fák vagy bokrok által árnyékoltak, alacsonyabb töltöttségűek, ezért a világítás időtartama rövidebb.

Ha a világítótestet télen is használja, a világítás időtartama rövidebb lesz: a napsugárzás gyengébb, és a napelem a kisebb sugárzási szög miatt kevésbé hatékonyan működik.

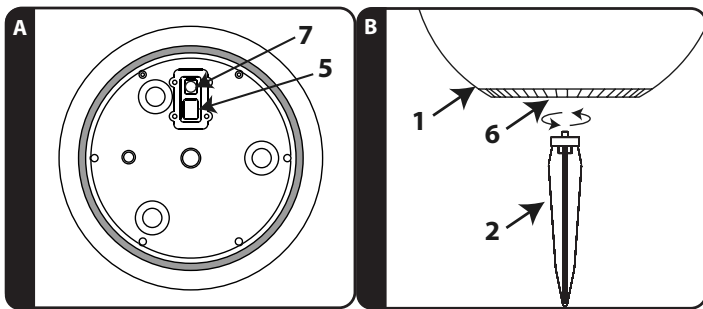
Ezenkívül a környező épületek, fák és cserjék árnyéka lényegesen hosszabb, ezért a lámpatest nem biztos, hogy ugyanolyan mértékben van kitéve a napfénynek, mint más évszakokban.

37.3 SZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

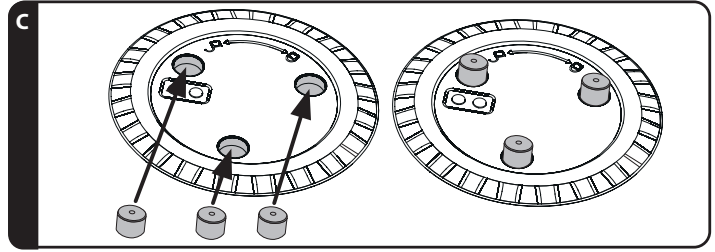
⚠ VIGYÁZAT! BEÉKELŐDÉS VESZÉLYE!

» A készülék összeszerelése és telepítése során fennáll a beszorulás veszélye.
» A sérülések elkerülése érdekében óvatosan dolgozzon!

1. Vegye ki a lámpát **1** a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a tartalom teljes és nem sérült-e meg a szállítás során.
2. Kapcsolja be a lámpát a kapcsolóval **5** (lásd az A ábrát).
3. Ha a lámpát a gyepen vagy egy virágágyásban szeretné elhelyezni, csavarozza be a karót **2** az alaplemezbé **6** (lásd a B ábrát).
4. Helyezze el a lámpát a kívánt helyen. Válasszon egy minél naposabb helyet.
 - Ha a karót használja, szúrja a készüléket a talajba egy megfelelő helyen.
 - Kemény talajt egy ásóval lazítson meg.



Ha a terméket karó nélkül szeretné használni, javasoljuk a 3 mellékelt talp használatát, hogy elkerülje a talajjal való közvetlen érintkezésből eredő működési zavarokat. Ehhez helyezze a talpakat a LED-modul alatt található 3 erre a célra szolgáló nyílásba. (lásd C ábra)



38 HASZNÁLAT

38.1 A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

A készülék egy kapcsolóval **5** és egy gombbal **7** van felszerelve.

A kapcsolóval be- és kikapcsolható a készülék. A gomb rövid megnyomásával a fény színe a következőképpen változik:

piros > zöld > kék > sárga > lila > türkiz > rózsaszín > színváltás > borostyán > fehér

1. Kapcsolja be a világítótestet a kapcsolóval.
2. Nyomja meg röviden a gombot a kívánt fény színének kiválasztásához.

38.2 AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE/CSERÉJE

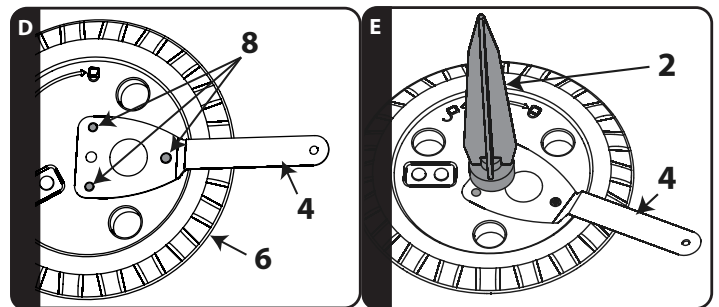
Kövesse a **> BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROKHOZ <** fejezetben szereplő utasításokat.

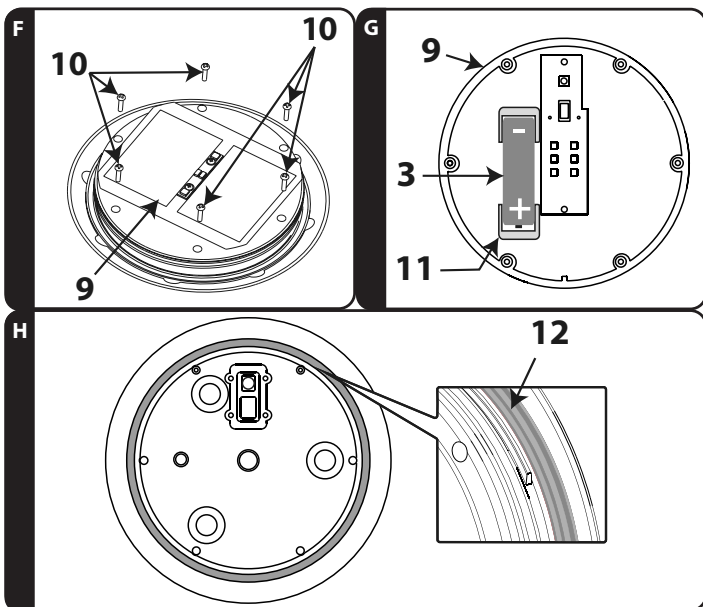
Az akkumulátor nem tartozik a garancia hatálya alá!

Az akkumulátor cseréjéhez a jelen használati utasítás „Műszaki adatok” részében megadott, kereskedelemben kapható Li-Ion akkumulátort használhatja.

Az akkumulátor cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja ki a világítótestet.
2. Szükség esetén távolítsa el a földelőcsapot **2**.
3. Csavarja le az alaplemezt **6** a világítótestről.
 - Helyezze a szerelőkulcsot **4** a csapokra **8** (lásd D ábra).
 - Rögzítse a szerelőkulcsot a földelőcsap csavarozásával (lásd E ábra).
 - Csavarja le a lámpatest alaplapját az óramutató járásával ellentétes irányba.
 - Vegye figyelembe, hogy az alaplap nagyon szorosan van csavarozva.
4. Lazítsa meg a napelemegységet **9** a csavarok **10** eltávolításával (lásd F ábra).
5. Távolítsa el a napelemegységet.
 - Az akkumulátorrekesz **11** a hátoldalon található (lásd G ábra).
6. Cserélje ki az akkumulátort (18 650, Li-Ion, beépített védelmi áramkörrel) **3**.
 - Ügyeljen a polarításra.
7. Helyezze vissza a napelemegységet az alaplemezbé.
8. Csavarozza be a napelemegységet a csavarokkal.
9. Ellenőrizze, hogy az alaplemez **12** tömítése tiszta és megfelelően van-e behelyezve (lásd H ábra).
10. Helyezze az alaplemezt a világítótestre, és csavarozza be kézzel.
 - Ne döntse meg az alaplemezt!
11. Csavarozza SZOROSAN az alaplemezt a világítótestre a szerelőkulccsal.
12. Vegye le a szerelőkulcsot.
13. Ha szükséges, helyezze vissza a földelőkarót.
14. Kapcsolja be a világítótestet.





39 HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A lámpa nem működik	A készülék be van kapcsolva?	Állítsa a kapcsolót „ON” állásba.
A lámpa sokáig nem gyullad fel, vagy nem működik.	A napelem nem kap elegendő napenergiát az akkumulátorok feltöltéséhez kedvezőtlen elhelyezkedés / felhős idő / árnyék / évszak miatt.	Helyezze a lámpát napos helyre, vagy várja meg, amíg kisüt a nap.
	Felhős időben a lámpa nappal / naplemente után kigyullad.	Várja meg, amíg kisüt a nap, hogy ellenőrizze a lámpa megfelelő működését.
A lámpa fényereje nem megfelelő.	Az akkumulátor elégségesen feltöltött?	Töltse fel az akkumulátort úgy, hogy a lámpát napfénynek teszi ki, vagy külső töltőt használ (nem tartozék).
	Az akkumulátor nem töltődik fel?	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Egyetlen LED sem működik.	Az akkumulátor elégségesen feltöltött?	Ellenőrizze a lámpát feltöltött akkumulátorral.
	Az akkumulátor új és teljesen feltöltött?	Az egyes LED-ek nem cserélhetők. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A napelem átlátszó burkolata alatt kondenzvíz található	A változó időjárási körülmények miatt nem zárható ki, hogy a világítóberendezések napelemének átlátszó burkolata alatt kondenzvíz képződik.	A lámpa elektronikus alkatrészei vízállóak, ezért a kondenzáció nem befolyásolja a lámpa működését. Ha a lámpa normálisan működik, a kondenzáció nem jelent hibát.

40 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

40.1 TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS ÉS RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE!

» Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a készülék házába.

⚠ VIGYÁZAT! RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE!

» A tisztítás előtt kapcsolja ki a világítást.

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE

» Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, fém- vagy nylon sörtésű keféket, éles vagy fém tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a termék felületét.

40.2 TÁROLÁS

VIGYÁZAT! KÁRVESZÉLY!

» Kerülje és védje a terméket a portól, víztől, nedvességtől, fagytól, szélsőséges hőmérséklettől, magas páratartalomtól és közvetlen napfénytől.

» A termék tárolása előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint.

» A terméket teljesen szárítsa meg, mielőtt elrakja.

» A terméket mindig hűvös, száraz helyen, 5 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

» A terméket gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.

» A nem megfelelő tárolás károsíthatja az akkumulátort.

» Ha a lámpát a téli hónapokban száraz helyen tárolja, feltétlenül vegye ki az akkumulátort!

» A töltési kapacitás megőrzése érdekében körülbelül 4 havonta teljesen töltsse fel az akkumulátort.

41 MŰSZAKI ADATOK

Izzó: _____ 1 W: 1 db 0,3 W fehér LED; 1 db 0,3 W borostyánszínű LED; 2 db 0,2 W RGB LED

Fény színe: _____ fehér, borostyánszínű, RGB

Védettségi osztály: _____ III, IP 44

Akkumulátor: _____ 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Autonómia: _____ kb. 8 óra optimális töltés mellett

Töltési idő: _____ kb. 6-8 óra, felhős időben hosszabb

A lámpa töltési kapacitása a napsugárzás intenzitásától függ, amely régiótól, évszaktól és a beesési szögtől függően jelentősen változhat.

A lámpában használt LED-ek nagyon hosszú élettartamúak és nem cserélhetők ki külön-külön.

A LED-ek élettartamának lejártával a lámpa eleinte használhatatlanná válik.

A LED-modul egészében kérésre, térítés ellenében cserélhető.

42 HULLADÉKKEZELÉSI UTASÍTÁSOK

42.1 A CSOMAGOLÁS HULLADÉKKEZELÉSE



A csomagolóanyagokat válogassa szét. A kartont a régi papírral és a műanyaggal együtt helyezze az újrahasznosítható anyagok gyűjtődényébe.

Hulladékok szelektív gyűjtése: tartsa be az ön településén érvényes előírásokat (érvényes Olaszországban).



KACSOVATA
DIFFERENZIA
SISTEMILE
PER TUO COMUNE
VALIDI SOLO IN ITALIA
VALID ONLY IN ITALY

A használt készülékek, akkumulátorok és csomagolóanyagok megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos információkat a helyi hulladékkezelő szolgáltatótól vagy az alábbi weboldalakon találhat: www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

42.2 A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A fenti szimbólummal jelölt elektromos készülékeket a törvény szerinti környezetkímélő módon kell újrahasznosítani. Semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Csak így biztosítható, hogy az eszközökben található értékes nyersanyagok környezetkímélő módon visszanyerhetők legyenek, és visszakerüljenek az újrahasznosítható anyagok körforgásába, illetve hogy semmilyen káros anyag ne kerüljön a környezetbe, és ne legyen káros hatása az emberek, állatok és növények egészségére. A hulladékkezelés előtt az akkumulátort/akkumulátort megsemmisítés nélkül ki kell venni, hogy külön lehessen ártalmatlanítani, amint azt az Akkumulátor/akkumulátor cseréje című részben leírtuk.

A használt elektromos készülékeket többek között a következő helyeken lehet ingyenesen leadni:

- Önkormányzati gyűjtőpontok.
- Nagy elektromos áruházak (400 m²-nél nagyobb eladótérrel).
- Nagy élelmiszeráruházak (800 m²-nél nagyobb eladótérrel), amelyek elektromos termékeket is árulnak.

Elektromos készülék vásárlásakor a kijelölt elektromos és élelmiszer-kereskedőknél ingyenesen leadható egy azonos típusú és funkciójú használt készülék. Legfeljebb 3 azonos típusú, legfeljebb 25 cm szélességű használt készülék adható le ingyenesen, vásárláshoz kötöttség nélkül.

Távértékesítés keretében az új készülék vásárlásakor történő ingyenes visszavétel lehetősége hőcserélőkre, képernyőkre és nagy méretű készülékekre korlátozódik, amelyek legalább egy külső éle hosszabb, mint 50 cm, és amelyek forgalmazójának raktározási területe > 400 m². A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót, hogy vissza kívánja-e adni a terméket.

42.3 AZ AKKUMULÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az élettartamuk lejártával a törvény értelmében Ön köteles ingyenesen ártalmatlanítani őket egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által újrahasznosítás céljából létesített gyűjtőközpontokban.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan a készülékbe zárva és sérülés nélkül eltávolíthatók, szét kell választani és lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. A régi készülékek és akkumulátorok újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás során olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek károsak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az újratölthető elemeket megfelelően és teljesen tölts fel, hogy maximalizálja élettartamukat. Ha szükséges, az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen üríts ki őket.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek.

A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a használt elemek és a lítiumot tartalmazó újratölthető elemek megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le. A nagy mennyiségű káros anyagot tartalmazó akkumulátorok a következő szimbólumokkal is fel vannak tüntetve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

43 JÓTÁLLÁSI

Mielőtt a terméket a jótállási igényérvényesítés keretében a javítószolgálatnak vagy vállalkozásunknak visszaküldené / visszahozná, javasoljuk, hogy forduljon telefonon vagy email-en az alább jelzett **JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE-HOZ**. Így már előre segíteni tudunk Önnek, ha a probléma a termék esetlegesen hibás használata miatt lépett fel.

43.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:
ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

43.2 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételvé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLATTAL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.



A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikket a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

43.3 A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTÉSE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

43.4 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

43.5 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek- másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg **nem** határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

43.6 HELYSZÍNI SZERVIZSZOLGÁLTATÁS VAGY KÖZVETLEN LEBONYOLÍTÁS ESETÉN

Egyes termékek esetében lehetőséget biztosítunk arra, hogy amennyiben Ön a fogyasztási cikket helyben (pl. az Ön otthonában) kívánja megjavíttatni vagy kicseréltetni, ill. ha a fogyasztási cikk kijavításra, kicserélésre Öntől történő elszállítását, ill. csupán a hibás alkatrész helyett hibátlan alkatrész Önhöz küldését kéri, vagy a hibás fogyasztási cikk helyett egy új fogyasztási cikk Önhöz küldését kéri, úgy ez az üzletünkben vagy a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** való személyes megjelenés nélkül megvalósítható legyen. Kérjük, egyeztessen ezen igényének elbírálásáról a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLTATI** telefonszámon. Kérjük, hogy ennek során készítse elő a jelen jótállási tájékoztatót, valamint a vásárláskor kapott nyugtát / számlát.

43.7 KIJAVÍTÁSRA VALÓ BEKÜLDÉS ESETÉN

A fogyasztási cikk **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** részére történő közvetlen beküldése esetén kérjük, hogy előzetesen hívja fel a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLTATI** telefonszámot, és a telefonos egyeztetést követően küldje be a jelen jótállási tájékoztató, valamint a nyugta / számla fénymásolatát, továbbá a hibás terméket a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** címére (a beküldés költségmentes).

44 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Mi, a MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/NÉMETORSZÁG, kizárólagos felelősségünk alatt kijelentjük, hogy a SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ termék megfelel a felsorolt EU-irányelvek alapvető követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a jelen utasítás hátoldalán feltüntetett címen igényelhető.



KAZALO

45 Splošno	27
45.1 Namenska uporaba	27
45.2 Pojasnilo simbolov	27
46 Varnost	27
46.1 Pojasnilo signalnih besed	27
46.2 Splošna varnostna navodila	27
46.3 Varnostna navodila za baterije	27
47 Pregled izdelka	27
47.1 Obseg dobave	27
48 Pred prvo uporabo	28
48.1 Preverjanje izdelka in obsega dobave	28
48.2 Navodila za mesto postavitve	28
48.3 Montaža in zagon	28
49 Uporaba	28
49.1 Funkcije svetilke	28
49.2 Polnjenje/zamenjava akumulatorja	28
50 Napake in odpravljanje napak	29
51 Čiščenje in shranjevanje	29
51.1 Čiščenje	29
51.2 Shranjevanje	29
52 Tehnični podatki	29
53 Navodila za odstranjevanje	29
53.1 Odstranjevanje embalaže	29
53.2 Odlaganje izdelka	30
53.3 Odlaganje baterije	30
54 Garancija	30
54.1 Garancijski pogoji	30
55 Izjava o skladnosti	30

45 SPLOŠNO



Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju »navodila za uporabo«) so sestavni del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o zagonu in uporabi.

Pred uporabo izdelka pozorno preberite navodila, zlasti poglavje **VARNOST**.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe in/ali poškodbe izdelka.

Shranite ta navodila za prihodnjo uporabo in za referenco. Če izdelek predate tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila za uporabo. Če potrebujete digitalno kopijo navodil, se obrnite na servisni center.

45.1 NAMENSKA UPORABA

Solarna zunanja dekoracija (v nadaljevanju »svetilo«) služi za ustvarjanje svetlobnih poudarkov v vrtu in ni namenjena osvetljevanju poti. To svetilo je primerno le za zasebno uporabo in ni otroška igrača. Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za poškodbe ali škodo, ki so posledica nepravilne uporabe svetila.

45.2 POJASNILO SIMBOLOV

V teh navodilih, na izdelku ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Zaščitni razred III
Zaščitna nizka napetost (SELV)



za zunanjo uporabo



Pozorno preberite ta navodila za uporabo. S tem boste preprečili napake, ki bi lahko povzročile motnje v delovanju.

IP44

Zaščiteno pred trdnimi tujki v obliki zrn (premer $\geq 1,0$ mm) in pred brizganjem vode z vseh strani.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise Evropske gospodarske skupnosti.



Brez priključka na omrežje



Enosmerni tok
Izmenični tok
Enosmerni in izmenični tok

46 VARNOST

46.1 POJASNILO SIGNALNIH BESED

V teh navodilih, na izdelku in/ali na embalaži so uporabljene naslednje signalne besede.

⚠ NEVARNOST!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ OPOZORILO!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke ali srednje težke poškodbe, če se ji ne izognete.

POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se ji ne izognete.

ℹ OPOMBA

Ta signalna beseda je prednostna signalna beseda za nasvete in prakse, ki niso povezane s telesnimi poškodbami.

46.2 PLOŠNA VARNOŠTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO!

» Pri embalažnih in zaščitnih folijah obstaja nevarnost zadušitve. Embalažne in zaščitne folije hranite izven dosega otrok.

⚠ POZOR!

» Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči poškodbe. Varno delovanje te svetilke je zagotovljeno le, če upoštevate naslednja navodila:
» Popravila naj izvaja le proizvajalec, njegov servis ali primerljiv električar.
» Uporabljajte le dele, ki jih je predvidel proizvajalec.
» Svetilke ne spreminjajte ali prilagajajte.
» Poškodovane svetilke ne uporabljajte.
» Otrokom in osebam z omejenimi duševnimi ali motoričnimi sposobnostmi, ki te svetilke ne morejo varno uporabljati, ter nepooblaščenim osebam ne dovolite, da pridejo do te svetilke brez nadzora.

46.3 VARNOŠTNA NAVODILA ZA BATERIJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVLJANJA

» Obstaja nevarnost zadušitve zaradi pogoltnitve baterij.
» Baterije hranite izven dosega otrok.
» Če je nekdo pogoltnil baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

⚠ POZOR! NEVARNOST OPEKLIN!

» V primeru okvare/poškodbe lahko iz akumulatorjev izteče elektrolit.
» Izogibajte se vsakršnemu stiku z iztečenim elektrolitom.
» V primeru stika z iztečenim elektrolitom takoj sperite mesto s čisto vodo.
» V primeru stika z očmi takoj poiščite zdravniško pomoč.
» Nikoli ne poskušajte polniti generičnih baterij.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

» Pri nepravilni uporabi akumulatorjev obstaja nevarnost eksplozije!
» Akumulatorjev ne kratkostičite, ne mečite v ogenj in jih ne razstavljajte.

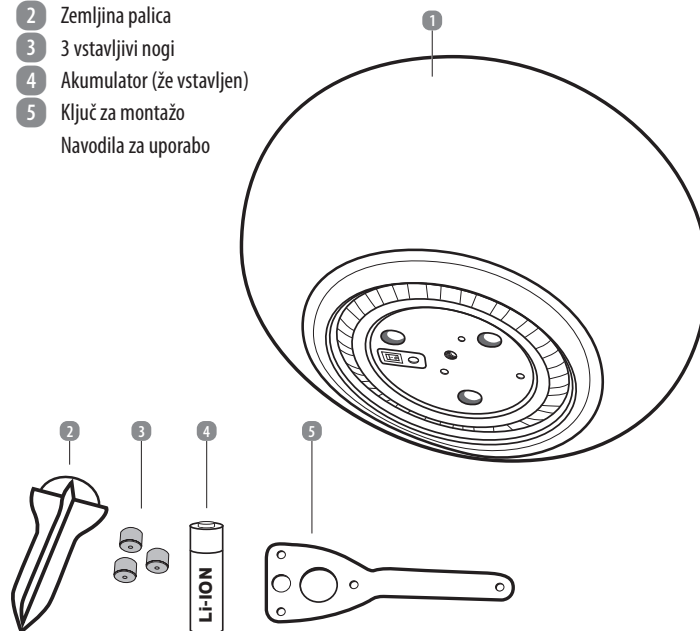
ℹ OPOMBA: NEVARNOST POŠKODB

» Pri prekomernem segrevanju se lahko baterije izprazniijo.
» Baterij ne izpostavljajte prekomernemu segrevanju.

47 PREGLED IZDELKA

47.1 OBSEG DOBAVE

- 1 Sončna zunanja dekoracija (Kamen)
- 2 Zemljina palica
- 3 3 vstavljeni nogi
- 4 Akumulator (že vstavljen)
- 5 Ključ za montažo
Navodila za uporabo



48 PRED PRVO UPORABO

48.1 PREVERJANJE IZDELKA IN OBSEGA DOBAVE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVLJANJA!

» Vse embalažne materiale hranite izven dosega otrok in hišnih živali – ti materiali so potencialni vir nevarnosti, saj se lahko z njimi zadavijo ali pogoltnejo majhne dele.

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Bodite previdni pri odpiranju embalaže, da ne poškodujete izdelka.
» Izogibajte se uporabi ostrih predmetov.

1. Izdelek vzemite iz embalaže.
2. Odstranite embalažni material in vse plastične/zaščitne folije.
3. Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje **VSEBINA DOBAVE**).
4. Preverite, ali je izdelek ali posamezni deli poškodovani. Če je tako, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na servisni center prek kontaktnih točk, navedenih na naslovni strani tega navodila.

48.2 NAVODILA ZA MESTO POSTAVITVE

Izberite sončno mesto, ki je čim bolj odprto proti južnemu obzorju.

Na mestih, ki so zasenčena, npr. z zgradbami, drevesi ali grmičevjem, je polnjenje manjše, kar skrajša čas svetlobe.

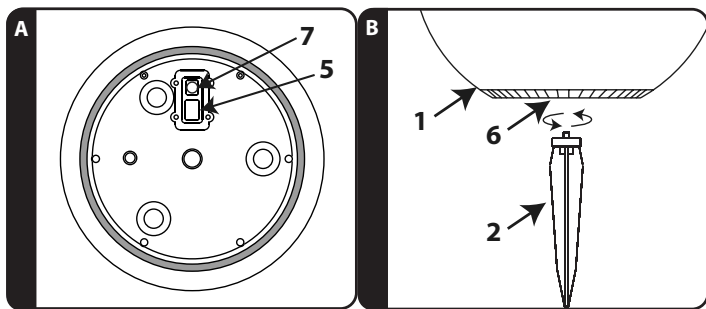
Če svetilo uporabljate tudi pozimi, je čas svetlobe krajši: sončno sevanje je šibkejše, zaradi plitvejšega kota padanja sončnih žarkov pa sončni panel ne deluje tako učinkovito. Poleg tega je senca okoliških stavb, dreves in grmovnic znatno daljša, zaradi česar svetilo morda ni več izpostavljeno soncu kot v drugih letnih časih.

48.3 MONTAŽA IN ZAGON

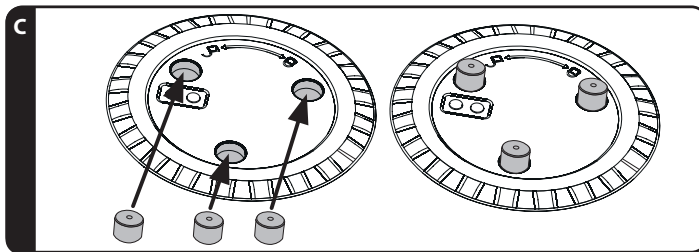
⚠ POZOR! NEVARNOST ZA ZAPRTJE!

» Pri sestavljanju in postavljanju svetilke se lahko zataknete.
» Delajte previdno, da se izognete poškodbam zaradi zatikanja.

1. Svetilko **1** vzemite iz embalaže in preverite, ali je vsebina popolna in ni poškodovana med prevozom.
2. Svetilko vklopite s stikalom **5** (glej sliko A).
3. Če želite svetilko postaviti na travnik ali v cvetlično gredico, privijte zemeljski kolik **2** v osnovno ploščo **6** (glej sliko B).
4. Svetilko postavite po želji. Izberite čim bolj sončno mesto.
 - Pri uporabi zemeljskega kolika svetilko zabijte v zemljo v primernem okolju.
 - Trdno zemljo predhodno rahljajte s palico za sajenje.



Če želite izdelek uporabljati brez zemeljskega kolika, priporočamo uporabo 3 priloženih nog, da preprečite motnje v delovanju zaradi neposrednega stika z zemljo. Za to noge vstavite v 3 izrezke na spodnji strani LED-modula. (glej sliko C)



49 UPORABA

49.1 FUNKCIJE SVETILKE

Svetilo je opremljeno s stikalom **5** in tipko **7** (glej sliko A).

S stikalom se svetilo vklaplja in izklaplja.

S kratkim pritiskom na tipko se barva svetlobe spremeni na naslednji način:

rdeča > zelena > modra > rumena > vijolična > turkizna > roza > RGB-sprememba barve > jantarno rumena > bela

1. Svetilko vklopite s stikalom.
2. S kratkim pritiskom na tipko nastavite zeleno barvo svetlobe.

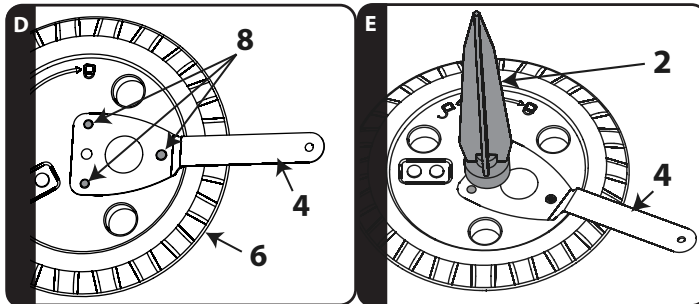
49.2 POLNLENJE/ZAMENJAVA AKUMULATORJA

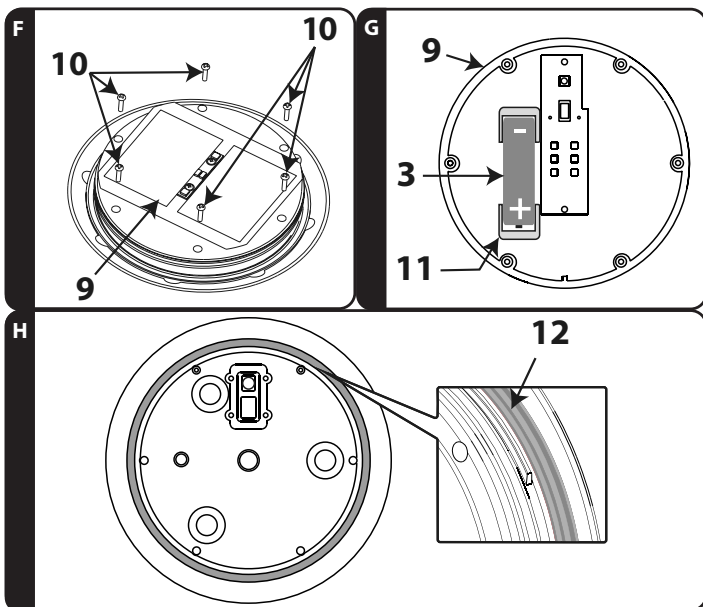
Upoštevajte poglavje **>VARNOSTNI NASVETI ZA BATERIJE<**.

Baterija ni zajeta v garancijo!

Pri zamenjavi akumulatorja lahko uporabite standardni Li-Ion akumulator, kot je navedeno v „Tehničnih podatkih“ tega navodila. Pri zamenjavi akumulatorja ravnajte kot sledi:

1. Izklopite svetilko.
2. Po potrebi odstranite zemeljski kolik **2**.
3. Odvijte osnovno ploščo **6** s svetilke.
 - Namestite montažni ključ **4** na čep **8** (glej sliko D).
 - Montažni ključ zavarujte tako, da privijete zemeljski kolik (glej sliko E).
 - Osnovno ploščo odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca s svetilke.
 - Upoštevajte, da je osnovna plošča zelo trdno pritrjena.
4. Odstranite enoto sončne celice **9** tako, da odstranite vijake **10** (glej sliko F).
5. Odstranite enoto sončne celice.
 - Predal za akumulator **11** se nahaja na zadnji strani (glej sliko G).
6. Zamenjajte baterijo (18.650, Li-Ion, z vgrajenim zaščitnim vezjem) **3**.
 - Pazite na pravilno polariteto.
7. Ponovno vstavite enoto sončne celice v osnovno ploščo.
8. Enoto sončne celice pritrdite z vijaki.
9. Preverite, ali je tesnilo osnovne plošče **12** čisto in pravilno nameščeno (glej sliko H).
10. Osnovno ploščo namestite na svetilko in jo privijte z roko.
 - Osnovne plošče ne nagnite!
11. S pomočjo montažnega ključa trdno privijte osnovno ploščo na svetilko.
12. Odstranite montažni ključ.
13. Po želji ponovno namestite zemeljski kolik.
14. Vključite svetilko.





50 NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

NAPAKA	VZROK	REŠITEV
Svetilo ne deluje.	Je svetilo vklopljeno?	Stavite stikalo v položaj „ON“.
Svetilo ima kratko življenjsko dobo ali ne deluje.	Sončna celica ne prejema dovolj sončne energije zaradi neugodne lege / oblačnega vremena / senčenja / letnega časa, da bi napolnila akumulatorje. V temnem vremenu svetilo sveti podnevi / v mraku.	Postavite svetilko na sončno mesto ali počakajte na sončno vreme. Počakajte na sončno vreme, da preverite delovanje svetilke.
Svetilnost svetila je nezadostna.	Ali je baterija dovolj napolnjena? Ali se baterija ne polni?	Napolnite baterijo tako, da svetilko postavite na sonce ali uporabite zunanji polnilnik (ni vključen v dobavno embalažo). Obrnite se na servisni center.
Ena LED dioda ne deluje.	Ali je baterija dovolj napolnjena? Ali je baterija nova in popolnoma napolnjena?	Preverite svetilko z napolnjeno baterijo. Zamenjava posameznih LED-diod ni mogoča. Obrnite se na servisni center.
Pod prozornim pokrovom sončne celice se je nabrala kondenzna voda.	Pri svetilkah zaradi spremenljivih vremenskih razmer ni mogoče izključiti nastanka kondenza pod prozornim pokrovom sončne celice.	Elektronski deli svetilke so zaščiteni pred vodo, zato kondenzat ne vpliva na delovanje svetilke. Če svetilka deluje normalno, nastanek kondenzata ne predstavlja napake.

51 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

51.1 ČIŠČENJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA ALI KRATKEGA STIKA!

» Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Preprečite vdor vode ali drugih tekočin v ohišje.

⚠ POZOR! NEVARNOST KRATKEGA STIKA!

» Pred čiščenjem izklopite svetilko.

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač z kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih čistilnih pripomočkov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti bi lahko poškodovali površine izdelka.

51.2 SHRANJEVANJE

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

- » Izogibajte se in zaščitite izdelek pred prahom, vodo, vlago, zmrzaljo, ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo zraka in neposredno sončno svetlobo.
- » Pred shranjevanjem očistite vse dele, kot je opisano v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.
- » Pred shranjevanjem izdelek popolnoma posušite.
- » Izdelek vedno shranjujte na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 5 °C in 20 °C.
- » Izdelek shranjujte tako, da ni dostopen otrokom in hišnim ljubljencem.
- » Baterija se lahko poškoduje zaradi nepravilnega shranjevanja.
- » Če svetilko shranjujete na suhem v hladnih zimskih mesecih, v vsakem primeru odstranite baterijo!
- » Da ohranite zmogljivost polnjenja, baterijo približno vsakih 4 mesece popolnoma napolnite.

52 TEHNIČNI PODATKI

Svetilo: _____ 1W: 1 x 0.3 W LED bela; 1 x 0.3 W LED jantar; 2 x 0.2 W LED RGB
 Barva svetlobe: _____ bela, jantar, RGB
 Zaščitni razred: _____ III, IP 44
 Akumulator: _____ 1 x 3.7V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh
 Trajanje svetlobe: _____ približno 8 ur pri optimalnem polnjenju
 Trajanje polnjenja: _____ približno 6–8 ur, pri oblačnem nebu ustrezno dlje
 Spособnost polnjenja svetilke je odvisna od intenzivnosti sončnega sevanja, ki se lahko zelo razlikuje glede na regijo, letni čas in kot sevanja.

LED-diode, uporabljene v tej svetilki, imajo zelo dolgo življenjsko dobo in jih ni mogoče zamenjati posamično. Ob koncu življenjske dobe LED-diod svetilka najprej postane neuporabna. LED-modul kot celoto je mogoče na zahtevo zamenjati za doplačilo.

53 NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

53.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo razvrstite po vrstah. Karton in kartonske škatle odložite med odpadni papir, folije pa v zbirko za recikliranje.



Ločevanje odpadkov: upoštevajte predpise, ki veljajo v vaši občini (velja za Italijo).



Informacije o pravilnem odstranjevanju starih naprav, akumulatorjev in embalažnega materiala lahko dobite tudi pri lokalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov ali na spletu, npr. na: www.ufh.at | www.recycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

53.2 ODLAGANJE IZDELKA



Električne naprave, ki so označene s prikazanim simbolom, morate po zakonu pravilno reciklirati v skladu z okoljskimi predpisi. V nobenem primeru jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Le tako lahko zagotovite, da se dragocene surovine, ki jih vsebujejo, predelajo na okolju prijazen način in vrnejo v krogotok materialov ter da se v okolje ne sproščajo škodljive snovi, ki bi škodljivo vplivale na zdravje ljudi, živali in rastlin.

Pred odstranitvijo je treba baterijo/akumulatorsko baterijo odstraniti za ločeno odstranjevanje na nedestruktivni način, kot je opisano v poglavju Zamenjava baterije/akumulatorske baterije. Stare električne naprave lahko med drugim brezplačno oddate na naslednjih lokacijah:

- Občinski zbirni centri.
- Veliki trgovci na drobno z električnim blagom (več kot 400 m² prodajne površine)
- Veliki trgovci na drobno z živili (več kot 800 m² prodajne površine), ki prodajajo tudi električne izdelke.

Ob nakupu električnega aparata pri določenih prodajalcih električnih izdelkov/živil je mogoče brezplačno vrniti star aparat iste vrste in funkcije. Tam je mogoče kadar koli brezplačno vrniti do 3 stare aparate iste vrste z robom dolžine do 25 cm, ne da bi bilo to povezano z nakupom.

Pri prodaji na daljavo je možnost brezplačnega prevzema ob nakupu novega aparata omejena na toplotne izmenjevalnike, naprave z zaslonom in velike aparate, ki imajo vsaj en zunanji rob dolg več kot 50 cm, skladiščni prostor distributerja pa je večji od 400 m². Distributer mora potrošnika ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe povprašati o nameri vračila blaga.

53.3 ODLAGANJE BATERIJE



Ta simbol pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Zakon vas obvezuje, da jih ob koncu življenjske dobe brezplačno oddate v javno zbirno mesto ali v zbirna mesta, ki so jih vzpostavili distributerji za recikliranje.

Baterije in akumulatorji, ki niso trdno vgrajeni v napravo in jih je mogoče odstraniti brez poškodb, morajo biti ločeni in v praznem stanju predani v predvideno odstranjevanje. Ponovna uporaba in recikliranje starih naprav in baterij pomembno prispevata k varstvu našega okolja. Pri nepravilnem odstranjevanju lahko v okolje pridejo strupene snovi, ki škodujejo zdravju ljudi, živali in rastlin. V nadaljevanju je navedenih nekaj preverjenih metod in priporočil za podaljšanje življenjske dobe vaših baterij in akumulatorjev ter omogočanje njihove ponovne uporabe:

- Akumulatorje pravilno in popolnoma napolnite, da podaljšate njihovo življenjsko dobo. Po potrebi jih pred ponovnim polnjenjem popolnoma izpraznite z ustreznim polnilnikom.
- Razmislite o uporabi akumulatorjev. Te lahko večkrat ponovno uporabite in napolnite, kar zmanjša količino odpadnih baterij.
- Vedno uporabljajte pravi tip baterij za vaše naprave. Nepravilna uporaba lahko skrajša življenjsko dobo baterij in ima lahko škodljive učinke.

Vedno upoštevajte varnostna navodila pri ravnanju z izrabljenimi baterijami. Rabljene baterije, ki vsebujejo litij (Li = litij), predstavljajo veliko nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost posvetiti pravilnemu odstranjevanju rabljenih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih vplivov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima lahko hude posledice za ljudi in okolje. Da bi preprečili kratki stik, pred odstranjevanjem zalepite pole ali kontakte baterije. Baterije z višjo vsebnostjo škodljivih snovi so označene tudi z naslednjimi simboli: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

54 GARANCIJA

Za dodatne informacije lahko kontaktirate „PODPORO KUPCEM“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času:

54.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljše garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo **trgovino HOFER**.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je leta povzročil, izgube podatkov,**
- **škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o. Prevoje pri Šentvidu
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica
SLOVENIJA

DISTRIBUTER:

MeLiTec GmbH
Oesterweg 22
59469 Ense,
Germany

Datum dobave izdelka:

55 IZJAVA O SKLADNOSTI



Mi, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/NEMČIJA, izključno odgovorno izjavljamo, da izdelek SOLARNA ZUNANJA DEKORACIJA izpolnjuje temeljne zahteve navedenih direktiv EU.

Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na zadnji strani tega navodila.



ENERGIE
UND KOSTEN
SPAREN



RESSOURCEN
UND KOSTEN
SPAREN



FÜR DEINE
UMWELT



ÉCONOMISER
DE L'ÉNERGIE ET
RÉDUIRE VOS
COÛTS



ÉCONOMISER
LES RESSOURCES
ET RÉDUIRE LES
COÛTS



POUR TON
ENVIRONNEMENT



RISPARMIA
ENERGIA E
COSTI



RISPARMIO DI
RISORSE E COSTI



PER IL TUO
AMBIENTE



ENERGIA- ÉS
KÖLTSÉGMEGTA-
KARÍTÁS



ERŐFORRÁSOK
ÉS KÖLTSÉGEK
MEGTAKARÍTÁSA



A
KÖRNYEZETÉRT



PRIHRANITE
ENERGIJO IN
STROŠKE



PRIHRANITE
VIROV IN
STROŠKE



ZA TVOJE
OKOLJE

IMPORTIERT DURCH

IMPORTÉ PAR

IMPORTATO DA

IMPORTÁLT

UVOŽENO S STRANI

MELITEC GMBH

OESTERWEG 22,

59469 ENSE,

DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA/NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

HERGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • FABBRICATO IN CINA • KÍNAI GYÁRTMÁNY • IZDELANO NA KITAJSKEM

V01/1025



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO /

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / NAVODILA ZA UPORABO

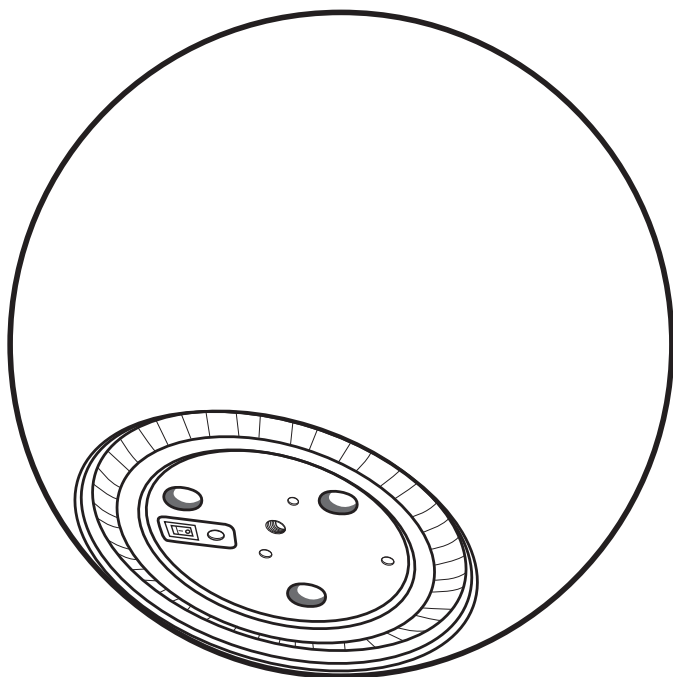
SOLAR-AUSSENDEKO (KUGEL)

DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE (BOULE)

DECORAZIONE ESTERNA SOLARE (PALLA)

SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ (GÖMB)

SOLARNA ZUNANJA DEKORACIJA (KROGLA)



CASALUX®

DEUTSCH 2

FRANÇAIS..... 8

ITALIANO 14

MAGYAR 20

SLOVENSKI 26

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA
JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE • PODPORA KUPCEM 858615

Ⓐ ⒸⒽ Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER / ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.

Ⓘ La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita ALDI (SUISSE).

Ⓗ⒰ Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.

Ⓐ ⒸⒽ Prosimo, oglasite se v vam najbližji HOFERjevi poslovalnici.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:

LK13-3 | 9180/13/6

04/2026

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI ORIGINAL | ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI
EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

INHALT

1 Allgemeines	3
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.2 Symbolerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Signalwörtererklärung	3
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.3 Sicherheitshinweise für Batterien	3
3 Produktübersicht	3
3.1 Lieferumfang	3
4 Vor dem ersten Gebrauch	4
4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen	4
4.2 Hinweise zum Aufstellort	4
4.3 Montage und Inbetriebnahme	4
5 Gebrauch	4
5.1 Funktionen der Leuchte	4
5.2 Akku aufladen/austauschen	4
6 Störungen und Fehlerbehebung	5
7 Reinigung und Lagerung	5
7.1 Reinigung	5
7.2 Lagerung	5
8 Technische Daten	5
9 Entsorgungshinweise	5
9.1 Verpackung entsorgen	5
9.2 Produkt entsorgen	5
9.3 Batterie entsorgen	6
10 Garantie	6
10.1 Garantiebedingungen	6
11 Konformitätserklärung	6

1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Solar Außendeko (im Folgenden „Leuchte“ genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

1.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Schutzklasse III
Schutzkleinspannung (SELV)



für Außen



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten..

IP44

Geschützt gegen körnige feste Fremdkörper (Durchmesser $\geq 1,0$ mm) & gegen allseitiges Spritzwasser.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Kein Netzanschluß
Die Leuchte kann am Stromnetz aufgeladen, jedoch nicht betrieben werden.



Gleichstrom
Wechselstrom
Gleich- und Wechselstrom

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ GEFAHR!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠️ WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

ℹ️ HINWEIS

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG!

» Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.

⚠️ VORSICHT!

- » Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden:
- » Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinem Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- » Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- » Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- » Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- » Lassen Sie Kinder und Personen deren geistige oder motorische Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

2.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR

- » Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.
- » Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- » Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.

⚠️ VORSICHT! VERÄTZUNGSGEFAHR

- » Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.
- » Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- » Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- » Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.
- » Versuchen Sie niemals generische Batterien zu laden.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR

- » Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!
- » Akkus nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

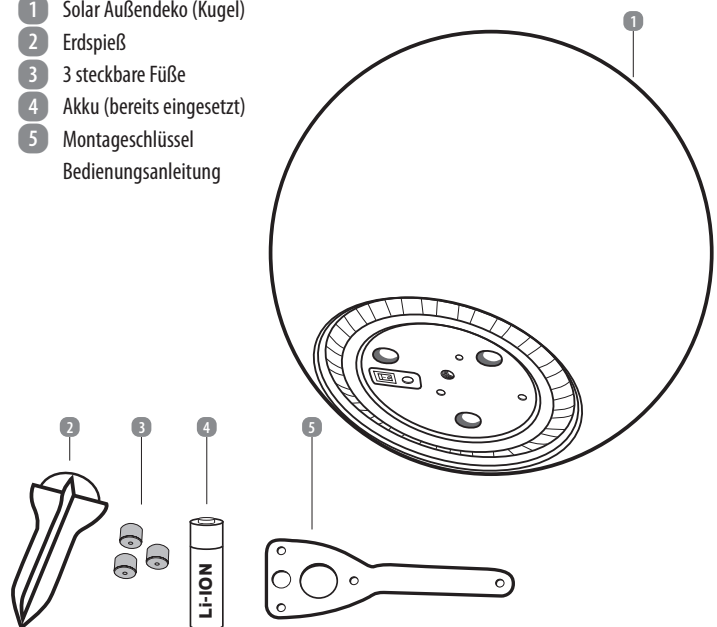
ℹ️ HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

- » Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.
- » Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

3 PRODUKTÜBERSICHT

3.1 LIEFERUMFANG

- 1 Solar Außendeko (Kugel)
- 2 Erdspieß
- 3 3 steckbare Füße
- 4 Akku (bereits eingesetzt)
- 5 Montageschlüssel
Bedienungsanleitung



4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. können sie daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen.

» Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **LIEFERUMFANG**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

4.2 HINWEISE ZUM AUFSTELLORT

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

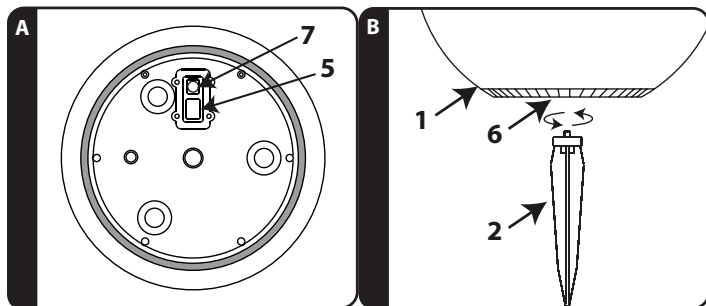
Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

4.3 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

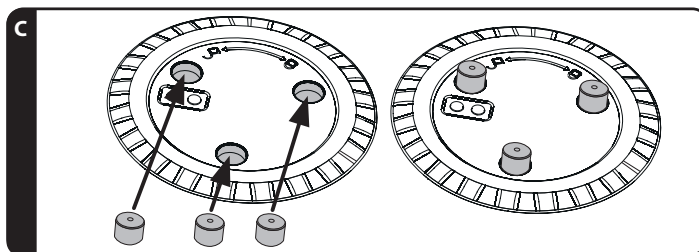
⚠️ VORSICHT! EINKLEMMGEFAHR!

» Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.
» Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
- Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
- Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls. (s. Abb. C)



5 GEBRAUCH

5.1 FUNKTIONEN DER LEUCHE

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. A).

Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot > grün > blau > gelb > violett > türkis > rosa > RGB-Farbwechsel > bernsteinfarben > weiß

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

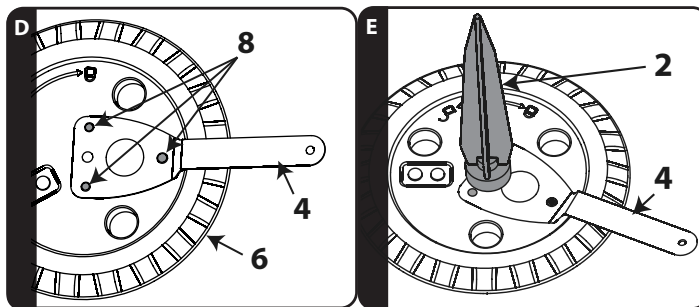
5.2 AKKU AUFLADEN/AUSTAUSCHEN

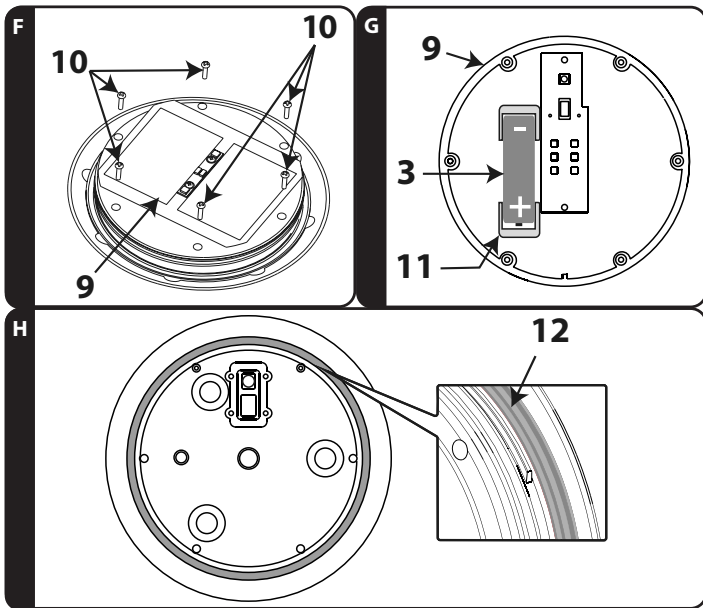
Beachten Sie das Kapitel **> SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN <**.

Der Akku ist von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch des Akkus kann ein handelsüblicher Li-Ion Akku, wie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung erwähnt, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspeiß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. D).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspeiß aufschrauben (s. Abb. E).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. F).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. G).
6. Tauschen Sie den Akku (18.650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. H).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels **FEST** auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspeiß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.





6 STÖRUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
Die Helligkeit der Leuchte ist unzureichend	Ist der Akku ausreichend geladen?	Laden Sie den Akku auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Ist der Akku ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenem Akku.
	Ist der Akku neu und vollständig geladen?	Der Austausch einzelner LEDs ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte. Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

7 REINIGUNG UND LAGERUNG

7.1 REINIGUNG

- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAG- ODER KURZSCHLUSSGEFAHR!**
 - » Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gehäuse.
- ⚠️ VORSICHT! KURZSCHLUSSGEFAHR!**
 - » Schalten Sie vor der Reinigung die Leuchte aus.
- VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**
 - » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen des Produkts beschädigen.

7.2 LAGERUNG

- VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**
 - » Vermeiden und schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
 - » Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie in Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.
 - » Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
 - » Lagern Sie das Produkt stets an einem kühlen und trockenen Ort, bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
 - » Lagern Sie das Produkt für Kinder und Haustiere unzugänglich.
 - » Der Akku kann durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.
 - » Falls Sie die Leuchte in kalten Wintermonaten trocken einlagern, entnehmen Sie dafür auf jeden Fall den Akku!
 - » Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate vollständig auf.

8 TECHNISCHE DATEN

Leuchtmittel: _____ 1 W: 1 x 0.3 W LED weiß; 1 x 0.3 W LED bernstein; 2 x 0.2 W LED RGB
 Lichtfarbe: _____ weiß, bernstein, RGB
 Schutzklasse: _____ III, IP 44
 Akku: _____ 1 x 3.7 V ---; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh
 Leuchtdauer: _____ ca. 8 Stunden bei optimaler Aufladung
 Ladedauer: _____ ca. 6-8 Stunden, bei bedecktem Himmel entsprechend länger
 Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.
 Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht einzeln ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs wird die Leuchte in Ihrer Funktion zunächst unbrauchbar. Das LED-Modul als Ganzes kann auf Wunsch kostenpflichtig ersetzt werden.

9 ENTSORGUNGSHINWEISE

9.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Mülltrennung: Befolgen Sie die in Ihrer Gemeinde geltenden Vorschriften (gültig in Italien)

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie auch bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online, z.B. auf www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

9.2 PRODUKT ENTSORGEN



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden. Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

9.3 BATTERIE ENTSORGEN



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben. Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

10 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER/ALDI SUISSE Filiale**.

10.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER/ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:

3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung:

Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **HOFER/ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER/ALDI SUISSE** Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

11 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir, die MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt SOLAR AUSSENDEKO die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt.

Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen Adresse angefordert werden.

CONTENU

12 Généralités	9
12.1 Utilisation conforme à la destination	9
12.2 Explication des symboles	9
13 Sécurité	9
13.1 Explication des mots de signalisation	9
13.2 Consignes générales de sécurité	9
13.3 Consignes de sécurité pour les batteries	9
14 Aperçu du produit	9
14.1 Contenu de la livraison	9
15 Avant la première utilisation	10
15.1 Vérifier le produit et le contenu de la livraison	10
15.2 Remarques concernant le lieu d'installation	10
15.3 Montage et Mise en service	10
16 Utilisation	10
16.1 Fonctions du luminaire	10
16.2 Recharger/remplacer la batterie	10
17 Pannes et dépannage	11
18 Nettoyage et stockage	11
18.1 Nettoyage	11
18.2 Stockage	11
19 Données techniques	11
20 Recyclage	11
20.1 Recyclage de l'emballage	11
20.2 Recyclage du produit	12
20.3 Recyclage des piles	12
21 Garantie	12
21.1 Conditions de garantie	12
22 Déclaration de conformité	12

12 GÉNÉRALITÉS



Ce mode d'emploi (ci-après dénommé « mode d'emploi ») fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement les instructions, en particulier le chapitre **SÉCURITÉ**, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou endommager le produit.

Conservez ces instructions pour une utilisation future et pour référence. Si vous cédez le produit à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique des instructions, veuillez contacter le centre de service.

12.1 UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

La décoration extérieure solaire (ci-après dénommé « luminaire ») sert à créer des accents lumineux dans le jardin et n'est pas destiné à éclairer les chemins.

Ce luminaire est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation inappropriée du luminaire.

12.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit ou sur l'emballage.



Classe de protection III, Basse tension de sécurité (SELV)



pour l'extérieur



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi des erreurs qui pourraient entraîner des dysfonctionnements..

IP44

Protégé contre les corps étrangers solides granuleux (diamètre $\geq 1,0$ mm) & contre les projections d'eau de tous côtés.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Pas de raccordement au réseau

La lampe peut être rechargée sur le réseau électrique, mais ne peut pas être utilisée.



Courant continu
Courant alternatif

Courant continu et alternatif

13 SÉCURITÉ

13.1 EXPLICATION DES MOTS DE SIGNALISATION

Les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

⚠ DANGER!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ PRÉCAUTION!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

PRÉCAUTION!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

i REMARQUE

» Ce mot de signalisation est un mot de signalisation privilégié pour les conseils et les pratiques qui ne sont pas liés à des dommages corporels.

13.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER!

» Les films d'emballage et de protection présentent un risque d'étouffement. Gardez les films d'emballage et de protection hors de portée des enfants.

⚠ PRÉCAUTION!

- » Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un risque de blessure. Un fonctionnement sûr de ce luminaire n'est garanti que si les instructions suivantes sont respectées :
- » Faites effectuer les réparations uniquement par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié comparable.
- » N'utilisez que les pièces prévues par le fabricant.
- » Ne modifiez pas ou n'altérez pas le luminaire.
- » Ne continuez pas à utiliser un luminaire endommagé.
- » Ne laissez pas les enfants ou les personnes dont les capacités mentales ou motrices sont limitées et qui ne peuvent pas utiliser ce luminaire en toute sécurité, ainsi que les personnes non autorisées, accéder à ce luminaire sans surveillance.

13.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

- » Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des piles rechargeables.
- » Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- » Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une batterie.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE!

- » En cas de défaut/d'endommagement, de l'électrolyte peut s'échapper des accumulateurs.
- » Évitez tout contact avec l'électrolyte qui a fui.
- » En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement l'endroit à l'eau claire.
- » En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- » N'essayez jamais de charger des batteries génériques.

⚠ DANGER! RISQUE D'EXPLOSION!

- » Il y a un risque d'explosion si les accumulateurs ne sont pas manipulés correctement !
- » Ne pas court-circuiter, jeter au feu ou démonter les accumulateurs.

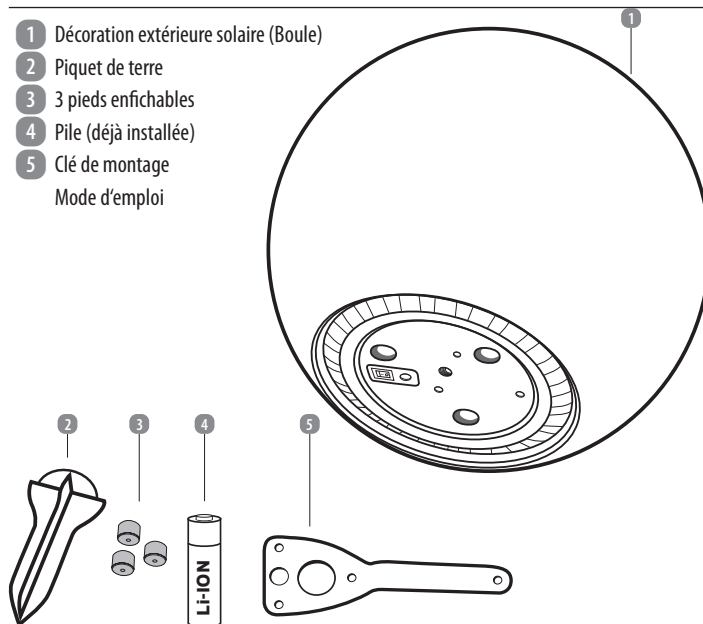
i REMARQUE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Les batteries peuvent fuir si elles sont soumises à une chaleur excessive.
- » N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive.

14 APERÇU DU PRODUIT

14.1 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 Décoration extérieure solaire (Boule)
- 2 Piquet de terre
- 3 3 pieds enfichables
- 4 Pile (déjà installée)
- 5 Clé de montage
Mode d'emploi



15 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

15.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET LE CONTENU DE LA LIVRAISON

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

- » Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques
- ces matériaux sont une source potentielle de danger, par exemple, ils peuvent s'étouffer ou avaler de petites pièces.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Soyez prudent lorsque vous ouvrez l'emballage afin de ne pas endommager le produit.
- » Évitez d'utiliser des objets tranchants.

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Retirez le matériel d'emballage et tous les films plastiques/de protection.
3. Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre **CONTENU DE LA LIVRAISON**).
4. Vérifiez si le produit ou les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au centre de service via les points de contact indiqués sur la page de garde de ce manuel.

15.2 REMARQUES CONCERNANT LE LIEU D'INSTALLATION

Choisissez un endroit ensoleillé qui soit le plus possible à l'écart de l'horizon sud.

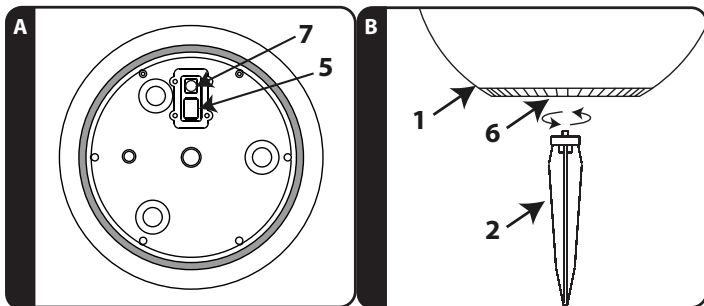
Les endroits ombragés, par exemple par des bâtiments, des arbres ou des buissons, ont une charge plus faible et donc une durée d'éclairage plus courte. Si vous utilisez également le luminaire en hiver, la durée d'éclairage sera plus courte : le rayonnement solaire est plus faible et le panneau solaire fonctionne moins efficacement en raison de l'angle d'irradiation plus faible. En outre, l'ombre projetée par les bâtiments, les arbres et les arbustes environnants est considérablement plus longue, de sorte que le luminaire peut ne pas être exposé au soleil comme en d'autres saisons.

15.3 MONTAGE MISE EN SERVICE

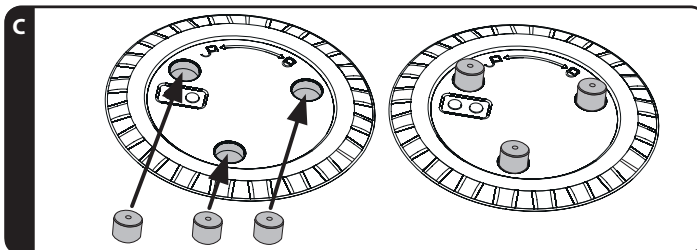
⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE COINCEMENT!

- » Vous risquez de vous coincer lors du montage et de l'installation de l'appareil.
- » Travaillez avec précaution pour éviter de vous blesser.

1. Retirez la lampe **1** de son emballage et vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Allumez la lampe à l'aide de l'interrupteur **5** (voir illustration A).
3. Si vous souhaitez placer la lampe sur la pelouse ou dans un parterre, vissez le piquet **2** dans la plaque de base **6** (voir illustration B).
4. Placez la lampe selon vos souhaits. Choisissez pour cela un emplacement aussi ensoleillé que possible.
 - Si vous utilisez le piquet, enfoncez le luminaire dans le sol dans un environnement approprié.
 - Ameublissez les sols durs à l'aide d'un tuteur.



Si vous souhaitez utiliser le produit sans piquet, nous vous recommandons d'utiliser les 3 pieds fournis afin d'éviter tout dysfonctionnement dû au contact direct avec le sol. Pour ce faire, insérez les pieds dans les 3 emplacements prévus à cet effet sous le module LED. (voir illustration C)



16 UTILISATION

16.1 FONCTIONS DU LUMINAIRE

Le luminaire est équipé d'un interrupteur **5** et d'un bouton **7**. L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le luminaire. En appuyant brièvement sur le bouton, la couleur de la lumière est modifiée comme suit :

rouge > vert > bleu > jaune > violet > turquoise > rosé > changement de couleur > ambre > blanc

1. Allumez le luminaire avec l'interrupteur.
2. Faites une courte pression sur le bouton pour la couleur lumineuse souhaitée.

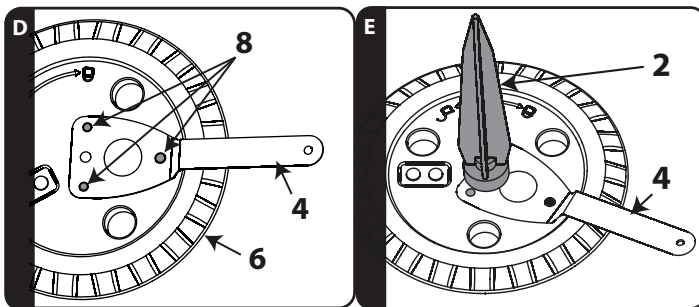
16.2 RECHARGER/REPLACER LA BATTERIE

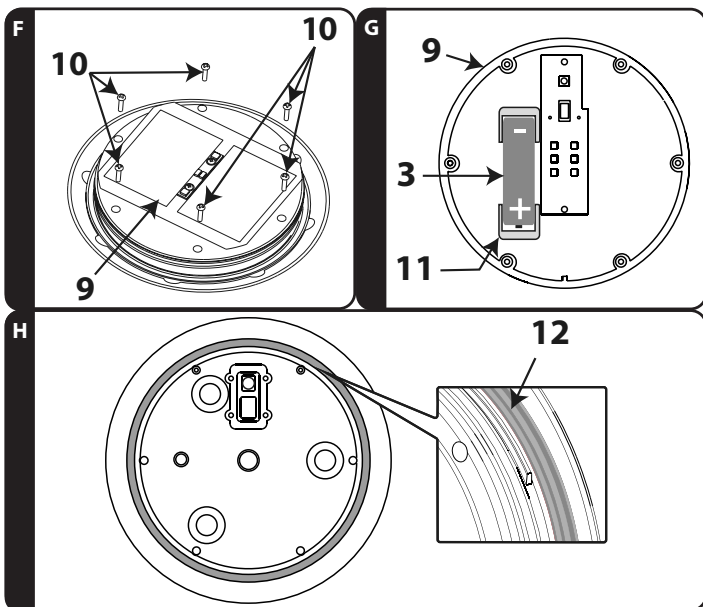
Veillez respecter les consignes du chapitre **>CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES<**.

La batterie n'est pas couverte par la garantie !

Lors du remplacement de la batterie, vous pouvez utiliser une batterie Li-Ion disponible dans le commerce, comme indiqué dans les « Données techniques » de ce mode d'emploi. Pour remplacer la batterie, procédez comme suit :

1. Éteignez le luminaire.
2. Retirez le piquet de terre **2** si nécessaire.
3. Dévissez la plaque de base **6** du luminaire.
 - Placez la clé de montage **4** sur les tenons **8** (voir fig. D).
 - Fixez la clé de montage en vissant le piquet de terre (voir fig. E).
 - Dévissez la plaque de base du luminaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Notez que la plaque de base est vissée très fermement.
4. Desserrez l'unité de cellules solaires **9** en retirant les vis **10** (voir fig. F).
5. Retirez l'unité de cellules solaires.
 - Le compartiment de la batterie **11** se trouve à l'arrière (voir fig. G).
6. Remplacez la batterie (18 650, Li-Ion, avec circuit de protection intégré) **3**.
 - Veillez à respecter la polarité.
7. Remettez l'unité de cellules solaires dans la plaque de base.
8. Vissez l'unité de cellules solaires à l'aide des vis.
9. Vérifiez que le joint de la plaque de base **12** est propre et correctement positionné (voir fig. H).
10. Placez la plaque de base sur le luminaire et vissez-la à la main.
 - Ne faites pas pencher la plaque de base !
11. Vissez FERMEMENT la plaque de base sur le luminaire à l'aide de la clé de montage.
12. Retirez la clé de montage.
13. Si vous le souhaitez, remettez le piquet de terre en place.
14. Allumez le luminaire.





17 PANNES ET DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le luminaire ne fonctionne pas..	Le luminaire est-elle allumé ?	Placez l'interrupteur en position « ON »..
Le luminaire n'éclaire pas très longtemps ou ne fonctionne pas.	La cellule solaire ne reçoit pas suffisamment d'énergie solaire pour charger les batteries en raison d'un emplacement défavorable / d'un temps maussade / d'un ombrage / de la saison.	Placez le luminaire dans un endroit ensoleillé ou attendez qu'il fasse beau.
	Par temps sombre, la lampe s'allume pendant la journée / au crépuscule.	Attendez qu'il fasse beau pour vérifier le bon fonctionnement du luminaire.
La luminosité du luminaire est insuffisante.	La batterie est-elle suffisamment chargée ?	Rechargez la batterie en exposant la lampe au soleil ou en utilisant un chargeur externe (non fourni).
	La batterie ne se recharge pas ?	Veillez contacter le centre de service.
Une seule LED ne fonctionne pas.	La batterie est-elle suffisamment chargée ?	Vérifiez le luminaire avec la batterie chargée.
	La batterie est-elle neuve et complètement chargée ?	Il n'est pas possible de remplacer des LED individuelles. Veuillez contacter le centre de service.
Il y a de la condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire.	En raison des conditions météorologiques variables, la formation de condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire ne peut être exclue pour les luminaires.	Les composants électroniques du luminaire sont protégés contre l'eau, cette condensation n'affecte donc pas le fonctionnement du luminaire. Si le luminaire fonctionne normalement, la formation de condensation ne constitue pas un défaut.

18 NETTOYAGE ET STOCKAGE

18.1 NETTOYAGE

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU DE COURT-CIRCUIT!

» Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. Évitez que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le boîtier.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE COURT-CIRCUIT!

» Éteignez le luminaire avant de le nettoyer.

PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

» N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteaux, spatules dures et autres. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces du produit.

18.2 STOCKAGE

PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, d'une humidité élevée et du rayonnement solaire direct.
- » Avant le stockage, nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre Nettoyage et entretien.
- » Séchez complètement le produit avant le stockage.
- » Stockez toujours le produit dans un endroit frais et sec, à une température ambiante comprise entre 5 °C et 20 °C.
- » Stockez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- » La batterie peut être endommagée par un stockage inapproprié.
- » Si vous stockez la lampe dans un endroit sec pendant les mois d'hiver, veillez à retirer la batterie !
- » Pour conserver la capacité de charge, rechargez complètement la batterie tous les 4 mois environ.

19 DONNÉES TECHNIQUES

Ampoule: _____ 1 W : 1 LED blanche de 0.3 W ; 1 LED ambre de 0.3 W ; 2 LED RGB de 0.2 W

Couleur de la lumière: _____ blanc, ambre, RGB

Classe de protection: _____ III, IP 44

Batterie: _____ 1 x 3.7 V \equiv ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Autonomie: _____ environ 8 heures avec une charge optimale

Durée de charge: _____ environ 6 à 8 heures, plus longue par temps couvert

La capacité de charge de la lampe dépend de l'intensité du rayonnement solaire, qui peut varier considérablement selon la région, la saison et l'angle d'incidence.

Les LED utilisées dans cette lampe ont une très longue durée de vie et ne peuvent pas être remplacées individuellement. À la fin de la durée de vie des LED, la lampe devient d'abord inutilisable. Le module LED dans son ensemble peut être remplacé sur demande, moyennant des frais.

20 INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

20.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.



Tri des déchets : respectez les réglementations en vigueur dans votre commune (valable en Italie)



Vous pouvez également obtenir des informations sur l'élimination correcte des appareils usagés, des accumulateurs et des matériaux d'emballage auprès de votre service communal d'élimination des déchets ou en ligne, par exemple sur www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

20.2 ÉLIMINATION DU PRODUIT



En ce qui concerne les appareils électriques portant le symbole représenté, vous êtes légalement tenu de les recycler de manière conforme et dans le respect de l'environnement. Ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. C'est la seule façon de garantir que les précieuses matières premières qu'ils contiennent soient récupérées dans le respect de l'environnement et réintégrées dans le circuit des matériaux recyclables, ou qu'aucune substance nocive ne soit rejetée dans l'environnement et n'ait des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Avant l'élimination, la pile/l'accumulateur doit être retiré(e) sans être détruit(e) pour être éliminé(e) séparément, comme décrit dans le paragraphe Remplacement de la pile/de l'accumulateur.

Les appareils électriques usagés peuvent être retournés gratuitement, entre autres, aux endroits suivants :

- Centres de collecte communaux.
- Grands magasins d'électroménager (plus de 400 m² de surface de vente)
- Grands commerces alimentaires (plus de 800 m² de surface de vente) qui vendent également des produits électriques.

Lors de l'achat d'un appareil électrique, il est possible de rapporter gratuitement un appareil usagé de même type et de même fonction chez les commerçants de produits électriques et alimentaires désignés. Il est possible d'y déposer gratuitement jusqu'à 3 appareils usagés de même type et dont les bords ne dépassent pas 25 cm, sans que cela soit lié à un achat.

Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un nouvel appareil se limite aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils qui ont au moins un bord extérieur d'une longueur supérieure à 50 cm et dont la surface de stockage du distributeur est > 400m². Le distributeur doit interroger le consommateur au moment de la conclusion du contrat de vente sur une intention de retour correspondante.

20.3 ÉLIMINATION DES PILES



Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur durée de vie à un point de collecte de droit public ou aux points de collecte mis en place par les distributeurs pour le recyclage. Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés et amenés à l'état déchargé à la déchetterie prévue. La réutilisation et le recyclage des appareils et batteries usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batterie.
- Utilisez toujours le type de piles approprié pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la mettre au rebut. Les batteries présentant une teneur élevée en substances nocives sont en outre signalées par les signes suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

21 GARANTIE

Veillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

21.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: Réparation, échange ou remboursement gratuits
Pas de coûts de transport

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

22 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE satisfait aux exigences fondamentales des directives européennes mentionnées. La déclaration UE de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée au dos de ce mode d'emploi.

INDICE

23	Informazioni generali	11
23.1	Usò previsto	11
23.2	Spiegazione dei simboli	11
24	Sicurezza	11
24.1	Spiegazione delle parole di segnalazione	11
24.2	Istruzioni generali di sicurezza	11
24.3	Istruzioni di sicurezza per le batterie	11
25	Panoramica del prodotto	11
25.1	Contenuto della fornitura	11
26	Prima del primo utilizzo	12
26.1	Controllare il prodotto e il suo contenuto	12
26.2	Note relative al luogo di installazione	12
26.3	Montaggio e messa in funzione	12
27	Utilizzo	12
27.1	Funzioni dell'apparecchio	12
27.2	Ricaricare/sostituire la batteria	12
28	Risoluzione dei problemi	12
29	Pulizia e stoccaggio	12
29.1	Pulizia	12
29.2	Stoccaggio	13
30	Dati tecnici	13
31	Istruzioni per lo smaltimento	13
31.1	Smaltimento dell'imballaggio	13
31.2	Smaltimento del prodotto	13
31.3	Smaltimento delle batterie	13
32	Garanzia	13
32.1	Condizioni di garanzia	13
33	Dichiarazione di conformità	13

23 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni al prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso e la consultazione futura.

Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, contattare il centro di assistenza.

23.1 USO PREVISTO

La decorazione esterna solare (di seguito denominata "lampada") serve a creare punti luce nel giardino e non è destinato all'illuminazione di sentieri.

Questo apparecchio è adatto solo per uso privato e non è un giocattolo per bambini.

Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

23.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

In queste istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Classe di protezione III, Sicurezza a bassissima tensione (SELV)



per esterni



Leggete le istruzioni.

IP44

Protezione contro corpi estranei solidi granulari (diametro $\geq 1,0$ mm) e contro gli spruzzi d'acqua da tutti i lati.



I prodotti etichettati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Nessun collegamento alla rete
La luce può essere caricata dalla rete, ma non può essere utilizzata.



Corrente continua
Corrente alternata
Corrente diretta e alternata

24 SICUREZZA

24.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione.

⚠ PERICOLO!

» Questo segnale indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ PRECAUZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

PRECAUZIONEONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali.

i NOTA

» Questa parola di segnalazione è una parola di segnalazione preferita per i suggerimenti e le pratiche che non riguardano i danni alla persona.

24.2 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» L'imballaggio e le pellicole protettive comportano un rischio di soffocamento. Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.

⚠ PRECAUZIONE!

» L'inosservanza delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni. Il funzionamento sicuro di questa lampada è garantito solo se vengono rispettate le seguenti istruzioni:

- » Far eseguire le riparazioni solo dal produttore, dal suo centro di assistenza o da un elettricista qualificato di pari livello.
- » Utilizzare solo le parti specificate dal produttore.
- » Non modificare o cambiare la lampada.
- » Non continuare a far funzionare una lampada danneggiata.
- » Non lasciare che bambini e persone con capacità mentali o motorie limitate, che non sono in grado di utilizzare questa lampada in modo sicuro, o persone non autorizzate accedano a questa lampada senza supervisione.

24.3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

- » Se le batterie vengono ingerite, sussiste il rischio di soffocamento.
- » Tenere le batterie lontano dai bambini.
- » In caso di ingestione di una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.

⚠ PRECAUZIONE! RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE!

- » L'elettrolito può fuoriuscire dalle batterie in caso di difetti/danni.
- » Evitare il contatto con l'elettrolito fuoriuscito.
- » In caso di contatto con l'elettrolito fuoriuscito, sciacquare immediatamente l'area con acqua pulita.
- » In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.
- » Non tentare mai di caricare batterie generiche.

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- » Se le batterie vengono maneggiate in modo scorretto, sussiste il rischio di esplosione!
- » Non cortocircuitare, smontare o smaltire le batterie nel fuoco.

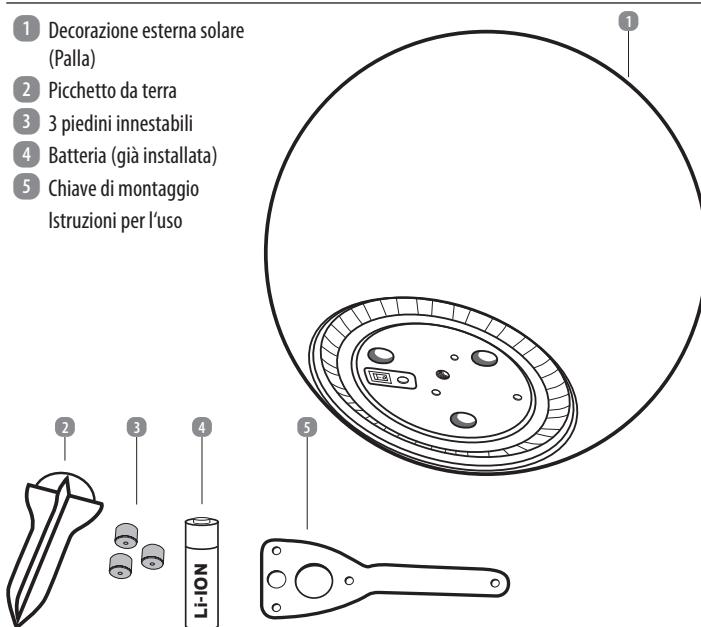
i NOTA: RISCHIO DI DANNI!

- » Un riscaldamento eccessivo può causare la fuoriuscita delle batterie.
- » Non esporre le batterie a calore eccessivo.

25 PANORAMICA DEL PRODOTTO

25.1 CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1 Decorazione esterna solare (Palla)
- 2 Picchetto da terra
- 3 3 piedini innestabili
- 4 Batteria (già installata)
- 5 Chiave di montaggio Istruzioni per l'uso



26 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

26.1 CONTROLLARE IL PRODOTTO E IL SUO CONTENUTO

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo, ad esempio possono soffocare o ingerire piccole parti.

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Fare attenzione quando si apre la confezione per non danneggiare il prodotto.
» Evitare l'uso di oggetti appuntiti.

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
3. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo **CONTENUTO DELLA FORNITURA**).
4. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il centro di assistenza utilizzando i recapiti indicati nella prima pagina delle presenti istruzioni.

26.2 NOTE RELATIVE AL LUOGO DI INSTALLAZIONE

Scegliete un luogo soleggiato il più lontano possibile dall'orizzonte meridionale.

I luoghi ombreggiati, ad esempio da edifici, alberi o cespugli, hanno una carica inferiore e quindi una durata di illuminazione più breve.

Se utilizzate l'apparecchio di illuminazione anche in inverno, la durata dell'illuminazione sarà più breve: l'irraggiamento solare è più debole e il pannello solare funziona in modo meno efficiente a causa dell'angolo di irraggiamento più basso.

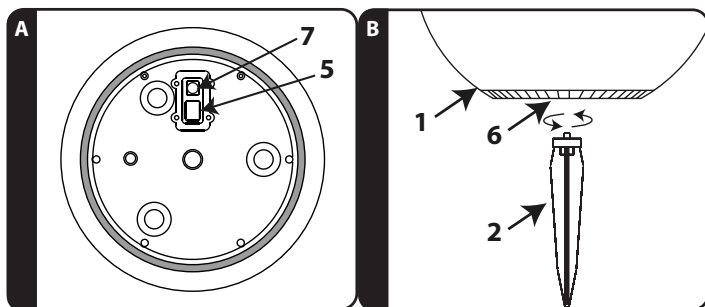
Inoltre, l'ombra proiettata dagli edifici, dagli alberi e dagli arbusti circostanti è notevolmente più lunga, per cui l'apparecchio di illuminazione potrebbe non essere esposto al sole come nelle altre stagioni.

26.3 MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

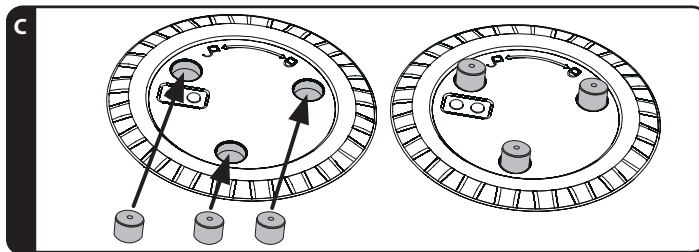
⚠ PRECAUZIONE! PERICOLO DI INTRAPPOLAMENTO!

» Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio si rischia di rimanere incastrati.
» Lavorare con cautela per evitare lesioni.

1. Estrarre la lampada **1** dalla confezione e verificare che il contenuto sia completo e non abbia subito danni durante il trasporto.
2. Accendere la lampada utilizzando l'interruttore **5** (vedi figura A).
3. Se si desidera posizionare la lampada sul prato o in un'aiuola, avvitare il picchetto **2** nella piastra di base **6** (vedi figura B).
4. Posizionare la lampada come desiderate. Scegliete un luogo il più soleggiato possibile.
 - Se utilizzate il picchetto, conficcate l'apparecchio nel terreno in un ambiente adeguato.
 - Allentate i terreni duri con l'aiuto di un tutore.



Se desiderate utilizzare il prodotto senza picchetto, vi consigliamo di utilizzare i 3 piedini in dotazione per evitare malfunzionamenti dovuti al contatto diretto con il suolo. A tal fine, inserite i piedini nei 3 alloggiamenti previsti a tale scopo sotto il modulo LED. (vedi illustrazione C)



27 UTILIZZO

27.1 FUNZIONI DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è dotato di un interruttore **5** e di un pulsante **7**.

L'interruttore consente di accendere e spegnere l'apparecchio. Premendo brevemente il pulsante, il colore della luce cambia come segue:

rosso > verde > blu > giallo > viola > turchese > rosa > cambio colore > ambrata > bianco

1. Accendere l'apparecchio di illuminazione con l'interruttore.
2. Premere brevemente il pulsante per selezionare il colore della luce desiderato.

27.2 RICARICARE/SOSTITUIRE LA BATTERIA

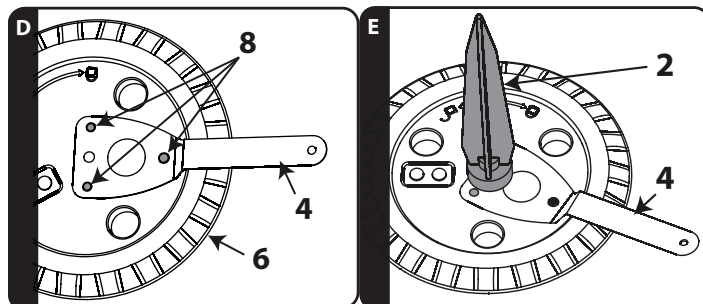
Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo **>ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE<**.

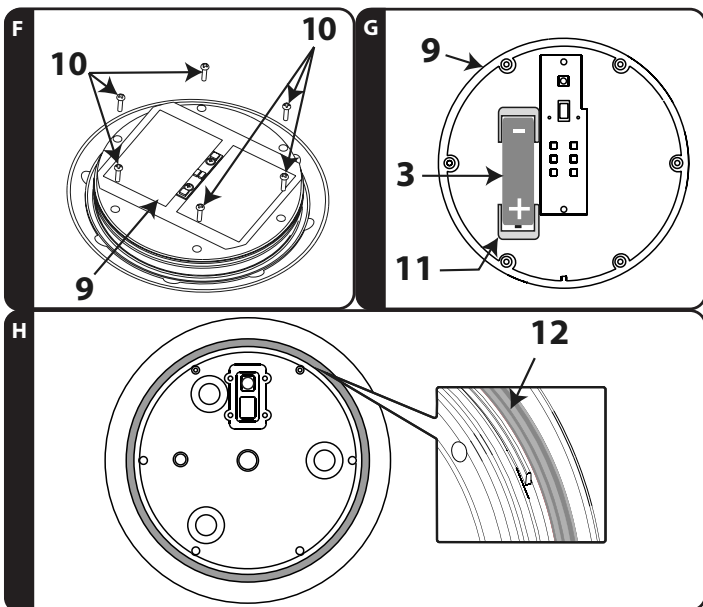
La batteria non è coperta dalla garanzia!

Per la sostituzione della batteria è possibile utilizzare una batteria Li-Ion disponibile in commercio, come indicato nelle "Dati tecnici" delle presenti istruzioni per l'uso.

Per sostituire la batteria, procedere come segue:

1. Spegnere l'apparecchio di illuminazione.
2. Rimuovere il picchetto di terra **2** se necessario.
3. Svitare la piastra di base **6** dall'apparecchio di illuminazione.
 - Posizionare la chiave di montaggio **4** sui perni **8** (vedi fig. D).
 - Fissare la chiave di montaggio avvitando il picchetto di terra (vedi fig. E).
 - Svitare la piastra di base dell'apparecchio in senso antiorario.
 - Si noti che la piastra di base è avvitata molto saldamente.
4. Allentare l'unità delle celle solari **9** rimuovendo le viti **10** (vedi fig. F).
5. Rimuovere l'unità delle celle solari.
 - Il vano batteria **11** si trova sul retro (vedi fig. G).
6. Sostituire la batteria (18 650, Li-Ion, con circuito di protezione integrato) **3**.
 - Prestare attenzione alla polarità.
7. Riposizionare l'unità delle celle solari nella piastra di base.
8. Avvitare l'unità delle celle solari con le viti.
9. Verificare che la guarnizione della piastra di base **12** sia pulita e posizionata correttamente (vedi fig. H).
10. Posizionare la piastra di base sull'apparecchio di illuminazione e avvitare a mano.
 - Non inclinare la piastra di base!
11. Avvitare SALDAMENTE la piastra di base sull'apparecchio di illuminazione utilizzando la chiave di montaggio.
12. Rimuovere la chiave di montaggio.
13. Se lo si desidera, rimettere a posto il picchetto di terra.
14. Accendere l'apparecchio di illuminazione.





28 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ERRORE	POSSIBILE CAUSE	SOLUZIONE
La lampada non funziona.	L'apparecchio è acceso?	Portare l'interruttore in posizione «ON».
La lampada non si accende per molto tempo o non funziona.	La cella solare non riceve abbastanza energia solare per caricare le batterie a causa di una posizione sfavorevole / tempo nuvoloso / ombra / stagione.	Posizionare la lampada in un luogo soleggiato o attendere che ci sia il sole.
	In caso di tempo nuvoloso, la lampada si accende durante il giorno / al tramonto.	Attendere che ci sia il sole per verificare il corretto funzionamento della lampada.
La luminosità della lampada è insufficiente.	La batteria è sufficientemente carica?	Ricaricare la batteria esponendo la lampada al sole o utilizzando un caricabatterie esterno (non in dotazione).
	La batteria non si ricarica?	Contattare il centro assistenza.
Un solo LED non funziona.	La batteria è sufficientemente carica?	Controllare la lampada con la batteria carica
	La batteria è nuova e completamente carica?	Non è possibile sostituire i singoli LED. Contattare il centro di assistenza.
C'è della condensa sotto il coperchio trasparente della cella solare.	A causa delle condizioni meteorologiche variabili, non si può escludere la formazione di condensa sotto il coperchio trasparente della cella solare degli apparecchi di illuminazione.	I componenti elettronici della lampada sono protetti dall'acqua, quindi la condensa non influisce sul funzionamento della lampada.
		Se la lampada funziona normalmente, la formazione di condensa non costituisce un difetto.

29 PULIZIA E STOCCAGGIO

29.1 PULIZIA

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE O DI CORTOCIRCUITO!

» Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Evitare che l'acqua o altri liquidi penetrino nell'alloggiamento.

⚠ PRECAUZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!

» Spegnerne la luce prima della pulizia.

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o oggetti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

29.2 STOCCAGGIO

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Evitare e proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e radiazioni solari dirette.

» Prima di riporre il prodotto, pulire tutte le parti come descritto nel capitolo Pulizia e manutenzione.

» Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.

» Conservare sempre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 20 °C.

» Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

» La batteria può essere danneggiata da una conservazione inadeguata.

» Se si ripone la lampada in un luogo asciutto durante i mesi invernali, assicurarsi di rimuovere la batteria!

» Per mantenere la capacità di carica, ricaricare completamente la batteria ogni 4 mesi circa.

30 DATI TECNICI

Lampadina: _____ 1 W: 1 LED bianco da 0,3 W; 1 LED ambrato da 0,3 W; 2 LED RGB da 0,2 W

Colore della luce: _____ bianco, ambrato, RGB

Classe di protezione: _____ III, IP 44

Batteria: _____ 1 x 3.7 V Li-Ion ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Autonomia: _____ circa 8 ore con una carica ottimale

Tempo di ricarica: _____ circa 6-8 ore, più lungo in condizioni di cielo coperto

La capacità di ricarica della lampada dipende dall'intensità della radiazione solare, che può variare notevolmente a seconda della regione, della stagione e dell'angolo di incidenza.

I LED utilizzati in questa lampada hanno una durata molto lunga e non possono essere sostituiti singolarmente. Al termine della durata dei LED, la lampada diventa inizialmente inutilizzabile.

Il modulo LED nel suo complesso può essere sostituito su richiesta, a pagamento.

31 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

31.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Eliminate gli imballaggi differenziandoli. Mettete il cartone insieme alla carta vecchia e alla plastica nella raccolta dei materiali riciclabili.



Differenziazione dei rifiuti: rispettate le normative vigenti nel vostro comune (valido in Italia).



Per informazioni sul corretto smaltimento di apparecchi usati, batterie e materiali di imballaggio potete rivolgervi al vostro servizio comunale di smaltimento rifiuti o consultare siti web come ad esempio: www.ufh.at |

www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

31.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Per gli apparecchi elettrici etichettati con il simbolo indicato, l'utente è obbligato per legge a riciclarli correttamente e in conformità alle norme ambientali. In nessun caso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Solo in questo modo è possibile garantire che le preziose materie prime contenute vengano recuperate nel rispetto dell'ambiente e reinserte nel ciclo dei materiali e che non vengano rilasciate nell'ambiente sostanze nocive con effetti negativi sulla salute di persone, animali e piante. Prima dello smaltimento, la batteria / la batteria ricaricabile deve essere rimossa per essere smaltita separatamente in modo non distruttivo, come descritto nella sezione Sostituzione della batteria / batteria ricaricabile. È possibile restituire gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici, tra l'altro, nei seguenti luoghi:

- Centri di raccolta comunali.
- Grande distribuzione elettrica (più di 400 m² di superficie di vendita)
- Grande distribuzione alimentare (più di 800 m² di superficie di vendita) che vende anche prodotti elettrici.

Quando si acquista un apparecchio elettrico presso i rivenditori di prodotti elettrici/alimentari designati, è possibile restituire gratuitamente un vecchio apparecchio dello stesso tipo e funzione. È possibile restituire gratuitamente fino a 3 vecchi apparecchi dello stesso tipo con un bordo lungo fino a 25 cm in qualsiasi momento, senza che ciò sia legato a un acquisto.

Nella vendita a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, agli apparecchi con schermo e ai grandi apparecchi che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm e l'area di stoccaggio del distributore è > 400m². Il distributore deve chiedere al consumatore l'intenzione di restituire la merce al momento della conclusione del contratto di acquisto.

31.3 SMALTIMENTO DELLE BATTERIE



Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, siete obbligati per legge a smaltirli gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni devono essere separate e smaltite allo stato scarico. Il riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi e batterie è un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche, dannose per l'uomo, gli animali e le piante. Di seguito sono riportate alcune buone pratiche e raccomandazioni per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie ricaricabili per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricatele completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Considerate la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzare sempre il tipo di batterie corretto per i dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) comportano un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie usate e delle batterie ricaricabili contenenti litio. Uno smaltimento non corretto può provocare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i terminali o i contatti con del nastro adesivo. Le batterie con un elevato livello di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

32 GARANZIA

La invitiamo a contattare il servizio **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.

32.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Sostituzione o rimborso gratuiti
Hotline:	(A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

33 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/GERMANIA, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto DECORAZIONE ESTERNA SOLARE soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro di queste istruzioni.

TARTALOMJEGYZÉK

34	Általános információk	21
34.1	Rendeltetésszerű használat	21
34.2	A szimbólumok magyarázata	21
35	Biztonság	21
35.1	A figyelmeztető szavak magyarázata	21
35.2	Általános biztonsági utasítások	21
35.3	Biztonsági utasítások az akkumulátorokhoz	21
36	Termékáttekintés	21
36.1	A csomag tartalma	21
37	Az első használat előtt	22
37.1	A termék és tartalmának ellenőrzése	22
37.2	A telepítés helyével kapcsolatos megjegyzések	22
37.3	Szerelés és üzembe helyezés	22
38	Használat	22
38.1	A készülék funkciói	22
38.2	Az akkumulátor feltöltése/cseréje	22
39	Hibaelhárítás	23
40	Tisztítás és tárolás	23
40.1	Tisztítás	23
40.2	Tárolás	23
41	Műszaki adatok	23
42	Hulladékkezelési utasítások	23
42.1	A csomagolás hulladékkezelése	23
42.2	A termék ártalmatlanítása	24
42.3	Az akkumulátorok ártalmatlanítása	24
43	Jótállási	24
43.1	Jótállási tájékoztató	24
43.2	A jótállással kapcsolatos általános szabályok	24
43.3	A jótállási igény bejelentése	25
43.4	Mentesülés a jótállási felelősség alól	25
43.5	A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok	25
43.6	Helyszíni szervizszolgáltatás vagy közvetlen lebonyolítás esetén	25
43.7	Kijavításra való beküldés esetén	25
44	Megfelelőségi nyilatkozat	25

34 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



A jelen használati utasítás (a továbbiakban: „használati utasítás”) a termék szerves része, és fontos információkat tartalmaz a termék üzembe helyezéséről és használatáról.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, különös tekintettel a **BIZTONSÁG** című fejezetre. Az utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy a termék károsodását okozhatja.

Az utasításokat őrizze meg későbbi felhasználás és referencia céljából. Ha a terméket harmadik félnek adja át, gondoskodjon arról, hogy az utasításokat is átadja nekik. Ha digitális másolatra van szüksége az utasításokból, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlal.

34.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A kültéri napelemes dekoráció (a továbbiakban: „lámpa”) a kertben fénypontok létrehozására szolgál, és nem alkalmas ösvények megvilágítására.

Ez a készülék kizárólag magáncélú használatra alkalmas, és nem gyermekjáték.

A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

34.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Ebben a használati utasításban, a terméken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok szerepelnek.



III. védelmi osztály, rendkívül alacsony feszültségű biztonság (SELV)



külső használatra



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Így elkerülheti azokat a hibákat, amelyek működési zavarokhoz vezethetnek..

IP44

Védelem szilárd, szemcsés idegen testek (átmérő $\geq 1,0$ mm) és vízszeppek ellen minden oldalról.



Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térségre vonatkozó összes közösségi előírásnak.



Nincs hálózati csatlakozás
A lámpa hálózatról tölthető, de nem használható..



Egyenáram
Váltakozó áram
Egyenáram és váltakozó áram

35 BIZTONSÁG

35.1 A FIGYELMEZTETŐ SZAVAK MAGYARÁZATA

A következő jelszavakat használják ebben a használati utasításban, a terméken és/vagy a csomagoláson.

⚠ VESZÉLYES!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

⚠ FIGYELEM!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, anyagi kárhoz vezethet.

i MEGJEGYZÉS!

» Ez a jelszó a személyi sérüléssel nem kapcsolatos tippek és gyakorlatok kedvelt jelszava.

35.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM! FULLADÁS VESZÉLY!

- » A csomagolás és a védőfóliák fulladásveszélyt jelentenek.
- » A csomagolást és a védőfóliákat tartsa gyermekektől elzárva.

⚠ VIGYÁZAT!

- » A biztonsági utasítások be nem tartása sérülésekhez vezethet.
- » A lámpa biztonságos működése csak a következő utasítások betartása esetén garantált:
- » A javításokat csak a gyártó, annak szervizközpontja vagy egy azonos szintű képzett villanyszerelő végezheti.
- » Csak a gyártó által megadott alkatrészeket használja.
- » Ne módosítsa és ne cserélje ki a lámpát.
- » Ne használja tovább a sérült lámpát.
- » Ne engedje, hogy gyermekek, mentális vagy motorikus képességeikben korlátozott személyek, akik nem tudják biztonságosan használni ezt a lámpát, vagy illetéktelen személyek felügyelet nélkül hozzáférjenek ehhez a lámpához.

35.3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROKHOZ

⚠ FIGYELEM! FULLADÁS VESZÉLY!

- » Az elemek lenyelése fulladásveszélyt jelent.
- » Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- » Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT! KÉMIAI ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

- » Az elektrolit hibás/sérült akkumulátorokból kifolyhat.
- » Kerülje az elektrolittal való érintkezést.
- » Ha az elektrolittal érintkezésbe került, azonnal öblítse le a területet tiszta vízzel.
- » Ha a szemébe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- » Soha ne próbáljon általános akkumulátorokat tölteni.

⚠ FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY!

- » A nem megfelelő kezelés esetén az akkumulátorok robbanásveszélyesek!
- » Ne rövidre zárja, ne szerelje szét és ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.

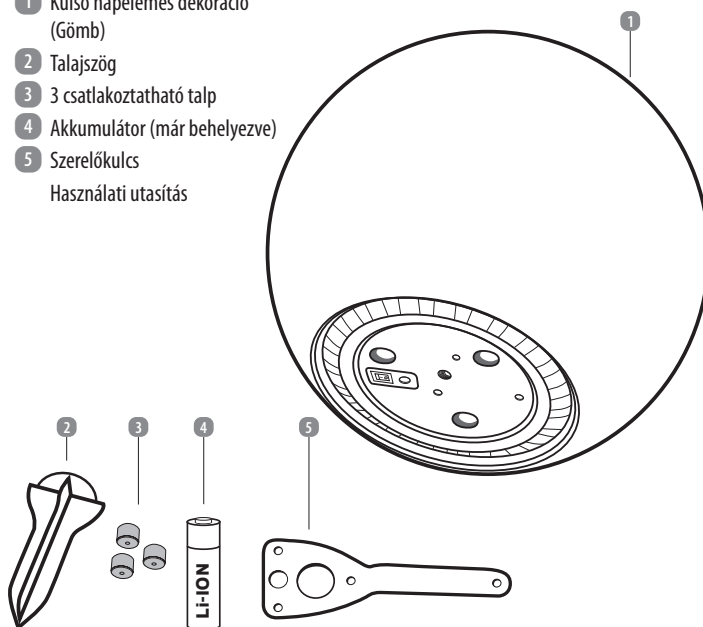
i MEGJEGYZÉS: KÁRVESZÉLY!

- » A túlzott melegítés az akkumulátorok kifolyásához vezethet.
- » Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőhatásnak.

36 TERMÉKÁTTEKINTÉS

36.1 A CSOMAG TARTALMA

- 1 Külső napelemes dekoráció (Gömb)
- 2 Talajszög
- 3 3 csatlakoztatható talp
- 4 Akkumulátor (már behelyezve)
- 5 Szerelőkulcs
Használati utasítás



37 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

37.1 A TERMÉK ÉS TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELEM! FULLADÁSVESZÉLY!

» Tartsa az összes csomagolóanyagot gyermekektől és háziállatoktól távol: ezek az anyagok potenciális veszélyforrást jelentenek, például fulladásveszélyt jelentenek, vagy a kis részek lenyelhetők.

VIGYÁZAT! KÁRVESZÉLY!

» A csomagolás kinyitásakor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a termék.
» Kerülje a hegyes tárgyak használatát.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes műanyag/védőfóliát.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás teljes-e (lásd a **A CSOMAG TARTALMA**).
4. Ellenőrizze, hogy a termék vagy az egyes alkatrészek nem sérültek-e. Ha igen, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl a jelen utasítások első oldalán megadott elérhetőségeken..

37.2 A TELEPÍTÉS HELYÉVEL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

Válasszon egy napos helyet, amely a lehető legtávolabb van a déli horizonttól. Az árnyékos helyek, például épületek, fák vagy bokrok által árnyékoltak, alacsonyabb töltöttségűek, ezért a világítás időtartama rövidebb.

Ha a világítótestet télen is használja, a világítás időtartama rövidebb lesz: a napsugárzás gyengébb, és a napelem a kisebb sugárzási szög miatt kevésbé hatékonyan működik.

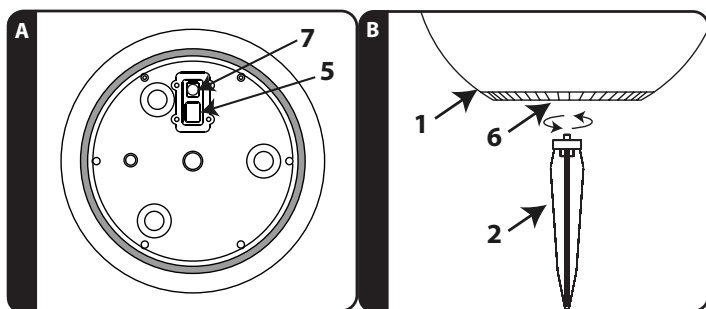
Ezenkívül a környező épületek, fák és cserjék árnyéka lényegesen hosszabb, ezért a lámpatest nem biztos, hogy ugyanolyan mértékben van kitéve a napfénynek, mint más évszakokban.

37.3 SZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

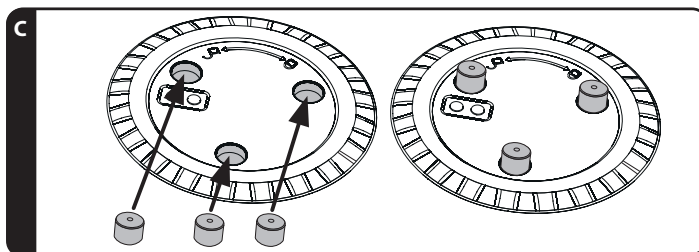
⚠ VIGYÁZAT! BEÉKELŐDÉS VESZÉLYE!

» A készülék összeszerelése és telepítése során fennáll a beszorulás veszélye.
» A sérülések elkerülése érdekében óvatosan dolgozzon!

1. Vegye ki a lámpát **1** a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a tartalom teljes és nem sérült-e meg a szállítás során.
2. Kapcsolja be a lámpát a kapcsolóval **5** (lásd az A ábrát).
3. Ha a lámpát a gyepen vagy egy virágágyásban szeretné elhelyezni, csavarozza be a karót **2** az alaplemezbé **6** (lásd a B ábrát).
4. Helyezze el a lámpát a kívánt helyen. Válasszon egy minél naposabb helyet.
 - Ha a karót használja, szúrja a készüléket a talajba egy megfelelő helyen.
 - Kemény talajt egy ásóval lazítson meg.



Ha a terméket karó nélkül szeretné használni, javasoljuk a 3 mellékelt talp használatát, hogy elkerülje a talajjal való közvetlen érintkezésből eredő működési zavarokat. Ehhez helyezze a talpakat a LED-modul alatt található 3 erre a célra szolgáló nyílásba. (lásd C ábra)



38 HASZNÁLAT

38.1 A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

A készülék egy kapcsolóval **5** és egy gombbal **7** van felszerelve.

A kapcsolóval be- és kikapcsolható a készülék. A gomb rövid megnyomásával a fény színe a következőképpen változik:

piros > zöld > kék > sárga > lila > türkiz > rózsaszín > színváltás > borostyán > fehér

1. Kapcsolja be a világítótestet a kapcsolóval.
2. Nyomja meg röviden a gombot a kívánt fény színének kiválasztásához.

38.2 AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE/CSERÉJE

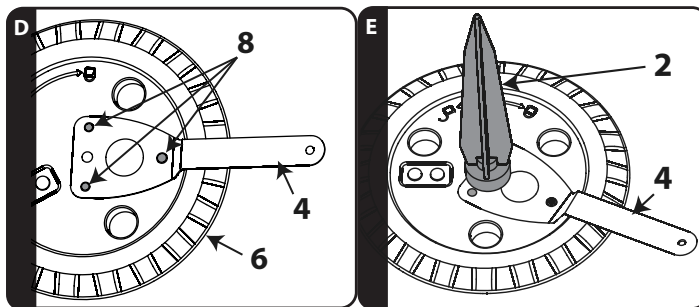
Kövesse a **> BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROKHOZ <** fejezetben szereplő utasításokat.

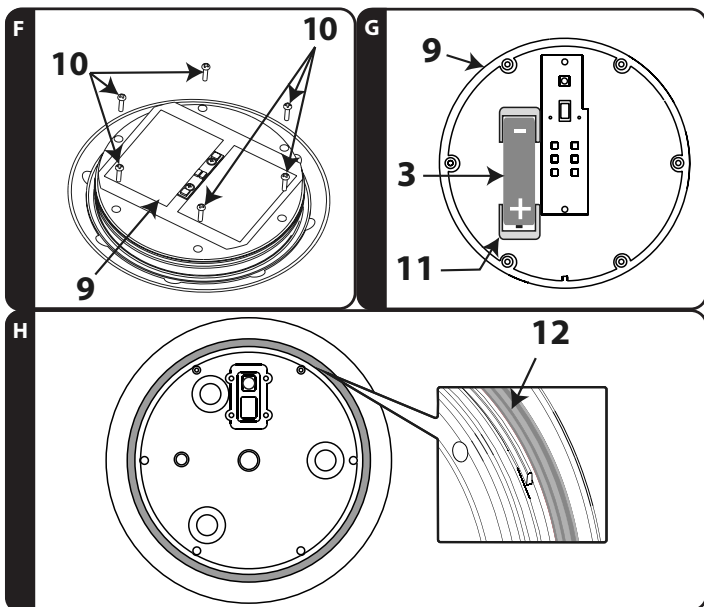
Az akkumulátor nem tartozik a garancia hatálya alá!

Az akkumulátor cseréjéhez a jelen használati utasítás „Műszaki adatok” részében megadott, kereskedelemben kapható Li-Ion akkumulátort használhatja.

Az akkumulátor cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja ki a világítótestet.
2. Szükség esetén távolítsa el a földelőcsapot **2**.
3. Csavarja le az alaplemezt **6** a világítótestről.
 - Helyezze a szerelőkulcsot **4** a csapokra **8** (lásd D ábra).
 - Rögzítse a szerelőkulcsot a földelőcsap csavarozásával (lásd E ábra).
 - Csavarja le a lámpatest alaplapját az óramutató járásával ellentétes irányba.
 - Vegye figyelembe, hogy az alaplap nagyon szorosan van csavarozva.
4. Lazítsa meg a napelemegységet **9** a csavarok **10** eltávolításával (lásd F ábra).
5. Távolítsa el a napelemegységet.
 - Az akkumulátorrekesz **11** a hátoldalon található (lásd G ábra).
6. Cserélje ki az akkumulátort (18 650, Li-Ion, beépített védelmi áramkörrel) **3**.
 - Ügyeljen a polarításra.
7. Helyezze vissza a napelemegységet az alaplemezbé.
8. Csavarozza be a napelemegységet a csavarokkal.
9. Ellenőrizze, hogy az alaplemez **12** tömítése tiszta és megfelelően van-e behelyezve (lásd H ábra).
10. Helyezze az alaplemezt a világítótestre, és csavarozza be kézzel.
 - Ne döntse meg az alaplemezt!
11. Csavarozza SZOROSAN az alaplemezt a világítótestre a szerelőkulccsal.
12. Vegye le a szerelőkulcsot.
13. Ha szükséges, helyezze vissza a földelőkarót.
14. Kapcsolja be a világítótestet.





39 HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A lámpa nem működik	A készülék be van kapcsolva?	Állítsa a kapcsolót „ON” állásba.
A lámpa sokáig nem gyullad fel, vagy nem működik.	A napelem nem kap elegendő napenergiát az akkumulátorok feltöltéséhez kedvezőtlen elhelyezkedés / felhős idő / árnyék / évszak miatt.	Helyezze a lámpát napos helyre, vagy várja meg, amíg kisüt a nap.
	Felhős időben a lámpa nappal / naplemente után kigyullad.	Várja meg, amíg kisüt a nap, hogy ellenőrizze a lámpa megfelelő működését.
A lámpa fényereje nem megfelelő.	Az akkumulátor elégségesen feltöltött?	Töltse fel az akkumulátort úgy, hogy a lámpát napfénynek teszi ki, vagy külső töltőt használ (nem tartozék).
	Az akkumulátor nem töltődik fel?	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Egyetlen LED sem működik.	Az akkumulátor elégségesen feltöltött?	Ellenőrizze a lámpát feltöltött akkumulátorral.
	Az akkumulátor új és teljesen feltöltött?	Az egyes LED-ek nem cserélhetők. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A napelem átlátszó burkolata alatt kondenzvíz található	A változó időjárási körülmények miatt nem zárható ki, hogy a világítóberendezések napelemének átlátszó burkolata alatt kondenzvíz képződik.	A lámpa elektronikus alkatrészei vízállóak, ezért a kondenzáció nem befolyásolja a lámpa működését. Ha a lámpa normálisan működik, a kondenzáció nem jelent hibát.

40 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

40.1 TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS ÉS RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE!

» Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a készülék házába.

⚠ VIGYÁZAT! RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE!

» A tisztítás előtt kapcsolja ki a világítást.

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE

» Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, fém- vagy nylon sörtésű keféket, éles vagy fém tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a termék felületét.

40.2 TÁROLÁS

VIGYÁZAT! KÁRVESZÉLY!

» Kerülje és védje a terméket a portól, víztől, nedvességtől, fagytól, szélsőséges hőmérséklettől, magas páratartalomtól és közvetlen napfénytől.

» A termék tárolása előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint.

» A terméket teljesen szárítsa meg, mielőtt elrakja.

» A terméket mindig hűvös, száraz helyen, 5 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

» A terméket gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.

» A nem megfelelő tárolás károsíthatja az akkumulátort.

» Ha a lámpát a téli hónapokban száraz helyen tárolja, feltétlenül vegye ki az akkumulátort!

» A töltési kapacitás megőrzése érdekében körülbelül 4 havonta teljesen töltsse fel az akkumulátort.

41 MŰSZAKI ADATOK

Izzó: _____ 1 W: 1 db 0,3 W fehér LED; 1 db 0,3 W borostyánszínű LED; 2 db 0,2 W RGB LED

Fény színe: _____ fehér, borostyánszínű, RGB

Védettségi osztály: _____ III, IP 44

Akkumulátor: _____ 1 x 3.7 V ---; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Autonómia: _____ kb. 8 óra optimális töltés mellett

Töltési idő: _____ kb. 6-8 óra, felhős időben hosszabb

A lámpa töltési kapacitása a napsugárzás intenzitásától függ, amely régiótól, évszaktól és a beesési szögtől függően jelentősen változhat.

A lámpában használt LED-ek nagyon hosszú élettartamúak és nem cserélhetők ki külön-külön.

A LED-ek élettartamának lejártával a lámpa eleinte használhatatlanná válik.

A LED-modul egészében kérésre, térítés ellenében cserélhető.

42 HULLADÉKKEZELÉSI UTASÍTÁSOK

42.1 A CSOMAGOLÁS HULLADÉKKEZELÉSE



A csomagolóanyagokat válogassa szét. A kartont a régi papírral és a műanyaggal együtt helyezze az újrahasznosítható anyagok gyűjtőedényébe.

Hulladékok szelektív gyűjtése: tartsa be az ön településén érvényes előírásokat (érvényes Olaszországban).



RICICLO
ASTUCIO
CARTA
PAP 21

RIACCOLTA
DIFFERENZIALI
SERVIZIO
PER LA GESTIONE
VALORI SOLO IN ITALIA
WALUP ONLY IN ITALY

A használt készülékek, akkumulátorok és csomagolóanyagok megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos információkat a helyi hulladékkezelő szolgáltatótól vagy az alábbi weboldalakon találhat: www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

42.2 A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A fenti szimbólummal jelölt elektromos készülékeket a törvény szerint környezetkímélő módon kell újrahasznosítani. Semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Csak így biztosítható, hogy az eszközökben található értékes nyersanyagok környezetkímélő módon visszanyerhetők legyenek, és visszakerüljenek az újrahasznosítható anyagok körforgásába, illetve hogy semmilyen káros anyag ne kerüljön a környezetbe, és ne legyen káros hatása az emberek, állatok és növények egészségére. A hulladékkezelés előtt az akkumulátort/akkumulátort megsemmisítés nélkül ki kell venni, hogy külön lehessen ártalmatlanítani, amint azt az Akkumulátor/akkumulátor cseréje című részben leírtuk.

A használt elektromos készülékeket többek között a következő helyeken lehet ingyenesen leadni:

- Önkormányzati gyűjtőpontok.
- Nagy elektromos áruházak (400 m²-nél nagyobb eladótérrel).
- Nagy élelmiszeráruházak (800 m²-nél nagyobb eladótérrel), amelyek elektromos termékeket is árulnak.

Elektromos készülék vásárlásakor a kijelölt elektromos és élelmiszer-kereskedőknél ingyenesen leadható egy azonos típusú és funkciójú használt készülék. Legfeljebb 3 azonos típusú, legfeljebb 25 cm szélességű használt készülék adható le ingyenesen, vásárláshoz kötöttség nélkül.

Távértékesítés keretében az új készülék vásárlásakor történő ingyenes visszavétel lehetősége hőcserélőkre, képernyőkre és nagy méretű készülékekre korlátozódik, amelyek legalább egy külső ele hosszabb, mint 50 cm, és amelyek forgalmazójának raktározási területe > 400 m². A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót, hogy vissza kívánja-e adni a terméket.

42.3 AZ AKKUMULÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az élettartamuk lejártával a törvény értelmében Ön köteles ingyenesen ártalmatlanítani őket egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által újrahasznosítás céljából létesített gyűjtőközpontokban.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan a készülékbe zárva és sérülés nélkül eltávolíthatók, szét kell választani és lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. A régi készülékek és akkumulátorok újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás során olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek károsak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az újratölthető elemeket megfelelően és teljesen tölts fel, hogy maximalizálja élettartamukat. Ha szükséges, az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen ürítse ki őket.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek.

A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a használt elemek és a lítiumot tartalmazó újratölthető elemek megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le. A nagy mennyiségű káros anyagot tartalmazó akkumulátorok a következő szimbólumokkal is fel vannak tüntetve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

43 JÓTÁLLÁSI

Mielőtt a terméket a jótállási igényérvényesítés keretében a javítószerződésnek vagy vállalkozásunknak visszaküldéné / visszahozná, javasoljuk, hogy forduljon telefonon vagy email-en az alább jelzett **JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE-HOZ**. Így már előre segíteni tudunk Önnek, ha a probléma a termék esetlegesen hibás használata miatt lépett fel.

43.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:
ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

43.2 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkek (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő eltelésétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételvé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLATTAL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállítás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikkeknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.



A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikket a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

43.3 A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTÉSE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikkek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

43.4 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

43.5 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek- másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg **nem** határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

43.6 HELYSZÍNI SZERVIZSZOLGÁLTATÁS VAGY KÖZVETLEN LEBONYOLÍTÁS ESETÉN

Egyes termékek esetében lehetőséget biztosítunk arra, hogy amennyiben Ön a fogyasztási cikket helyben (pl. az Ön otthonában) kívánja megjavíttatni vagy kicseréltetni, ill. ha a fogyasztási cikk kijavításra, kicserélésre Öntől történő elszállítását, ill. csupán a hibás alkatrész helyett hibátlan alkatrész Önhöz küldését kéri, vagy a hibás fogyasztási cikk helyett egy új fogyasztási cikk Önhöz küldését kéri, úgy ez az üzletünkben vagy a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** való személyes megjelenés nélkül megvalósítható legyen. Kérjük, egyeztessen ezen igényének elbírálásáról a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLTATI** telefonszámon. Kérjük, hogy ennek során készítse elő a jelen jótállási tájékoztatót, valamint a vásárláskor kapott nyugtát / számlát.

43.7 KIJAVÍTÁSRA VALÓ BEKÜLDÉS ESETÉN

A fogyasztási cikk **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** részére történő közvetlen beküldése esetén kérjük, hogy előzetesen hívja fel a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLTATI** telefonszámot, és a telefonos egyeztetést követően küldje be a jelen jótállási tájékoztató, valamint a nyugta / számla fénymásolatát, továbbá a hibás terméket a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** címére (a beküldés költségmentes).

44 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Mi, a MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/NÉMETORSZÁG, kizárólagos felelősségünk alatt kijelentjük, hogy a SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ termék megfelel a felsorolt EU-irányelvek alapvető követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a jelen utasítás hátoldalán feltüntetett címen igényelhető.



KAZALO

45 Splošno	27
45.1 Namenska uporaba	27
45.2 Pojasnilo simbolov	27
46 Varnost	27
46.1 Pojasnilo signalnih besed	27
46.2 Splošna varnostna navodila	27
46.3 Varnostna navodila za baterije	27
47 Pregled izdelka	27
47.1 Obseg dobave	27
48 Pred prvo uporabo	28
48.1 Preverjanje izdelka in obsega dobave	28
48.2 Navodila za mesto postavitve	28
48.3 Montaža in zagon	28
49 Uporaba	28
49.1 Funkcije svetilke	28
49.2 Polnjenje/zamenjava akumulatorja	28
50 Napake in odpravljanje napak	29
51 Čiščenje in shranjevanje	29
51.1 Čiščenje	29
51.2 Shranjevanje	29
52 Tehnični podatki	29
53 Navodila za odstranjevanje	29
53.1 Odstranjevanje embalaže	29
53.2 Odlaganje izdelka	30
53.3 Odlaganje baterije	30
54 Garancija	30
54.1 Garancijski pogoji	30
55 Izjava o skladnosti	30

45 SPLOŠNO



Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju »navodila za uporabo«) so sestavni del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o zagonu in uporabi.

Pred uporabo izdelka pozorno preberite navodila, zlasti poglavje **VARNOST**.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe in/ali poškodbe izdelka.

Shranite ta navodila za prihodnjo uporabo in za referenco. Če izdelek predate tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila za uporabo. Če potrebujete digitalno kopijo navodil, se obrnite na servisni center.

45.1 NAMENSKA UPORABA

Solarna zunanja dekoracija (v nadaljevanju »svetilo«) služi za ustvarjanje svetlobnih poudarkov v vrtu in ni namenjena osvetljevanju poti. To svetilo je primerno le za zasebno uporabo in ni otroška igrača. Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za poškodbe ali škodo, ki so posledica nepravilne uporabe svetila.

45.2 POJASNILO SIMBOLOV

V teh navodilih, na izdelku ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Zaščitni razred III
Zaščitna nizka napetost (SELV)



za zunanjo uporabo



Pozorno preberite ta navodila za uporabo. S tem boste preprečili napake, ki bi lahko povzročile motnje v delovanju.

IP44

Zaščiteno pred trdnimi tujki v obliki zrn (premer $\geq 1,0$ mm) in pred brizganjem vode z vseh strani.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise Evropske gospodarske skupnosti.



Brez priključka na omrežje



Enosmerni tok



Izmenični tok

Enosmerni in izmenični tok

46 VARNOST

46.1 POJASNILO SIGNALNIH BESED

V teh navodilih, na izdelku in/ali na embalaži so uporabljene naslednje signalne besede.

⚠ NEVARNOST!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ OPOZORILO!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke ali srednje težke poškodbe, če se ji ne izognete.

POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se ji ne izognete.

ℹ OPOMBA

Ta signalna beseda je prednostna signalna beseda za nasvete in prakse, ki niso povezane s telesnimi poškodbami.

46.2 PLOŠNA VARNOŠTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO!

» Pri embalažnih in zaščitnih folijah obstaja nevarnost zadušitve. Embalažne in zaščitne folije hranite izven dosega otrok.

⚠ POZOR!

» Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči poškodbe. Varno delovanje te svetilke je zagotovljeno le, če upoštevate naslednja navodila:
» Popravila naj izvaja le proizvajalec, njegov servis ali primerljiv električar.
» Uporabljajte le dele, ki jih je predvidel proizvajalec.
» Svetilke ne spreminjajte ali prilagajajte.
» Poškodovane svetilke ne uporabljajte.
» Otrokom in osebam z omejenimi duševnimi ali motoričnimi sposobnostmi, ki te svetilke ne morejo varno uporabljati, ter nepooblaščenim osebam ne dovolite, da pridejo do te svetilke brez nadzora.

46.3 VARNOŠTNA NAVODILA ZA BATERIJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVLJANJA

» Obstaja nevarnost zadušitve zaradi pogoltnitve baterij.
» Baterije hranite izven dosega otrok.
» Če je nekdo pogoltnil baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

⚠ POZOR! NEVARNOST OPEKLIN!

» V primeru okvare/poškodbe lahko iz akumulatorjev izteče elektrolit.
» Izogibajte se vsakršnemu stiku z iztečenim elektrolitom.
» V primeru stika z iztečenim elektrolitom takoj sperite mesto s čisto vodo.
» V primeru stika z očmi takoj poiščite zdravniško pomoč.
» Nikoli ne poskušajte polniti generičnih baterij.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

» Pri nepravilni uporabi akumulatorjev obstaja nevarnost eksplozije!
» Akumulatorjev ne kratkostičite, ne mečite v ogenj in jih ne razstavljajte.

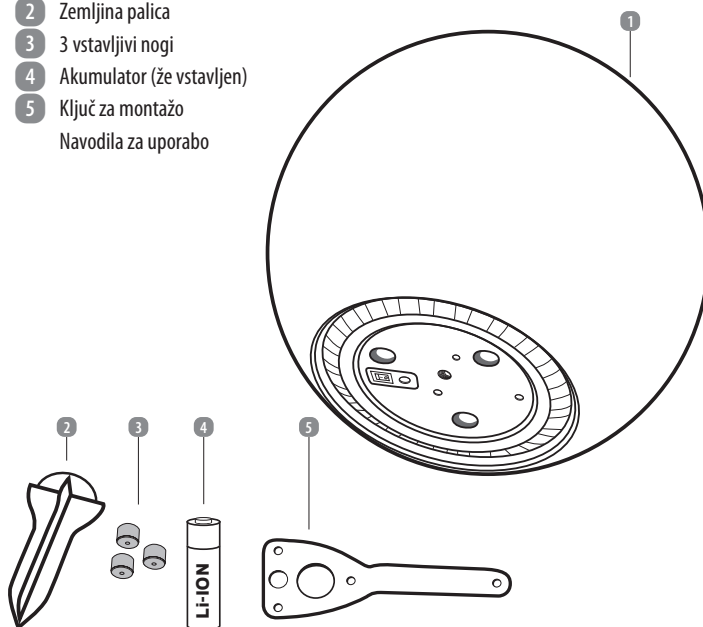
ℹ OPOMBA: NEVARNOST POŠKODB

» Pri prekomernem segrevanju se lahko baterije izpraznijo.
» Baterij ne izpostavljajte prekomernemu segrevanju.

47 PREGLED IZDELKA

47.1 OBSEG DOBAVE

- 1 Sončna zunanja dekoracija (Krogla)
- 2 Zemljina palica
- 3 3 vstavljeni nogi
- 4 Akumulator (že vstavljen)
- 5 Ključ za montažo
Navodila za uporabo



48 PRED PRVO UPORABO

48.1 PREVERJANJE IZDELKA IN OBSEGA DOBAVE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVLJANJA!

» Vse embalažne materiale hranite izven dosega otrok in hišnih živali – ti materiali so potencialni vir nevarnosti, saj se lahko z njimi zadavijo ali pogoltnejo majhne dele.

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Bodite previdni pri odpiranju embalaže, da ne poškodujete izdelka.
» Izogibajte se uporabi ostrih predmetov.

1. Izdelek vzemite iz embalaže.
2. Odstranite embalažni material in vse plastične/zaščitne folije.
3. Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje **VSEBINA DOBAVE**).
4. Preverite, ali je izdelek ali posamezni deli poškodovani. Če je tako, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na servisni center prek kontaktnih točk, navedenih na naslovni strani tega navodila.

48.2 NAVODILA ZA MESTO POSTAVITVE

Izberite sončno mesto, ki je čim bolj odprto proti južnemu obzorju.

Na mestih, ki so zasenčena, npr. z zgradbami, drevesi ali grmičevjem, je polnjenje manjše, kar skrajša čas svetlobe.

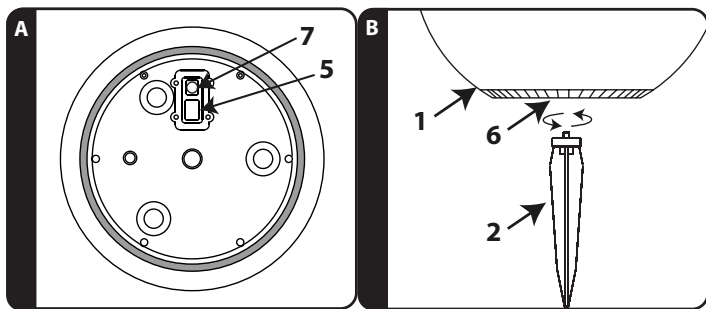
Če svetilo uporabljate tudi pozimi, je čas svetlobe krajši: sončno sevanje je šibkejše, zaradi plitvejšega kota padanja sončnih žarkov pa sončni panel ne deluje tako učinkovito. Poleg tega je senca okoliških stavb, dreves in grmovnic znatno daljša, zaradi česar svetilo morda ni več izpostavljeno soncu kot v drugih letnih časih.

48.3 MONTAŽA IN ZAGON

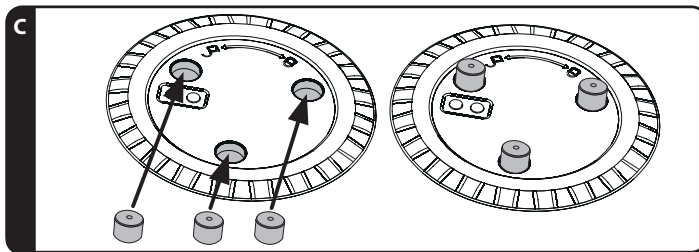
⚠ POZOR! NEVARNOST ZA ZAPRTJE!

» Pri sestavljanju in postavljanju svetilke se lahko zataknete.
» Delajte previdno, da se izognete poškodbam zaradi zatikanja.

1. Svetilko **1** vzemite iz embalaže in preverite, ali je vsebina popolna in ni poškodovana med prevozom.
2. Svetilko vklopite s stikalom **5** (glej sliko A).
3. Če želite svetilko postaviti na travnik ali v cvetlično gredico, privijte zemeljski kolik **2** v osnovno ploščo **6** (glej sliko B).
4. Svetilko postavite po želji. Izberite čim bolj sončno mesto.
 - Pri uporabi zemeljskega kolika svetilko zabijte v zemljo v primernem okolju.
 - Trdno zemljo predhodno rahljajte s palico za sajenje.



Če želite izdelek uporabljati brez zemeljskega kolika, priporočamo uporabo 3 priloženih nog, da preprečite motnje v delovanju zaradi neposrednega stika z zemljo. Za to noge vstavite v 3 izrezke na spodnji strani LED-modula. (glej sliko C)



49 UPORABA

49.1 FUNKCIJE SVETILKE

Svetilo je opremljeno s stikalom **5** in tipko **7** (glej sliko A).

S stikalom se svetilo vklaplja in izklaplja.

S kratkim pritiskom na tipko se barva svetlobe spremeni na naslednji način:

rdeča > zelena > modra > rumena > vijolična > turkizna > roza > RGB-sprememba barve > jantarno rumena > bela

1. Svetilko vklopite s stikalom.
2. S kratkim pritiskom na tipko nastavite zeleno barvo svetlobe.

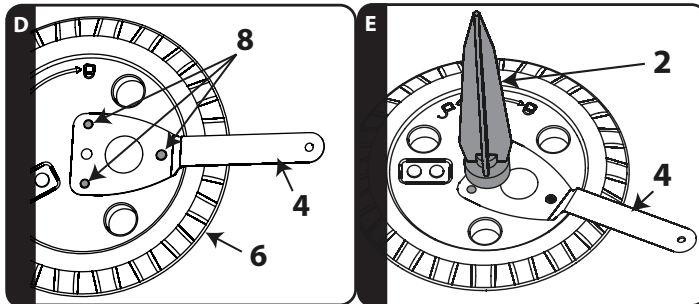
49.2 POLNLENJE/ZAMENJAVA AKUMULATORJA

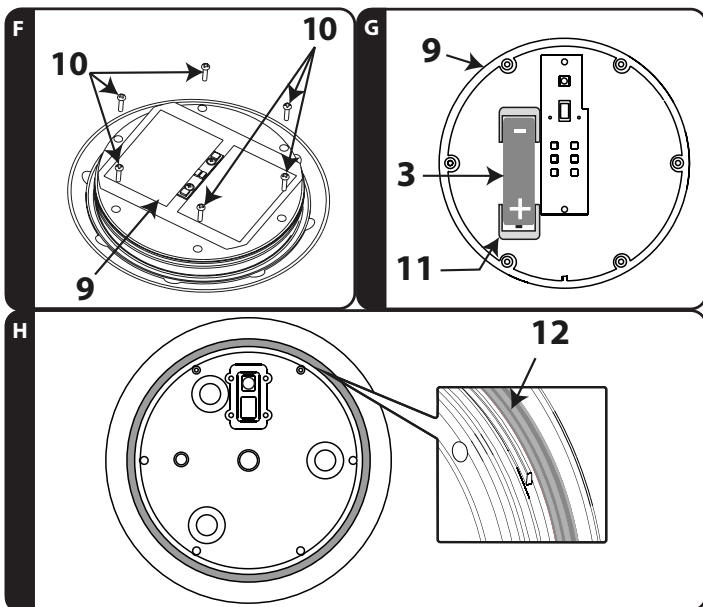
Upoštevajte poglavje **> VARNOSTNI NASVETI ZA BATERIJE <**.

Baterija ni zajeta v garancijo!

Pri zamenjavi akumulatorja lahko uporabite standardni Li-Ion akumulator, kot je navedeno v „Tehničnih podatkih“ tega navodila. Pri zamenjavi akumulatorja ravnajte kot sledi:

1. Izklopite svetilko.
2. Po potrebi odstranite zemeljski kolik **2**.
3. Odvijte osnovno ploščo **6** s svetilke.
 - Namestite montažni ključ **4** na čep **8** (glej sliko D).
 - Montažni ključ zavarujte tako, da privijete zemeljski kolik (glej sliko E).
 - Osnovno ploščo odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca s svetilke.
 - Upoštevajte, da je osnovna plošča zelo trdno pritrjena.
4. Odstranite enoto sončne celice **9** tako, da odstranite vijake **10** (glej sliko F).
5. Odstranite enoto sončne celice.
 - Predal za akumulator **11** se nahaja na zadnji strani (glej sliko G).
6. Zamenjajte baterijo (18.650, Li-Ion, z vgrajenim zaščitnim vezjem) **3**.
 - Pazite na pravilno polariteto.
7. Ponovno vstavite enoto sončne celice v osnovno ploščo.
8. Enoto sončne celice pritrdite z vijaki.
9. Preverite, ali je tesnilo osnovne plošče **12** čisto in pravilno nameščeno (glej sliko H).
10. Osnovno ploščo namestite na svetilko in jo privijte z roko.
 - Osnovne plošče ne nagnite!
11. S pomočjo montažnega ključa trdno privijte osnovno ploščo na svetilko.
12. Odstranite montažni ključ.
13. Po želji ponovno namestite zemeljski kolik.
14. Vključite svetilko.





50 NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

NAPAKA	VZROK	REŠITEV
Svetilo ne deluje.	Je svetilo vklopljeno?	Stavite stikalo v položaj „ON“.
Svetilo ima kratko življenjsko dobo ali ne deluje.	Sončna celica ne prejema dovolj sončne energije zaradi neugodne lege / oblačnega vremena / senčenja / letnega časa, da bi napolnila akumulatorje. V temnem vremenu svetilo sveti podnevi / v mraku.	Postavite svetilko na sončno mesto ali počakajte na sončno vreme. Počakajte na sončno vreme, da preverite delovanje svetilke.
Svetilnost svetila je nezadostna.	Ali je baterija dovolj napolnjena? Ali se baterija ne polni?	Napolnite baterijo tako, da svetilko postavite na sonce ali uporabite zunanji polnilnik (ni vključen v dobavno embalažo). Obrnite se na servisni center.
Ena LED dioda ne deluje.	Ali je baterija dovolj napolnjena? Ali je baterija nova in popolnoma napolnjena?	Preverite svetilko z napolnjeno baterijo. Zamenjava posameznih LED-diod ni mogoča. Obrnite se na servisni center.
Pod prozornim pokrovom sončne celice se je nabrala kondenzna voda.	Pri svetilkah zaradi spremenljivih vremenskih razmer ni mogoče izključiti nastanka kondenza pod prozornim pokrovom sončne celice.	Elektronski deli svetilke so zaščiteni pred vodo, zato kondenzat ne vpliva na delovanje svetilke. Če svetilka deluje normalno, nastanek kondenzata ne predstavlja napake.

51 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

51.1 ČIŠČENJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA ALI KRATKEGA STIKA!

» Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Preprečite vdor vode ali drugih tekočin v ohišje.

⚠ POZOR! NEVARNOST KRATKEGA STIKA!

» Pred čiščenjem izklopite svetilko.

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač z kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih čistilnih pripomočkov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti bi lahko poškodovali površine izdelka.

51.2 SHRANJEVANJE

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

- » Izogibajte se in zaščitite izdelek pred prahom, vodo, vlago, zmrzaljo, ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo zraka in neposredno sončno svetlobo.
- » Pred shranjevanjem očistite vse dele, kot je opisano v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.
- » Pred shranjevanjem izdelek popolnoma posušite.
- » Izdelek vedno shranjujte na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 5 °C in 20 °C.
- » Izdelek shranjujte tako, da ni dostopen otrokom in hišnim ljubljencem.
- » Baterija se lahko poškoduje zaradi nepravilnega shranjevanja.
- » Če svetilko shranjujete na suhem v hladnih zimskih mesecih, v vsakem primeru odstranite baterijo!
- » Da ohranite zmogljivost polnjenja, baterijo približno vsakih 4 mesece popolnoma napolnite.

52 TEHNIČNI PODATKI

Svetilo: _____ 1W: 1 x 0.3 W LED bela; 1 x 0.3 W LED jantar; 2 x 0.2 W LED RGB
 Barva svetlobe: _____ bela, jantar, RGB
 Zaščitni razred: _____ III, IP 44
 Akumulator: _____ 1 x 3.7 V ---; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh
 Trajanje svetlobe: _____ približno 8 ur pri optimalnem polnjenju
 Trajanje polnjenja: _____ približno 6–8 ur, pri oblačnem nebu ustrezno dlje
 Spособnost polnjenja svetilke je odvisna od intenzivnosti sončnega sevanja, ki se lahko zelo razlikuje glede na regijo, letni čas in kot sevanja.

LED-diode, uporabljene v tej svetilki, imajo zelo dolgo življenjsko dobo in jih ni mogoče zamenjati posamično. Ob koncu življenjske dobe LED-diod svetilka najprej postane neuporabna. LED-modul kot celoto je mogoče na zahtevo zamenjati za doplačilo.

53 NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

53.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo razvrstite po vrstah. Karton in kartonske škatle odložite med odpadni papir, folije pa v zbirko za recikliranje.



Ločevanje odpadkov: upoštevajte predpise, ki veljajo v vaši občini (velja za Italijo).



Informacije o pravilnem odstranjevanju starih naprav, akumulatorjev in embalažnega materiala lahko dobite tudi pri lokalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov ali na spletu, npr. na: www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

53.2 ODLAGANJE IZDELKA



Električne naprave, ki so označene s prikazanim simbolom, morate po zakonu pravilno reciklirati v skladu z okoljskimi predpisi. V nobenem primeru jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Le tako lahko zagotovite, da se dragocene surovine, ki jih vsebujejo, predelajo na okolju prijazen način in vrnejo v krogotok materialov ter da se v okolje ne sproščajo škodljive snovi, ki bi škodljivo vplivale na zdravje ljudi, živali in rastlin.

Pred odstranitvijo je treba baterijo/akumulatorsko baterijo odstraniti za ločeno odstranjevanje na nedestruktivni način, kot je opisano v poglavju Zamenjava baterije/akumulatorske baterije. Stare električne naprave lahko med drugim brezplačno oddate na naslednjih lokacijah:

- Občinski zbirni centri.
- Veliki trgovci na drobno z električnim blagom (več kot 400 m² prodajne površine)
- Veliki trgovci na drobno z živili (več kot 800 m² prodajne površine), ki prodajajo tudi električne izdelke.

Ob nakupu električnega aparata pri določenih prodajalcih električnih izdelkov/živil je mogoče brezplačno vrniti star aparat iste vrste in funkcije. Tam je mogoče kadar koli brezplačno vrniti do 3 stare aparate iste vrste z robom dolžine do 25 cm, ne da bi bilo to povezano z nakupom.

Pri prodaji na daljavo je možnost brezplačnega prevzema ob nakupu novega aparata omejena na toplotne izmenjevalnike, naprave z zaslonom in velike aparate, ki imajo vsaj en zunanji rob dolg več kot 50 cm, skladiščni prostor distributerja pa je večji od 400 m². Distributer mora potrošnika ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe povprašati o nameri vračila blaga.

53.3 ODLAGANJE BATERIJE



Ta simbol pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Zakon vas obvezuje, da jih ob koncu življenjske dobe brezplačno oddate v javno zbirno mesto ali v zbira mesta, ki so jih vzpostavili distributerji za recikliranje.

Baterije in akumulatorji, ki niso trdno vgrajeni v napravo in jih je mogoče odstraniti brez poškodb, morajo biti ločeni in v praznem stanju predani v predvideno odstranjevanje. Ponovna uporaba in recikliranje starih naprav in baterij pomembno prispevata k varstvu našega okolja. Pri nepravilnem odstranjevanju lahko v okolje pridejo strupene snovi, ki škodujejo zdravju ljudi, živali in rastlin. V nadaljevanju je navedenih nekaj preverjenih metod in priporočil za podaljšanje življenjske dobe vaših baterij in akumulatorjev ter omogočanje njihove ponovne uporabe:

- Akumulatorje pravilno in popolnoma napolnite, da podaljšate njihovo življenjsko dobo. Po potrebi jih pred ponovnim polnjenjem popolnoma izpraznite z ustreznim polnilnikom.
- Razmislite o uporabi akumulatorjev. Te lahko večkrat ponovno uporabite in napolnite, kar zmanjša količino odpadnih baterij.
- Vedno uporabljajte pravi tip baterij za vaše naprave. Nepravilna uporaba lahko skrajša življenjsko dobo baterij in ima lahko škodljive učinke.

Vedno upoštevajte varnostna navodila pri ravnanju z izrabljenimi baterijami. Rabljene baterije, ki vsebujejo litij (Li = litij), predstavljajo veliko nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost posvetiti pravilnemu odstranjevanju rabljenih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih vplivov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima lahko hude posledice za ljudi in okolje. Da bi preprečili kratki stik, pred odstranjevanjem zalepite pole ali kontakte baterije. Baterije z višjo vsebnostjo škodljivih snovi so označene tudi z naslednjimi simboli: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

54 GARANCIJA

Za dodatne informacije lahko kontaktirate „PODPORO KUPCEM“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času:

54.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljše možno garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo **trgovino HOFER**.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je leta povzročil, izgube podatkov,**
- **škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o. Prevoje pri Šentvidu
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica
SLOVENIJA

DISTRIBUTER:

MeLiTec GmbH
Oesterweg 22
59469 Ense,
Germany

Datum dobave izdelka:

55 IZJAVA O SKLADNOSTI



Mi, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/NEMČIJA, izključno odgovorno izjavljamo, da izdelek SOLARNA ZUNANJA DEKORACIJA izpolnjuje temeljne zahteve navedenih direktiv EU.

Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na zadnji strani tega navodila.



ENERGIE
UND KOSTEN
SPAREN



RESSOURCEN
UND KOSTEN
SPAREN



FÜR DEINE
UMWELT



ÉCONOMISER
DE L'ÉNERGIE ET
RÉDUIRE VOS
COÛTS



ÉCONOMISER
LES RESSOURCES
ET RÉDUIRE LES
COÛTS



POUR TON
ENVIRONNEMENT



RISPARMIA
ENERGIA E
COSTI



RISPARMIO DI
RISORSE E COSTI



PER IL TUO
AMBIENTE



ENERGIA- ÉS
KÖLTSÉGMEGTA-
KARÍTÁS



ERŐFORRÁSOK
ÉS KÖLTSÉGEK
MEGTAKARÍTÁSA



A
KÖRNYEZETÉRT



PRIHRANITE
ENERGIJO IN
STROŠKE



PRIHRANITE
VIROV IN
STROŠKE



ZA TVOJE
OKOLJE

IMPORTIERT DURCH

IMPORTÉ PAR

IMPORTATO DA

IMPORTÁLT

UVOŽENO S STRANI

MELITEC GMBH

OESTERWEG 22,

59469 ENSE,

DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA/NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

HERGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • FABBRICATO IN CINA • KÍNAI GYÁRTMÁNY • IZDELANO NA KITAJSKEM

V01/1025



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO /

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / NAVODILA ZA UPORABO

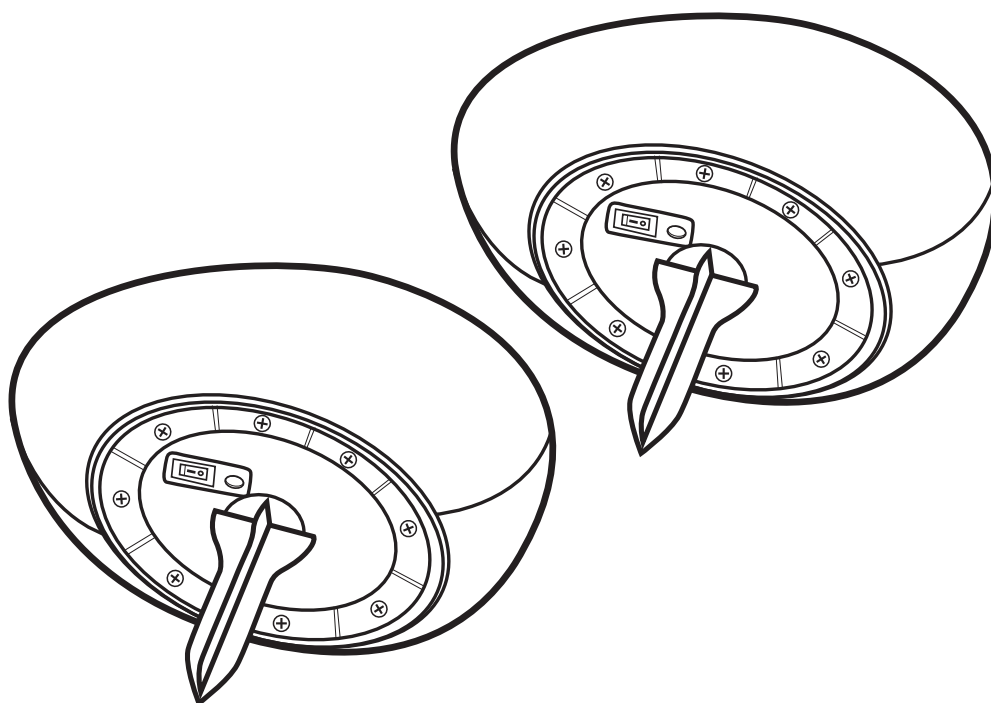
SOLAR-AUSSENDEKO (2ER SET „KLEINER STEIN“)

DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE (LOT DE 2 « PETITES PIERRES »)

DECORAZIONE ESTERNA SOLARE (SET DA 2 "PICCOLE PIETRE")

SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ (2 DARABOS „KIS KŐ” SZETT)

SOLARNA ZUNANJA DEKORACIJA (KOMPLET 2 KOSOV „MAJHEN KAMEN“)



CASALUX®

DEUTSCH 2
FRANÇAIS 8
ITALIANO 14
MAGYAR 20
SLOVENSKI 26

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA
JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE • PODPORA KUPCEM 858615

Ⓐ ⒸⒽ Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER / ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.

Ⓘ La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita ALDI (SUISSE).

Ⓗ⒰ Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.

Ⓐ ⒸⒽ Prosimo, oglasite se v vam najbližji HOFERjevi poslovalnici.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:

LK15 | 9180/15/7

04/2026

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI ORIGINAL | ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI
EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

INHALT

1 Allgemeines	3
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.2 Symbolerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Signalwörtererklärung	3
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.3 Sicherheitshinweise für Batterien	3
3 Produktübersicht	3
3.1 Lieferumfang	3
4 Vor dem ersten Gebrauch	4
4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen	4
4.2 Hinweise zum Aufstellort	4
4.3 Montage und Inbetriebnahme	4
5 Gebrauch	4
5.1 Funktionen der Leuchte	4
5.2 Akku aufladen/austauschen	4
6 Störungen und Fehlerbehebung	5
7 Reinigung und Lagerung	5
7.1 Reinigung	5
7.2 Lagerung	5
8 Technische Daten	5
9 Entsorgungshinweise	5
9.1 Verpackung entsorgen	5
9.2 Produkt entsorgen	5
9.3 Batterie entsorgen	6
10 Garantie	6
10.1 Garantiebedingungen	6
11 Konformitätserklärung	6

1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Solar Außenleuchte (im Folgenden „Leuchte“ genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

1.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Schutzklasse III
Schutzkleinspannung (SELV)



für Außen



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten..

IP44

Geschützt gegen körnige feste Fremdkörper (Durchmesser $\geq 1,0$ mm) & gegen allseitiges Spritzwasser.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Kein Netzanschluß
Die Leuchte kann am Stromnetz aufgeladen, jedoch nicht betrieben werden.



Gleichstrom
Wechselstrom
Gleich- und Wechselstrom

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ GEFAHR!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠️ WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

ℹ️ HINWEIS

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG!

» Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.

⚠️ VORSICHT!

» Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden:
» Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinem Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
» Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
» Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
» Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
» Lassen Sie Kinder und Personen deren geistige oder motorische Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

2.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR

» Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.
» Halten Sie Akkus von Kindern fern.
» Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.

⚠️ VORSICHT! VERÄTZUNGSGEFAHR

» Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.
» Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
» Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
» Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.
» Versuchen Sie niemals generische Batterien zu laden.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR

» Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!
» Akkus nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

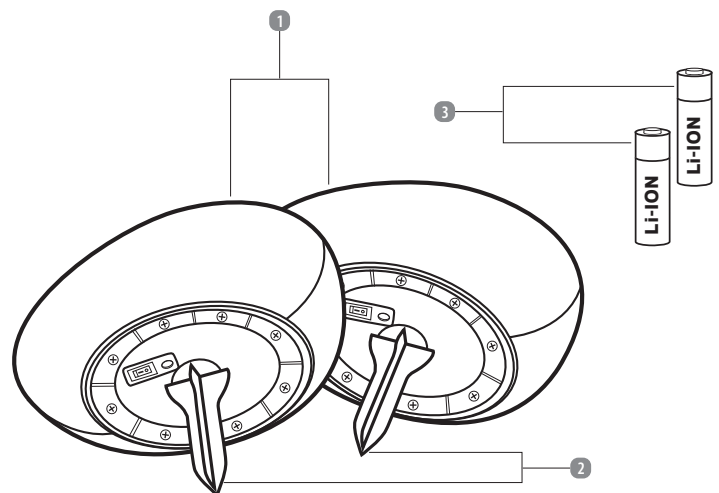
ℹ️ HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

» Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.
» Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

3 PRODUKTÜBERSICHT

3.1 LIEFERUMFANG

- 1 2 x Solar Außenleuchte (kleiner Stein)
- 2 2 x Erdspeiß
- 3 2 x Akku (bereits eingesetzt)
Bedienungsanleitung



4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. können sie daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen.

» Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **LIEFERUMFANG**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

4.2 HINWEISE ZUM AUFSTELLORT

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtzeit.

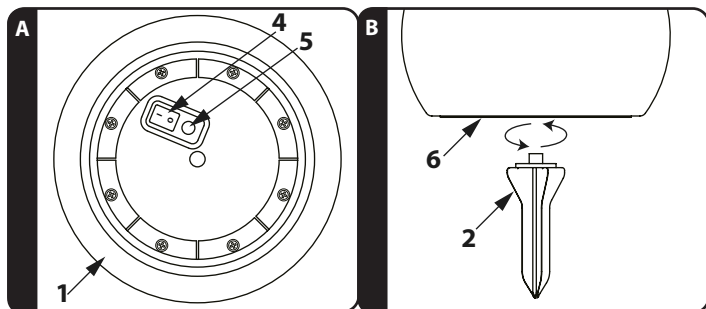
Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

4.3 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

⚠️ VORSICHT! EINKLEMMGEFAHR!

» Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.
» Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **4** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
- Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
- Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



5 GEBRAUCH

5.1 FUNKTIONEN DER LEUCHE

Die Leuchte ist mit einem Schalter **4** und einem Taster **5** ausgestattet (s. Abb. A).

Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot > grün > blau > gelb > violett > türkis > rosa > RGB-Farbwechsel > bernsteinfarben > weiß

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

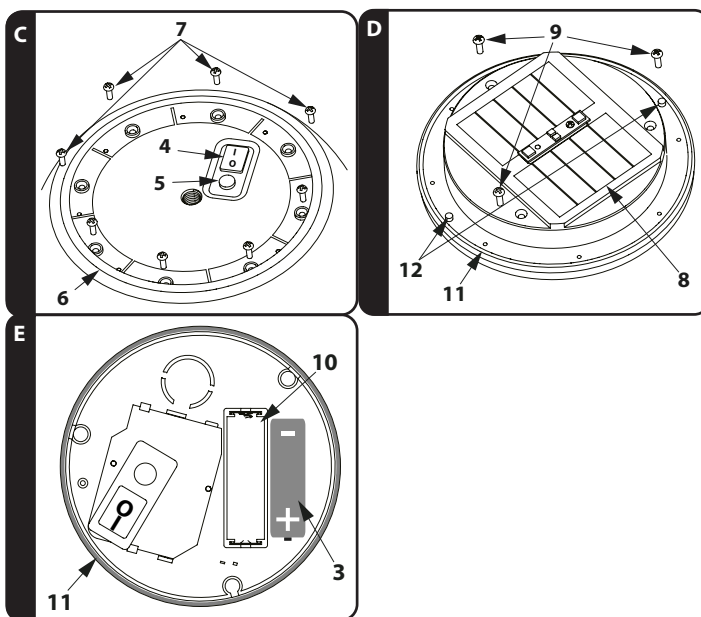
5.2 AKKU AUFLADEN/AUSTAUSCHEN

Beachten Sie das Kapitel **> SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN <**.

Der Akku ist von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch des Akkus kann ein handelsüblicher Li-Ion Akku, wie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung erwähnt, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspeiß.
3. Entfernen Sie die Schrauben **7**.
4. Nehmen Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab (s. Abb. C).
5. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **8**, indem Sie die Schrauben **9** entfernen (s. Abb. D).
6. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
- Das Akkufach **10** befindet sich auf der Rückseite der Solarzelleneinheit (s. Abb. E).
7. Tauschen Sie den Akku (14500, Li-Ion) **3** aus (s. Abb. E). Achten Sie auf die korrekte Polarität.
8. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
9. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
10. Stellen Sie sicher, daß die Dichtung **11** der Basisplatte sauber ist.
11. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte auf und drehen Sie die Schrauben wieder ein.
- Achten Sie darauf, dass die beiden Zapfen **12** in die Bohrungen eingreift.
12. Schrauben Sie, falls gewünscht, den Erdspeiß wieder ein.
13. Schalten Sie die Leuchte ein.



6 STÖRUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
Die Helligkeit der Leuchte ist unzureichend	Ist der Akku ausreichend geladen?	Laden Sie den Akku auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Ist der Akku ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenem Akku.
	Ist der Akku neu und vollständig geladen?	Der Austausch einzelner LEDs ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

7 REINIGUNG UND LAGERUNG

7.1 REINIGUNG

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAG- ODER KURZSCHLUSSGEFAHR!

» Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gehäuse.

⚠️ VORSICHT! KURZSCHLUSSGEFAHR!

» Schalten Sie vor der Reinigung die Leuchte aus.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen des Produkts beschädigen.

7.2 LAGERUNG

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Vermeiden und schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- » Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie in Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.
- » Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
- » Lagern Sie das Produkt stets an einem kühlen und trockenen Ort, bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
- » Lagern Sie das Produkt für Kinder und Haustiere unzugänglich.
- » Der Akku kann durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.
- » Falls Sie die Leuchte in kalten Wintermonaten trocken einlagern, entnehmen Sie dafür auf jeden Fall den Akku!
- » Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate vollständig auf.

8 TECHNISCHE DATEN

Leuchtmittel: _____ 0.4 W: 1 x 0.1 W LED weiß; 1 x 0.1 W LED bernstein; 2 x 0.1 W LED RGB
 Lichtfarbe: _____ weiß, bernstein, RGB
 Schutzklasse: _____ III, IP 44
 Akku: _____ 1 x 3.7 V --- ; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh
 Leuchtdauer: _____ ca. 8 Stunden bei optimaler Aufladung
 Ladedauer: _____ ca. 6-8 Stunden, bei bedecktem Himmel entsprechend länger

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht einzeln ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs wird die Leuchte in Ihrer Funktion zunächst unbrauchbar. Das LED-Modul als Ganzes kann auf Wunsch kostenpflichtig ersetzt werden.

9 ENTSORGUNGSHINWEISE

9.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Mülltrennung: Befolgen Sie die in Ihrer Gemeinde geltenden Vorschriften (gültig in Italien)



Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie auch bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online, z.B. auf www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

9.2 PRODUKT ENTSORGEN



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden. Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

9.3 BATTERIE ENTSORGEN



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben. Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

10 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER/ALDI SUISSE Filiale**.

10.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER/ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:

3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung:

Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **HOFER/ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER/ALDI SUISSE** Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

11 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir, die MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt SOLAR AUSSENDEKO die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt.

Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen Adresse angefordert werden.

CONTENU

12 Généralités	9
12.1 Utilisation conforme à la destination	9
12.2 Explication des symboles	9
13 Sécurité	9
13.1 Explication des mots de signalisation	9
13.2 Consignes générales de sécurité	9
13.3 Consignes de sécurité pour les batteries	9
14 Aperçu du produit	9
14.1 Contenu de la livraison	9
15 Avant la première utilisation	10
15.1 Vérifier le produit et le contenu de la livraison	10
15.2 Remarques concernant le lieu d'installation	10
15.3 Montage et Mise en service	10
16 Utilisation	10
16.1 Fonctions du luminaire	10
16.2 Recharger/remplacer la batterie	10
17 Pannes et dépannage	11
18 Nettoyage et stockage	11
18.1 Nettoyage	11
18.2 Stockage	11
19 Données techniques	11
20 Recyclage	11
20.1 Recyclage de l'emballage	11
20.2 Recyclage du produit	12
20.3 Recyclage des piles	12
21 Garantie	12
21.1 Conditions de garantie	12
22 Déclaration de conformité	12

12 GÉNÉRALITÉS



Ce mode d'emploi (ci-après dénommé « mode d'emploi ») fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement les instructions, en particulier le chapitre **SÉCURITÉ**, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou endommager le produit.

Conservez ces instructions pour une utilisation future et pour référence. Si vous cédez le produit à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique des instructions, veuillez contacter le centre de service.

12.1 UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

La décoration extérieure solaire (ci-après dénommé « luminaire ») sert à créer des accents lumineux dans le jardin et n'est pas destiné à éclairer les chemins.

Ce luminaire est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation inappropriée du luminaire.

12.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit ou sur l'emballage.



Classe de protection III, Basse tension de sécurité (SELV)



pour l'extérieur



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi des erreurs qui pourraient entraîner des dysfonctionnements..

IP44

Protégé contre les corps étrangers solides granuleux (diamètre $\geq 1,0$ mm) & contre les projections d'eau de tous côtés.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Pas de raccordement au réseau

La lampe peut être rechargée sur le réseau électrique, mais ne peut pas être utilisée.



Courant continu
Courant alternatif

Courant continu et alternatif

13 SÉCURITÉ

13.1 EXPLICATION DES MOTS DE SIGNALISATION

Les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

⚠ DANGER!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ PRÉCAUTION!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

PRÉCAUTION!

» Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

i REMARQUE

» Ce mot de signalisation est un mot de signalisation privilégié pour les conseils et les pratiques qui ne sont pas liés à des dommages corporels.

13.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER!

» Les films d'emballage et de protection présentent un risque d'étouffement. Gardez les films d'emballage et de protection hors de portée des enfants.

⚠ PRÉCAUTION!

- » Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un risque de blessure. Un fonctionnement sûr de ce luminaire n'est garanti que si les instructions suivantes sont respectées :
- » Faites effectuer les réparations uniquement par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié comparable.
- » N'utilisez que les pièces prévues par le fabricant.
- » Ne modifiez pas ou n'altérez pas le luminaire.
- » Ne continuez pas à utiliser un luminaire endommagé.
- » Ne laissez pas les enfants ou les personnes dont les capacités mentales ou motrices sont limitées et qui ne peuvent pas utiliser ce luminaire en toute sécurité, ainsi que les personnes non autorisées, accéder à ce luminaire sans surveillance.

13.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

- » Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des piles rechargeables.
- » Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- » Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une batterie.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE!

- » En cas de défaut/d'endommagement, de l'électrolyte peut s'échapper des accumulateurs.
- » Évitez tout contact avec l'électrolyte qui a fui.
- » En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement l'endroit à l'eau claire.
- » En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- » N'essayez jamais de charger des batteries génériques.

⚠ DANGER! RISQUE D'EXPLOSION!

- » Il y a un risque d'explosion si les accumulateurs ne sont pas manipulés correctement !
- » Ne pas court-circuiter, jeter au feu ou démonter les accumulateurs.

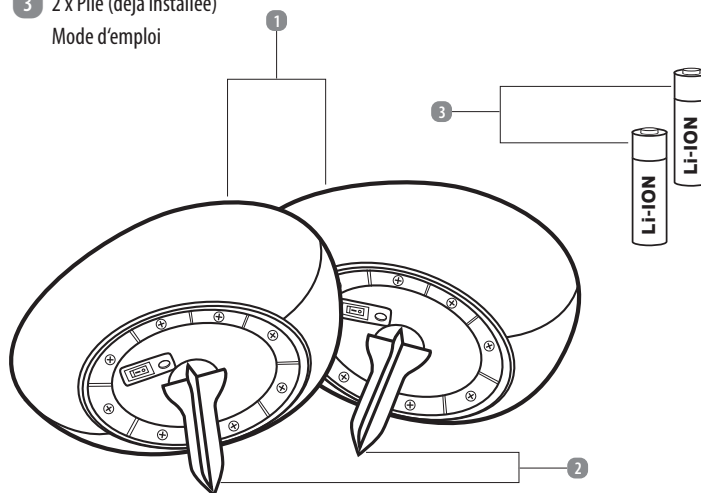
i REMARQUE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Les batteries peuvent fuir si elles sont soumises à une chaleur excessive.
- » N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive.

14 APERÇU DU PRODUIT

14.1 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 2 x Décoration extérieure solaire (petite Pierre)
- 2 2 x Piquet de terre
- 3 2 x Pile (déjà installée)
Mode d'emploi



15 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

15.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET LE CONTENU DE LA LIVRAISON

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

- » Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques
- ces matériaux sont une source potentielle de danger, par exemple, ils peuvent s'étouffer ou avaler de petites pièces.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Soyez prudent lorsque vous ouvrez l'emballage afin de ne pas endommager le produit.
- » Évitez d'utiliser des objets tranchants.

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Retirez le matériel d'emballage et tous les films plastiques/de protection.
3. Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre **CONTENU DE LA LIVRAISON**).
4. Vérifiez si le produit ou les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au centre de service via les points de contact indiqués sur la page de garde de ce manuel.

15.2 REMARQUES CONCERNANT LE LIEU D'INSTALLATION

Choisissez un endroit ensoleillé qui soit le plus possible à l'écart de l'horizon sud.

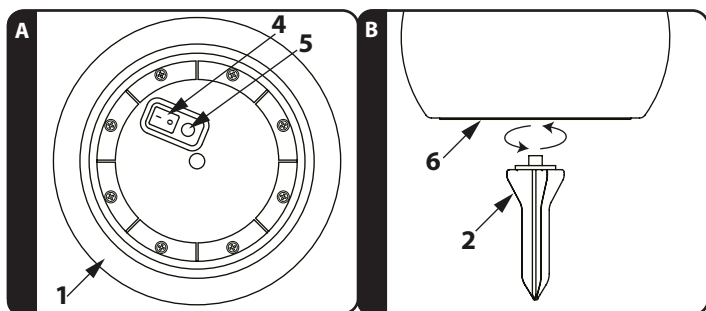
Les endroits ombragés, par exemple par des bâtiments, des arbres ou des buissons, ont une charge plus faible et donc une durée d'éclairage plus courte. Si vous utilisez également le luminaire en hiver, la durée d'éclairage sera plus courte : le rayonnement solaire est plus faible et le panneau solaire fonctionne moins efficacement en raison de l'angle d'irradiation plus faible. En outre, l'ombre projetée par les bâtiments, les arbres et les arbustes environnants est considérablement plus longue, de sorte que le luminaire peut ne pas être exposé au soleil comme en d'autres saisons.

15.3 MONTAGE MISE EN SERVICE

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE COINCEMENT!

- » Vous risquez de vous coincer lors du montage et de l'installation de l'appareil.
- » Travaillez avec précaution pour éviter de vous blesser.

1. Retirez la lampe **1** de son emballage et vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Allumez la lampe à l'aide de l'interrupteur **5** (voir illustration A).
3. Si vous souhaitez placer la lampe sur la pelouse ou dans un parterre, vissez le piquet **2** dans la plaque de base **6** (voir illustration B).
4. Placez la lampe selon vos souhaits. Choisissez pour cela un emplacement aussi ensoleillé que possible.
 - Si vous utilisez le piquet, enfoncez le luminaire dans le sol dans un environnement approprié.
 - Ameublissez les sols durs à l'aide d'un tuteur.



16 UTILISATION

16.1 FONCTIONS DU LUMINAIRE

Le luminaire est équipé d'un interrupteur **5** et d'un bouton **7**. L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le luminaire. En appuyant brièvement sur le bouton, la couleur de la lumière est modifiée comme suit :

rouge > vert > bleu > jaune > violet > turquoise > rosé > changement de couleur > ambre > blanc

1. Allumez le luminaire avec l'interrupteur.
2. Faites une courte pression sur le bouton pour la couleur lumineuse souhaitée.

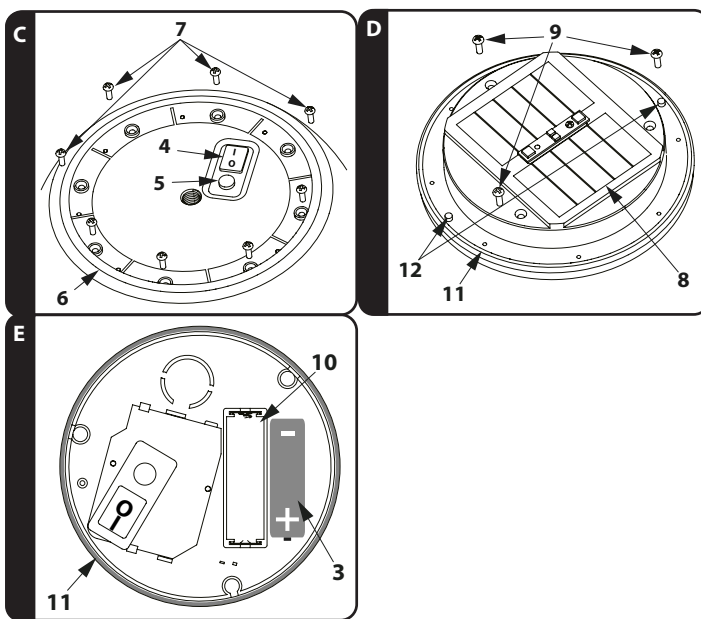
16.2 RECHARGER/REPLACER LA BATTERIE

Veillez respecter les consignes du chapitre **CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES**.

La batterie n'est pas couverte par la garantie !

Lors du remplacement de la batterie, vous pouvez utiliser une batterie Li-Ion disponible dans le commerce, comme indiqué dans les « Données techniques » de ce mode d'emploi. Pour remplacer la batterie, procédez comme suit :

1. Éteignez la lampe.
2. Retirez le piquet de terre si nécessaire.
3. Retirez les vis **7**.
4. Retirez la plaque de base **6** de la lampe (voir fig. C).
5. Desserrez l'unité de cellule solaire **8** en retirant les vis **9** (voir fig. D).
6. Retirez l'unité de cellule solaire.
 - Le compartiment de la batterie **10** se trouve à l'arrière de l'unité de cellule solaire (voir fig. E).
7. Remplacez la batterie (14500, Li-Ion) **3** (voir fig. E). Veillez à respecter la polarité.
8. Remettez l'unité de cellules solaires dans la plaque de base.
9. Vissez l'unité de cellules solaires à l'aide des vis.
10. Assurez-vous que le joint **11** de la plaque de base est propre.
11. Placez la plaque de base sur le luminaire et revissez les vis.
 - Veillez à ce que les deux tenons **12** s'engagent dans les trous.
12. Si vous le souhaitez, revissez le piquet.
13. Allumez le luminaire.



17 PANNES ET DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le luminaire ne fonctionne pas..	Le luminaire est-elle allumée ?	Placez l'interrupteur en position « ON »..
Le luminaire n'éclaire pas très longtemps ou ne fonctionne pas.	La cellule solaire ne reçoit pas suffisamment d'énergie solaire pour charger les batteries en raison d'un emplacement défavorable / d'un temps maussade / d'un ombrage / de la saison.	Placez le luminaire dans un endroit ensoleillé ou attendez qu'il fasse beau.
	Par temps sombre, la lampe s'allume pendant la journée / au crépuscule.	Attendez qu'il fasse beau pour vérifier le bon fonctionnement du luminaire.
La luminosité du luminaire est insuffisante.	La batterie est-elle suffisamment chargée ?	Rechargez la batterie en exposant la lampe au soleil ou en utilisant un chargeur externe (non fourni).
	La batterie ne se recharge pas ?	Veillez contacter le centre de service.
Une seule LED ne fonctionne pas.	La batterie est-elle suffisamment chargée ?	Vérifiez le luminaire avec la batterie chargée.
	La batterie est-elle neuve et complètement chargée ?	Il n'est pas possible de remplacer des LED individuelles. Veuillez contacter le centre de service.
Il y a de la condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire.	En raison des conditions météorologiques variables, la formation de condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire ne peut être exclue pour les luminaires.	Les composants électroniques du luminaire sont protégés contre l'eau, cette condensation n'affecte donc pas le fonctionnement du luminaire. Si le luminaire fonctionne normalement, la formation de condensation ne constitue pas un défaut.

18 NETTOYAGE ET STOCKAGE

18.1 NETTOYAGE

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU DE COURT-CIRCUIT!

» Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. Évitez que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le boîtier.

⚠ PRÉCAUTION! RISQUE DE COURT-CIRCUIT!

» Éteignez le luminaire avant de le nettoyer.

PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

» N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteaux, spatules dures et autres. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces du produit.

18.2 STOCKAGE

PRÉCAUTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

» Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, d'une humidité élevée et du rayonnement solaire direct.

» Avant le stockage, nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre Nettoyage et entretien.

» Séchez complètement le produit avant le stockage.

» Stockez toujours le produit dans un endroit frais et sec, à une température ambiante comprise entre 5 °C et 20 °C.

» Stockez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

» La batterie peut être endommagée par un stockage inapproprié.

» Si vous stockez la lampe dans un endroit sec pendant les mois d'hiver, veillez à retirer la batterie !

» Pour conserver la capacité de charge, rechargez complètement la batterie tous les 4 mois environ.

19 DONNÉES TECHNIQUES

Ampoule: _____ 0.4 W : 1 LED blanche de 0.1 W ; 1 LED ambre de 0.1 W ; 2 LED RGB de 0.1 W

Couleur de la lumière: _____ blanc, ambre, RGB

Classe de protection: _____ III, IP 44

Batterie: _____ 1 x 3.7 V --- ; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh

Autonomie: _____ environ 8 heures avec une charge optimale

Durée de charge: _____ environ 6 à 8 heures, plus longue par temps couvert

La capacité de charge de la lampe dépend de l'intensité du rayonnement solaire, qui peut varier considérablement selon la région, la saison et l'angle d'incidence.

Les LED utilisées dans cette lampe ont une très longue durée de vie et ne peuvent pas être remplacées individuellement. À la fin de la durée de vie des LED, la lampe devient d'abord inutilisable. Le module LED dans son ensemble peut être remplacé sur demande, moyennant des frais.

20 INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

20.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.



Tri des déchets : respectez les réglementations en vigueur dans votre commune (valable en Italie)



Vous pouvez également obtenir des informations sur l'élimination correcte des appareils usagés, des accumulateurs et des matériaux d'emballage auprès de votre service communal d'élimination des déchets ou en ligne, par exemple sur www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

20.2 ÉLIMINATION DU PRODUIT



En ce qui concerne les appareils électriques portant le symbole représenté, vous êtes légalement tenu de les recycler de manière conforme et dans le respect de l'environnement. Ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. C'est la seule façon de garantir que les précieuses matières premières qu'ils contiennent soient récupérées dans le respect de l'environnement et réintégrées dans le circuit des matériaux recyclables, ou qu'aucune substance nocive ne soit rejetée dans l'environnement et n'ait des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Avant l'élimination, la pile/l'accumulateur doit être retiré(e) sans être détruit(e) pour être éliminé(e) séparément, comme décrit dans le paragraphe Remplacement de la pile/de l'accumulateur.

Les appareils électriques usagés peuvent être retournés gratuitement, entre autres, aux endroits suivants :

- Centres de collecte communaux.
- Grands magasins d'électroménager (plus de 400 m² de surface de vente)
- Grands commerces alimentaires (plus de 800 m² de surface de vente) qui vendent également des produits électriques.

Lors de l'achat d'un appareil électrique, il est possible de rapporter gratuitement un appareil usagé de même type et de même fonction chez les commerçants de produits électriques et alimentaires désignés. Il est possible d'y déposer gratuitement jusqu'à 3 appareils usagés de même type et dont les bords ne dépassent pas 25 cm, sans que cela soit lié à un achat.

Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un nouvel appareil se limite aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils qui ont au moins un bord extérieur d'une longueur supérieure à 50 cm et dont la surface de stockage du distributeur est > 400m². Le distributeur doit interroger le consommateur au moment de la conclusion du contrat de vente sur une intention de retour correspondante.

20.3 ÉLIMINATION DES PILES



Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur durée de vie à un point de collecte de droit public ou aux points de collecte mis en place par les distributeurs pour le recyclage. Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés et amenés à l'état déchargé à la déchetterie prévue. La réutilisation et le recyclage des appareils et batteries usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batterie.
- Utilisez toujours le type de piles approprié pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la mettre au rebut. Les batteries présentant une teneur élevée en substances nocives sont en outre signalées par les signes suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

21 GARANTIE

Veillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

21.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: Réparation, échange ou remboursement gratuits
Pas de coûts de transport

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

22 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE satisfait aux exigences fondamentales des directives européennes mentionnées. La déclaration UE de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée au dos de ce mode d'emploi.

INDICE

23	Informazioni generali	11
23.1	Usò previsto	11
23.2	Spiegazione dei simboli	11
24	Sicurezza	11
24.1	Spiegazione delle parole di segnalazione	11
24.2	Istruzioni generali di sicurezza	11
24.3	Istruzioni di sicurezza per le batterie	11
25	Panoramica del prodotto	11
25.1	Contenuto della fornitura	11
26	Prima del primo utilizzo	12
26.1	Controllare il prodotto e il suo contenuto	12
26.2	Note relative al luogo di installazione	12
26.3	Montaggio e messa in funzione	12
27	Utilizzo	12
27.1	Funzioni dell'apparecchio	12
27.2	Ricaricare/sostituire la batteria	12
28	Risoluzione dei problemi	12
29	Pulizia e stoccaggio	12
29.1	Pulizia	12
29.2	Stoccaggio	13
30	Dati tecnici	13
31	Istruzioni per lo smaltimento	13
31.1	Smaltimento dell'imballaggio	13
31.2	Smaltimento del prodotto	13
31.3	Smaltimento delle batterie	13
32	Garanzia	13
32.1	Condizioni di garanzia	13
33	Dichiarazione di conformità	13

23 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni al prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso e la consultazione futura.

Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, contattare il centro di assistenza.

23.1 USO PREVISTO

La decorazione esterna solare (di seguito denominata "lampada") serve a creare punti luce nel giardino e non è destinato all'illuminazione di sentieri.

Questo apparecchio è adatto solo per uso privato e non è un giocattolo per bambini.

Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

23.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

In queste istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Classe di protezione III, Sicurezza a bassissima tensione (SELV)



per esterni



Leggete le istruzioni.

IP44

Protezione contro corpi estranei solidi granulari (diametro $\geq 1,0$ mm) e contro gli spruzzi d'acqua da tutti i lati.



I prodotti etichettati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Nessun collegamento alla rete
La luce può essere caricata dalla rete, ma non può essere utilizzata.



Corrente continua
Corrente alternata
Corrente diretta e alternata

24 SICUREZZA

24.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione.

⚠ PERICOLO!

» Questo segnale indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ PRECAUZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

PRECAUZIONEONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali.

i NOTA

» Questa parola di segnalazione è una parola di segnalazione preferita per i suggerimenti e le pratiche che non riguardano i danni alla persona.

24.2 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» L'imballaggio e le pellicole protettive comportano un rischio di soffocamento. Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.

⚠ PRECAUZIONE!

» L'inosservanza delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni. Il funzionamento sicuro di questa lampada è garantito solo se vengono rispettate le seguenti istruzioni:

- » Far eseguire le riparazioni solo dal produttore, dal suo centro di assistenza o da un elettricista qualificato di pari livello.
- » Utilizzare solo le parti specificate dal produttore.
- » Non modificare o cambiare la lampada.
- » Non continuare a far funzionare una lampada danneggiata.
- » Non lasciare che bambini e persone con capacità mentali o motorie limitate, che non sono in grado di utilizzare questa lampada in modo sicuro, o persone non autorizzate accedano a questa lampada senza supervisione.

24.3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» Se le batterie vengono ingerite, sussiste il rischio di soffocamento.

» Tenere le batterie lontano dai bambini.

» In caso di ingestione di una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.

⚠ PRECAUZIONE! RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE!

» L'elettrolito può fuoriuscire dalle batterie in caso di difetti/danni.

» Evitare il contatto con l'elettrolito fuoriuscito.

» In caso di contatto con l'elettrolito fuoriuscito, sciacquare immediatamente l'area con acqua pulita.

» In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.

» Non tentare mai di caricare batterie generiche.

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

» Se le batterie vengono maneggiate in modo scorretto, sussiste il rischio di esplosione!

» Non cortocircuitare, smontare o smaltire le batterie nel fuoco.

i NOTA: RISCHIO DI DANNI!

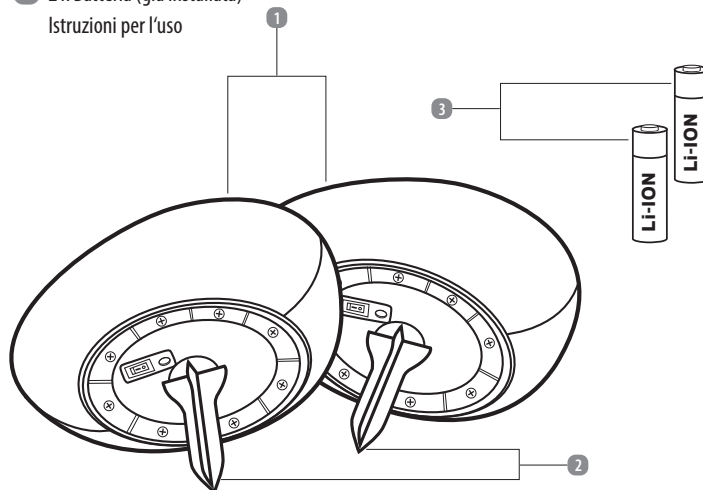
» Un riscaldamento eccessivo può causare la fuoriuscita delle batterie.

» Non esporre le batterie a calore eccessivo.

25 PANORAMICA DEL PRODOTTO

25.1 CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1 2 x Decorazione esterna solare (piccola Pietra)
- 2 2 x Picchetto da terra
- 3 2 x Batteria (già installata)
Istruzioni per l'uso



26 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

26.1 CONTROLLARE IL PRODOTTO E IL SUO CONTENUTO

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo, ad esempio possono soffocare o ingerire piccole parti.

⚠ PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Fare attenzione quando si apre la confezione per non danneggiare il prodotto.
» Evitare l'uso di oggetti appuntiti.

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
3. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo **CONTENUTO DELLA FORNITURA**).
4. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il centro di assistenza utilizzando i recapiti indicati nella prima pagina delle presenti istruzioni.

26.2 NOTE RELATIVE AL LUOGO DI INSTALLAZIONE

Scegliete un luogo soleggiato il più lontano possibile dall'orizzonte meridionale.

I luoghi ombreggiati, ad esempio da edifici, alberi o cespugli, hanno una carica inferiore e quindi una durata di illuminazione più breve.

Se utilizzate l'apparecchio di illuminazione anche in inverno, la durata dell'illuminazione sarà più breve: l'irraggiamento solare è più debole e il pannello solare funziona in modo meno efficiente a causa dell'angolo di irraggiamento più basso.

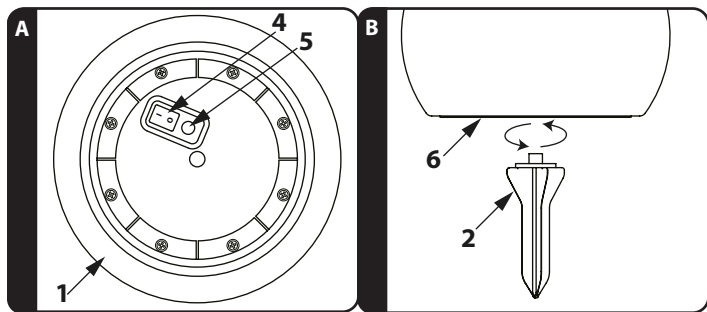
Inoltre, l'ombra proiettata dagli edifici, dagli alberi e dagli arbusti circostanti è notevolmente più lunga, per cui l'apparecchio di illuminazione potrebbe non essere esposto al sole come nelle altre stagioni.

26.3 MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

⚠ PRECAUZIONE! PERICOLO DI INTRAPPOLAMENTO!

» Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio si rischia di rimanere incastrati.
» Lavorare con cautela per evitare lesioni.

1. Estrarre la lampada **1** dalla confezione e verificare che il contenuto sia completo e non abbia subito danni durante il trasporto.
2. Accendere la lampada utilizzando l'interruttore **5** (vedi figura A).
3. Se si desidera posizionare la lampada sul prato o in un'aiuola, avvitare il picchetto **2** nella piastra di base **6** (vedi figura B).
4. Posizionare la lampada come desiderate. Scegliete un luogo il più soleggiato possibile.
 - Se utilizzate il picchetto, conficcate l'apparecchio nel terreno in un ambiente adeguato.
 - Allentate i terreni duri con l'aiuto di un tutore.



27 UTILIZZO

27.1 FUNZIONI DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è dotato di un interruttore **5** e di un pulsante **7**.

L'interruttore consente di accendere e spegnere l'apparecchio. Premendo brevemente il pulsante, il colore della luce cambia come segue:

rosso > verde > blu > giallo > viola > turchese > rosa > cambio colore > ambra > bianco

1. Accendere l'apparecchio di illuminazione con l'interruttore.
2. Premere brevemente il pulsante per selezionare il colore della luce desiderato.

27.2 RICARICARE/SOSTITUIRE LA BATTERIA

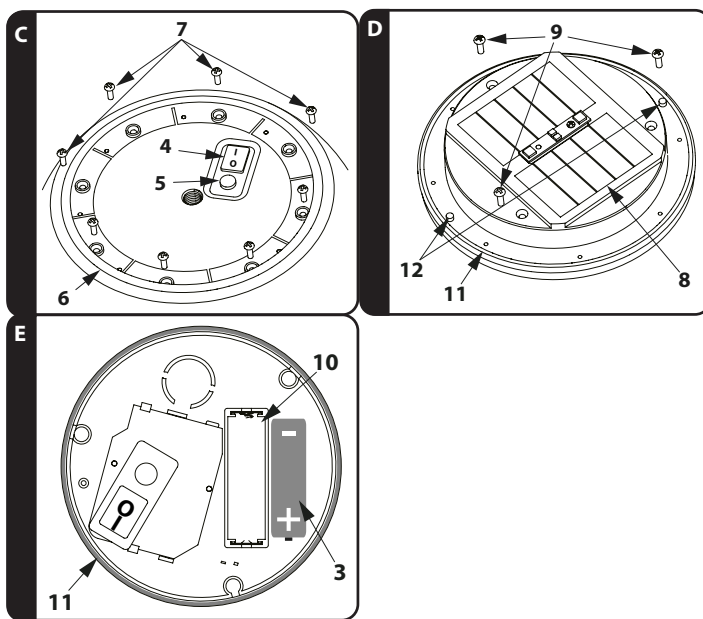
Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo **> ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE <**.

La batteria non è coperta dalla garanzia!

Per la sostituzione della batteria è possibile utilizzare una batteria Li-Ion disponibile in commercio, come indicato nelle "Dati tecnici" delle presenti istruzioni per l'uso.

Per sostituire la batteria, procedere come segue:

1. Spegner la lampada.
2. Se necessario, rimuovere il picchetto di terra.
3. Rimuovere le viti **7**.
4. Rimuovere la piastra di base **6** dalla lampada (vedi fig. C).
5. Allentare l'unità a celle solari **8** rimuovendo le viti **9** (vedi fig. D).
6. Rimuovere l'unità a celle solari.
 - Il vano batteria **10** si trova sul retro dell'unità a celle solari (vedi fig. E).
7. Sostituire la batteria (14500, Li-Ion) **3** (vedi fig. E). Prestare attenzione alla polarità corretta.
8. Reinsere l'unità a celle solari nella piastra di base.
9. Fissare l'unità a celle solari con le viti.
10. Assicurarsi che la guarnizione **11** della piastra di base sia pulita.
11. Posizionare la piastra di base sul faro e riavvitare le viti.
 - Assicurarsi che i due perni **12** siano inseriti nei fori.
12. Se lo si desidera, riavvitare il picchetto.
13. Accendere il faro.



28 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ERRORE	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La lampada non funziona.	L'apparecchio è acceso?	Portare l'interruttore in posizione «ON».
La lampada non si accende per molto tempo o non funziona.	La cella solare non riceve abbastanza energia solare per caricare le batterie a causa di una posizione sfavorevole / tempo nuvoloso / ombra / stagione.	Posizionare la lampada in un luogo soleggiato o attendere che ci sia il sole.
	In caso di tempo nuvoloso, la lampada si accende durante il giorno / al tramonto.	Attendere che ci sia il sole per verificare il corretto funzionamento della lampada.
La luminosità della lampada è insufficiente.	La batteria è sufficientemente carica?	Ricaricare la batteria esponendo la lampada al sole o utilizzando un caricabatterie esterno (non in dotazione).
	La batteria non si ricarica?	Contattare il centro assistenza.
Un solo LED non funziona.	La batteria è sufficientemente carica?	Controllare la lampada con la batteria carica
	La batteria è nuova e completamente carica?	Non è possibile sostituire i singoli LED. Contattare il centro di assistenza.
C'è della condensa sotto il coperchio trasparente della cella solare.	A causa delle condizioni meteorologiche variabili, non si può escludere la formazione di condensa sotto il coperchio trasparente della cella solare degli apparecchi di illuminazione.	I componenti elettronici della lampada sono protetti dall'acqua, quindi la condensa non influisce sul funzionamento della lampada.
		Se la lampada funziona normalmente, la formazione di condensa non costituisce un difetto.

29 PULIZIA E STOCCAGGIO

29.1 PULIZIA

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE O DI CORTOCIRCUITO!

» Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Evitare che l'acqua o altri liquidi penetrino nell'alloggiamento.

⚠ PRECAUZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!

» Spegner la luce prima della pulizia.

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o oggetti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

29.2 STOCCAGGIO

PRECAUZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Evitare e proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e radiazioni solari dirette.

» Prima di riporre il prodotto, pulire tutte le parti come descritto nel capitolo Pulizia e manutenzione.

» Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.

» Conservare sempre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 20 °C.

» Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

» La batteria può essere danneggiata da una conservazione inadeguata.

» Se si ripone la lampada in un luogo asciutto durante i mesi invernali, assicurarsi di rimuovere la batteria!

» Per mantenere la capacità di carica, ricaricare completamente la batteria ogni 4 mesi circa.

30 DATI TECNICI

Lampadina: _____ 0.4 W: 1 LED bianco da 0.1 W; 1 LED ambra da 0.1 W; 2 LED RGB da 0.1 W

Colore della luce: _____ bianco, ambra, RGB

Classe di protezione: _____ III, IP 44

Batteria: _____ 1 x 3.7 V --- ; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh

Autonomia: _____ circa 8 ore con una carica ottimale

Tempo di ricarica: _____ circa 6-8 ore, più lungo in condizioni di cielo coperto

La capacità di ricarica della lampada dipende dall'intensità della radiazione solare, che può variare notevolmente a seconda della regione, della stagione e dell'angolo di incidenza.

I LED utilizzati in questa lampada hanno una durata molto lunga e non possono essere sostituiti singolarmente. Al termine della durata dei LED, la lampada diventa inizialmente inutilizzabile.

Il modulo LED nel suo complesso può essere sostituito su richiesta, a pagamento.

31 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

31.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Eliminate gli imballaggi differenziandoli. Mettete il cartone insieme alla carta vecchia e alla plastica nella raccolta dei materiali riciclabili.



Differenziazione dei rifiuti: rispettate le normative vigenti nel vostro comune (valido in Italia).



Per informazioni sul corretto smaltimento di apparecchi usati, batterie e materiali di imballaggio potete rivolgervi al vostro servizio comunale di smaltimento rifiuti o consultare siti web come ad esempio: www.ufh.at |

www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

31.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Per gli apparecchi elettrici etichettati con il simbolo indicato, l'utente è obbligato per legge a riciclarli correttamente e in conformità alle norme ambientali. In nessun caso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Solo in questo modo è possibile garantire che le preziose materie prime contenute vengano recuperate nel rispetto dell'ambiente e reinserte nel ciclo dei materiali e che non vengano rilasciate nell'ambiente sostanze nocive con effetti negativi sulla salute di persone, animali e piante. Prima dello smaltimento, la batteria / la batteria ricaricabile deve essere rimossa per essere smaltita separatamente in modo non distruttivo, come descritto nella sezione Sostituzione della batteria / batteria ricaricabile. È possibile restituire gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici, tra l'altro, nei seguenti luoghi:

- Centri di raccolta comunali.
- Grande distribuzione elettrica (più di 400 m² di superficie di vendita)
- Grande distribuzione alimentare (più di 800 m² di superficie di vendita) che vende anche prodotti elettrici.

Quando si acquista un apparecchio elettrico presso i rivenditori di prodotti elettrici/alimentari designati, è possibile restituire gratuitamente un vecchio apparecchio dello stesso tipo e funzione. È possibile restituire gratuitamente fino a 3 vecchi apparecchi dello stesso tipo con un bordo lungo fino a 25 cm in qualsiasi momento, senza che ciò sia legato a un acquisto.

Nella vendita a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, agli apparecchi con schermo e ai grandi apparecchi che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm e l'area di stoccaggio del distributore è > 400m². Il distributore deve chiedere al consumatore l'intenzione di restituire la merce al momento della conclusione del contratto di acquisto.

31.3 SMALTIMENTO DELLE BATTERIE



Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, siete obbligati per legge a smaltirli gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni devono essere separate e smaltite allo stato scarico. Il riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi e batterie è un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche, dannose per l'uomo, gli animali e le piante. Di seguito sono riportate alcune buone pratiche e raccomandazioni per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie ricaricabili per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricatele completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Considerate la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzare sempre il tipo di batterie corretto per i dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) comportano un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie usate e delle batterie ricaricabili contenenti litio. Uno smaltimento non corretto può provocare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i terminali o i contatti con del nastro adesivo. Le batterie con un elevato livello di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

32 GARANZIA

La invitiamo a contattare il servizio **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.

32.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Sostituzione o rimborso gratuiti
Hotline:	(A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

33 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/GERMANIA, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto DECORAZIONE ESTERNA SOLARE soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro di queste istruzioni.

TARTALOMJEGYZÉK

34	Általános információk	21
34.1	Rendeltetésszerű használat	21
34.2	A szimbólumok magyarázata	21
35	Biztonság	21
35.1	A figyelmeztető szavak magyarázata	21
35.2	Általános biztonsági utasítások	21
35.3	Biztonsági utasítások az akkumulátorokhoz	21
36	Termékáttekintés	21
36.1	A csomag tartalma	21
37	Az első használat előtt	22
37.1	A termék és tartalmának ellenőrzése	22
37.2	A telepítés helyével kapcsolatos megjegyzések	22
37.3	Szerelés és üzembe helyezés	22
38	Használat	22
38.1	A készülék funkciói	22
38.2	Az akkumulátor feltöltése/cseréje	22
39	Hibaelhárítás	23
40	Tisztítás és tárolás	23
40.1	Tisztítás	23
40.2	Tárolás	23
41	Műszaki adatok	23
42	Hulladékkezelési utasítások	23
42.1	A csomagolás hulladékkezelése	23
42.2	A termék ártalmatlanítása	24
42.3	Az akkumulátorok ártalmatlanítása	24
43	Jótállási	24
43.1	Jótállási tájékoztató	24
43.2	A jótállással kapcsolatos általános szabályok	24
43.3	A jótállási igény bejelentése	25
43.4	Mentesülés a jótállási felelősség alól	25
43.5	A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok	25
43.6	Helyszíni szervizszolgáltatás vagy közvetlen lebonyolítás esetén	25
43.7	Kijavításra való beküldés esetén	25
44	Megfelelőségi nyilatkozat	25

34 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



A jelen használati utasítás (a továbbiakban: „használati utasítás”) a termék szerves része, és fontos információkat tartalmaz a termék üzembe helyezéséről és használatáról.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, különös tekintettel a **BIZTONSÁG** című fejezetre. Az utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy a termék károsodását okozhatja.

Az utasításokat őrizze meg későbbi felhasználás és referencia céljából. Ha a terméket harmadik félnek adja át, gondoskodjon arról, hogy az utasításokat is átadja nekik. Ha digitális másolatra van szüksége az utasításokból, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

34.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A kültéri napelemes dekoráció (a továbbiakban: „lámpa”) a kertben fénypontok létrehozására szolgál, és nem alkalmas ösvények megvilágítására.

Ez a készülék kizárólag magáncélú használatra alkalmas, és nem gyermekjáték.

A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

34.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Ebben a használati utasításban, a terméken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok szerepelnek.



III. védelmi osztály, rendkívül alacsony feszültségű biztonság (SELV)



külső használatra



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Így elkerülheti azokat a hibákat, amelyek működési zavarokhoz vezethetnek..

IP44

Védelem szilárd, szemcsés idegen testek (átmérő $\geq 1,0$ mm) és vízszeppek ellen minden oldalról.



Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térségre vonatkozó összes közösségi előírásnak.



Nincs hálózati csatlakozás
A lámpa hálózatról tölthető, de nem használható..



Egyenáram
Váltakozó áram
Egyenáram és váltakozó áram

35 BIZTONSÁG

35.1 A FIGYELMEZTETŐ SZAVAK MAGYARÁZATA

A következő jelszavakat használják ebben a használati utasításban, a terméken és/vagy a csomagoláson.

⚠ VESZÉLYES!

» Ez a jelszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

⚠ FIGYELEM!

» Ez a jelszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

» Ez a jelszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

VIGYÁZAT!

» Ez a jelszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, anyagi kárhoz vezethet.

i MEGJEGYZÉS!

» Ez a jelszó a személyi sérüléssel nem kapcsolatos tippek és gyakorlatok kedvelt jelszava.

35.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM! FULLADÁS VESZÉLY!

- » A csomagolás és a védőfóliák fulladásveszélyt jelentenek.
- » A csomagolást és a védőfóliákat tartsa gyermekektől elzárva.

⚠ VIGYÁZAT!

- » A biztonsági utasítások be nem tartása sérülésekhez vezethet.
- » A lámpa biztonságos működése csak a következő utasítások betartása esetén garantált:
- » A javításokat csak a gyártó, annak szervizközpontja vagy egy azonos szintű képzett villanyszerelő végezheti.
- » Csak a gyártó által megadott alkatrészeket használja.
- » Ne módosítsa és ne cserélje ki a lámpát.
- » Ne használja tovább a sérült lámpát.
- » Ne engedje, hogy gyermekek, mentális vagy motorikus képességeikben korlátozott személyek, akik nem tudják biztonságosan használni ezt a lámpát, vagy illetéktelen személyek felügyelet nélkül hozzáférjenek ehhez a lámpához.

35.3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROKHOZ

⚠ FIGYELEM! FULLADÁS VESZÉLY!

- » Az elemek lenyelése fulladásveszélyt jelent.
- » Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- » Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT! KÉMIAI ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

- » Az elektrolit hibás/sérült akkumulátorokból kifolyhat.
- » Kerülje az elektrolittal való érintkezést.
- » Ha az elektrolittal érintkezésbe került, azonnal öblítse le a területet tiszta vízzel.
- » Ha a szemébe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- » Soha ne próbáljon általános akkumulátorokat tölteni.

⚠ FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY!

- » A nem megfelelő kezelés esetén az akkumulátorok robbanásveszélyesek!
- » Ne rövidre zárja, ne szerelje szét és ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.

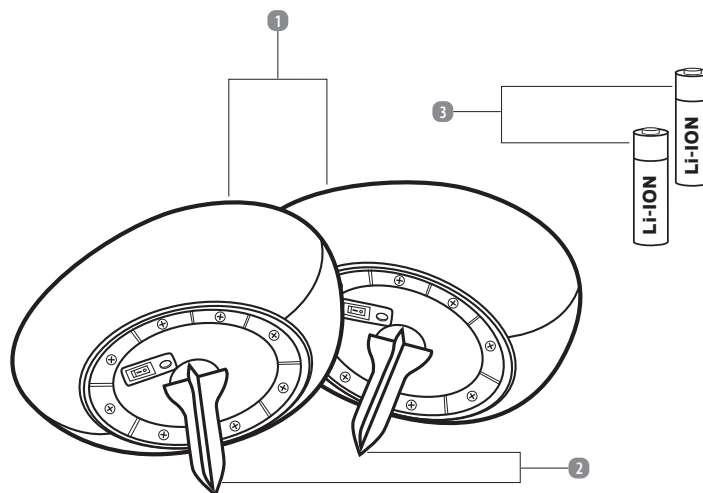
i MEGJEGYZÉS: KÁRVESZÉLY!

- » A túlzott melegítés az akkumulátorok kifolyásához vezethet.
- » Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőhatásnak.

36 TERMÉKÁTTEKINTÉS

36.1 A CSOMAG TARTALMA

- 1 2 x Külső napelemes dekoráció (kis Kő)
- 2 2 x Talajszög
- 3 2 x Akkumulátor (már behelyezve)
Használati utasítás



37 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

37.1 A TERMÉK ÉS TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELEM! FULLADÁSVESZÉLY!

» Tartsa az összes csomagolóanyagot gyermekektől és háziállatoktól távol: ezek az anyagok potenciális veszélyforrást jelentenek, például fulladásveszélyt jelentenek, vagy a kis részek lenyelhetők.

⚠ VIGYÁZAT! KÁRVESZÉLY!

» A csomagolás kinyitásakor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a termék.
» Kerülje a hegyes tárgyak használatát..

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes műanyag/védőfóliát.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás teljes-e (lásd a **A CSOMAG TARTALMA**).
4. Ellenőrizze, hogy a termék vagy az egyes alkatrészek nem sérültek-e. Ha igen, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a jelen utasítások első oldalán megadott elérhetőségeken..

37.2 A TELEPÍTÉS HELYÉVEL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

Válasszon egy napos helyet, amely a lehető legtávolabb van a déli horizonttól. Az árnyékos helyek, például épületek, fák vagy bokrok által árnyékoltak, alacsonyabb töltöttségűek, ezért a világítás időtartama rövidebb.

Ha a világítótestet télen is használja, a világítás időtartama rövidebb lesz: a napsugárzás gyengébb, és a napelem a kisebb sugárzási szög miatt kevésbé hatékonyan működik.

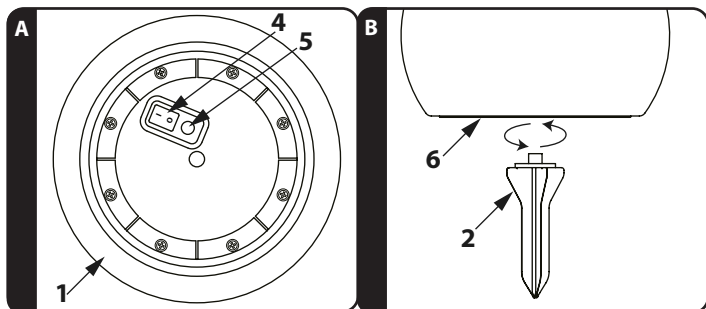
Ezenkívül a környező épületek, fák és cserjék árnyéka lényegesen hosszabb, ezért a lámpatest nem biztos, hogy ugyanolyan mértékben van kitéve a napfénynek, mint más évszakokban.

37.3 SZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ VIGYÁZAT! BEÉKELŐDÉS VESZÉLYE!

» A készülék összeszerelése és telepítése során fennáll a beszorulás veszélye.
» A sérülések elkerülése érdekében óvatosan dolgozzon!.

1. Vegye ki a lámpát **1** a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a tartalom teljes és nem sérült-e meg a szállítás során.
2. Kapcsolja be a lámpát a kapcsolóval **5** (lásd az A ábrát).
3. Ha a lámpát a gyepen vagy egy virágágyásban szeretné elhelyezni, csavarozza be a karót **2** az alaplemezbe **6** (lásd a B ábrát).
4. Helyezze el a lámpát a kívánt helyen. Válasszon egy minél naposabb helyet.
 - Ha a karót használja, szúrja a készüléket a talajba egy megfelelő helyen.
 - Kemény talajt egy ásóval lazítson meg.



38 HASZNÁLAT

38.1 A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

A készülék egy kapcsolóval **5** és egy gombbal **7** van felszerelve.

A kapcsolóval be- és kikapcsolható a készülék. A gomb rövid megnyomásával a fény színe a következőképpen változik:

piros > zöld > kék > sárga > lila > türkiz > rózsaszín > színváltás > borostyán > fehér

1. Kapcsolja be a világítótestet a kapcsolóval.
2. Nyomja meg röviden a gombot a kívánt fény színének kiválasztásához.

38.2 AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE/CSERÉJE

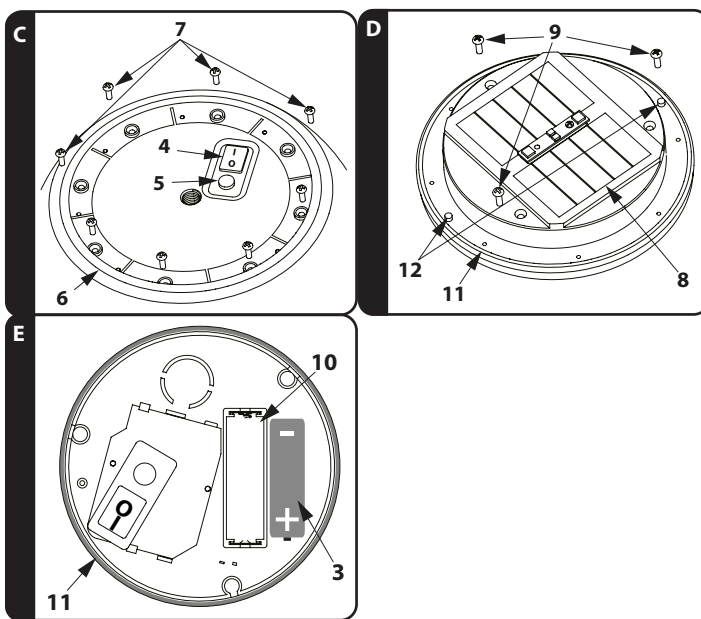
Kövesse a >**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROKHOZ**< fejezetben szereplő utasításokat.

Az akkumulátor nem tartozik a garancia hatálya alá!

Az akkumulátor cseréjéhez a jelen használati utasítás „Műszaki adatok” részében megadott kereskedelemben kapható Li-Ion akkumulátort használhatja.

Az akkumulátor cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja ki a lámpát.
2. Szükség esetén távolítsa el a földelőkarót.
3. Távolítsa el a csavarokat **7**.
4. Vegye le az alaplemezt **6** a lámpáról (lásd C ábra).
5. Lazítsa meg a napelem egységet **8** a csavarok **9** eltávolításával (lásd D ábra).
6. Vegye le a napelem egységet.
 - Az akkumulátor rekesz **10** a napelem egység hátulján található (lásd E ábra).
7. Cserélje ki az akkumulátort (14500, Li-Ion) **3** (lásd E ábra). Ügyeljen a helyes polaritásra.
8. Helyezze vissza a napelem egységet az alaplemezbe.
9. Csavarozza rögzítse a napelem egységet a csavarokkal.
10. Győződjön meg arról, hogy az alaplemez tömítése **11** tiszta.
11. Helyezze az alaplemezt a lámpára, és csavarozza vissza a csavarokat.
 - Ügyeljen arra, hogy a két csap **12** beakadjon a furatokba.
12. Ha szükséges, csavarozza vissza a földbe szúrható tuskét.
13. Kapcsolja be a lámpát.



39 HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A lámpa nem működik	A készülék be van kapcsolva?	Állítsa a kapcsolót „ON” állásba.
A lámpa sokáig nem gyullad fel, vagy nem működik.	A napelem nem kap elegendő napenergiát az akkumulátorok feltöltéséhez kedvezőtlen elhelyezkedés / felhős idő / árnyék / évszak miatt. Felhős időben a lámpa nappal / naplemente után kigyullad.	Helyezze a lámpát napos helyre, vagy várja meg, amíg kisüt a nap. Várja meg, amíg kisüt a nap, hogy ellenőrizze a lámpa megfelelő működését.
A lámpa fényereje nem megfelelő.	Az akkumulátor elégségesen feltöltött? Az akkumulátor nem töltődik fel?	Töltse fel az akkumulátort úgy, hogy a lámpát napfénynek teszi ki, vagy külső töltőt használ (nem tartozék).
Egyetlen LED sem működik.	Az akkumulátor elégségesen feltöltött? Az akkumulátor új és teljesen feltöltött?	Ellenőrizze a lámpát feltöltött akkumulátorral. Az egyes LED-ek nem cserélhetők. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A napelem átlátszó burkolata alatt kondenzvíz található	A változó időjárási körülmények miatt nem zárható ki, hogy a világítóberendezések napelemének átlátszó burkolata alatt kondenzvíz képződik.	A lámpa elektronikus alkatrészei vízállóak, ezért a kondenzáció nem befolyásolja a lámpa működését. Ha a lámpa normálisan működik, a kondenzáció nem jelent hibát.

40 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

40.1 TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS ÉS RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE!

» Soha ne mérítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a készülék házába.

⚠ VIGYÁZAT! RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE!

» A tisztítás előtt kapcsolja ki a világítást.

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE

» Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, fém- vagy nylon sörtésű keféket, éles vagy fém tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a termék felületét.

40.2 TÁROLÁS

VIGYÁZAT! KÁRVESZÉLY!

- » Kerülje és védje a terméket a portól, víztől, nedvességtől, fagytól, szélsőséges hőmérséklettől, magas páratartalomtól és közvetlen napfénytől.
- » A termék tárolása előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint.
- » A terméket teljesen szárítsa meg, mielőtt elrakja.
- » A terméket mindig hűvös, száraz helyen, 5 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- » A terméket gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.
- » A nem megfelelő tárolás károsíthatja az akkumulátort.
- » Ha a lámpát a téli hónapokban száraz helyen tárolja, feltétlenül vegye ki az akkumulátort!
- » A töltési kapacitás megőrzése érdekében körülbelül 4 havonta teljesen töltse fel az akkumulátort.

41 MŰSZAKI ADATOK

Izzó: _____ 0.4 W: 1 db 0.1 W fehér LED; 1 db 0.1 W borostyánszínű LED; 2 db 0.1 W RGB LED
Fény színe: _____ fehér, borostyánszínű, RGB
Védettségi osztály: _____ III, IP 44
Akkumulátor: _____ 1 x 3.7 V --- ; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh
Autonómia: _____ kb. 8 óra optimális töltés mellett
Töltési idő: _____ kb. 6-8 óra, felhős időben hosszabb

A lámpa töltési kapacitása a napsugárzás intenzitásától függ, amely régiótól, évszaktól és a beesési szögtől függően jelentősen változhat.

A lámpában használt LED-ek nagyon hosszú élettartamúak és nem cserélhetők ki külön-külön. A LED-ek élettartamának lejártával a lámpa eleinte használhatatlanná válik.

A LED-modul egészében kérésre, térítés ellenében cserélhető.

42 HULLADÉKKEZELÉSI UTASÍTÁSOK

42.1 A CSOMAGOLÁS HULLADÉKKEZELÉSE



A csomagolóanyagokat válogassa szét. A kartont a régi papírral és a műanyaggal együtt helyezze az újrahasznosítható anyagok gyűjtődényébe.



Hulladékok szelektív gyűjtése: tartsa be az ön településén érvényes előírásokat (érvényes Olaszországban).



A használt készülékek, akkumulátorok és csomagolóanyagok megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos információkat a helyi hulladékkezelő szolgáltatótól vagy az alábbi weboldalakon találhat: www.ufh.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

42.2 A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A fenti szimbólummal jelölt elektromos készülékeket a törvény szerint környezetkímélő módon kell újrahasznosítani. Semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Csak így biztosítható, hogy az eszközökben található értékes nyersanyagok környezetkímélő módon visszanyerhetők legyenek, és visszakerüljenek az újrahasznosítható anyagok körforgásába, illetve hogy semmilyen káros anyag ne kerüljön a környezetbe, és ne legyen káros hatása az emberek, állatok és növények egészségére. A hulladékkezelés előtt az akkumulátort/akkumulátort megsemmisítés nélkül ki kell venni, hogy külön lehessen ártalmatlanítani, amint azt az Akkumulátor/akkumulátor cseréje című részben leírtuk.

A használt elektromos készülékeket többek között a következő helyeken lehet ingyenesen leadni:

- Önkormányzati gyűjtőpontok.
- Nagy elektromos áruházak (400 m²-nél nagyobb eladótérrel).
- Nagy élelmiszeráruházak (800 m²-nél nagyobb eladótérrel), amelyek elektromos termékeket is árulnak.

Elektromos készülék vásárlásakor a kijelölt elektromos és élelmiszer-kereskedőknél ingyenesen leadható egy azonos típusú és funkciójú használt készülék. Legfeljebb 3 azonos típusú, legfeljebb 25 cm szélességű használt készülék adható le ingyenesen, vásárláshoz kötöttség nélkül.

Távértékesítés keretében az új készülék vásárlásakor történő ingyenes visszavétel lehetősége hőcserélőkre, képernyőkre és nagy méretű készülékekre korlátozódik, amelyek legalább egy külső éle hosszabb, mint 50 cm, és amelyek forgalmazójának raktározási területe > 400 m². A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót, hogy vissza kívánja-e adni a terméket.

42.3 AZ AKKUMULÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az élettartamuk lejártával a törvény értelmében Ön köteles ingyenesen ártalmatlanítani őket egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által újrahasznosítás céljából létesített gyűjtőközpontokban.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan a készülékbe zárva és sérülés nélkül eltávolíthatók, szét kell választani és lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. A régi készülékek és akkumulátorok újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás során olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek károsak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az újratölthető elemeket megfelelően és teljesen tölts fel, hogy maximalizálja élettartamukat. Ha szükséges, az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen ürítse ki őket.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek.

A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a használt elemek és a lítiumot tartalmazó újratölthető elemek megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le. A nagy mennyiségű káros anyagot tartalmazó akkumulátorok a következő szimbólumokkal is fel vannak tüntetve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

43 JÓTÁLLÁSI

Mielőtt a terméket a jótállási igényérvényesítés keretében a javítószolgálatnak vagy vállalkozásunknak visszaküldéné / visszahozná, javasoljuk, hogy forduljon telefonon vagy email-en az alább jelzett **JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE-HOZ**. Így már előre segíteni tudunk Önnek, ha a probléma a termék esetlegesen hibás használata miatt lépett fel.

43.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:
ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

43.2 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkek (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételvé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLATTAL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállítás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikkeknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.



A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikket a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

43.3 A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTÉSE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikkek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

43.4 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

43.5 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek- másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg **nem** határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

43.6 HELYSZÍNI SZERVIZSZOLGÁLTATÁS VAGY KÖZVETLEN LEBONYOLÍTÁS ESETÉN

Egyes termékek esetében lehetőséget biztosítunk arra, hogy amennyiben Ön a fogyasztási cikket helyben (pl. az Ön otthonában) kívánja megjavíttatni vagy kicseréltetni, ill. ha a fogyasztási cikk kijavításra, kicserélésre Öntől történő elszállítását, ill. csupán a hibás alkatrész helyett hibátlan alkatrészt Önhöz küldését kéri, vagy a hibás fogyasztási cikk helyett egy új fogyasztási cikket Önhöz küldését kéri, úgy ez az üzletünkben vagy a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** való személyes megjelenés nélkül megvalósítható legyen. Kérjük, egyeztessen ezen igényének elbírálásáról a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLTATI** telefonszámon. Kérjük, hogy ennek során készítse elő a jelen jótállási tájékoztatót, valamint a vásárláskor kapott nyugtát / számlát.

43.7 KIJAVÍTÁSRA VALÓ BEKÜLDÉS ESETÉN

A fogyasztási cikk **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** részére történő közvetlen beküldés esetén kérjük, hogy előzetesen hívja fel a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLTATI** telefonszámot, és a telefonos egyeztetést követően küldje be a jelen jótállási tájékoztató, valamint a nyugta / számla fénymásolatát, továbbá a hibás terméket a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** címére (a beküldés költségmentes).

44 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Mi, a MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/NÉMETORSZÁG, kizárólagos felelősségünk alatt kijelentjük, hogy a SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ termék megfelel a felsorolt EU-irányelvek alapvető követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a jelen utasítás hátoldalán feltüntetett címen igényelhető.



KAZALO

45 Splošno	27
45.1 Namenska uporaba	27
45.2 Pojasnilo simbolov	27
46 Varnost	27
46.1 Pojasnilo signalnih besed	27
46.2 Splošna varnostna navodila	27
46.3 Varnostna navodila za baterije	27
47 Pregled izdelka	27
47.1 Obseg dobave	27
48 Pred prvo uporabo	28
48.1 Preverjanje izdelka in obsega dobave	28
48.2 Navodila za mesto postavitve	28
48.3 Montaža in zagon	28
49 Uporaba	28
49.1 Funkcije svetilke	28
49.2 Polnjenje/zamenjava akumulatorja	28
50 Napake in odpravljanje napak	29
51 Čiščenje in shranjevanje	29
51.1 Čiščenje	29
51.2 Shranjevanje	29
52 Tehnični podatki	29
53 Navodila za odstranjevanje	29
53.1 Odstranjevanje embalaže	29
53.2 Odlaganje izdelka	30
53.3 Odlaganje baterije	30
54 Garancija	30
54.1 Garancijski pogoji	30
55 Izjava o skladnosti	30

45 SPLOŠNO



Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju »navodila za uporabo«) so sestavni del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o zagonu in uporabi.

Pred uporabo izdelka pazno preberite navodila, zlasti poglavje **VARNOST**.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe in/ali poškodbe izdelka.

Shranite ta navodila za prihodnjo uporabo in za referenco. Če izdelek predate tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila za uporabo. Če potrebujete digitalno kopijo navodil, se obrnite na servisni center.

45.1 NAMENSKA UPORABA

Solarna zunanja dekoracija (v nadaljevanju »svetilo«) služi za ustvarjanje svetlobnih poudarkov v vrtu in ni namenjena osvetljevanju poti. To svetilo je primerno le za zasebno uporabo in ni otroška igrača. Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za poškodbe ali škodo, ki so posledica nepravilne uporabe svetila.

45.2 POJASNILO SIMBOLOV

V teh navodilih, na izdelku ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Zaščitni razred III
Zaščitna nizka napetost (SELV)



za zunanjo uporabo



Pozorno preberite ta navodila za uporabo. S tem boste preprečili napake, ki bi lahko povzročile motnje v delovanju.

IP44

Zaščiteno pred trdnimi tujki v obliki zrn (premer $\geq 1,0$ mm) in pred brizganjem vode z vseh strani.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise Evropske gospodarske skupnosti.



Brez priključka na omrežje



Enosmerni tok



Izmenični tok

Enosmerni in izmenični tok

46 VARNOST

46.1 POJASNILO SIGNALNIH BESED

V teh navodilih, na izdelku in/ali na embalaži so uporabljene naslednje signalne besede.

⚠ NEVARNOST!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ OPOZORILO!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke ali srednje težke poškodbe, če se ji ne izognete.

POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se ji ne izognete.

i OPOMBA

Ta signalna beseda je prednostna signalna beseda za nasvete in prakse, ki niso povezane s telesnimi poškodbami.

46.2 PLOŠNA VARNOŠTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO!

» Pri embalažnih in zaščitnih folijah obstaja nevarnost zadušitve. Embalažne in zaščitne folije hranite izven dosega otrok.

⚠ POZOR!

» Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči poškodbe. Varno delovanje te svetilke je zagotovljeno le, če upoštevate naslednja navodila:

- » Popravila naj izvaja le proizvajalec, njegov servis ali primerljiv električar.
- » Uporabljajte le dele, ki jih je predvidel proizvajalec.
- » Svetilke ne spreminjajte ali prilagajajte.
- » Poškodovane svetilke ne uporabljajte.

» Otrokom in osebam z omejenimi duševnimi ali motoričnimi sposobnostmi, ki te svetilke ne morejo varno uporabljati, ter nepooblaščenim osebam ne dovolite, da pridejo do te svetilke brez nadzora.

46.3 VARNOŠTNA NAVODILA ZA BATERIJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVLJANJA

» Obstaja nevarnost zadušitve zaradi pogoltnitve baterij.

- » Baterije hranite izven dosega otrok.
- » Če je nekdo pogoltnil baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

⚠ POZOR! NEVARNOST OPEKLIN!

» V primeru okvare/poškodbe lahko iz akumulatorjev izteče elektrolit.

- » Izogibajte se vsakršnemu stiku z iztečenim elektrolitom.
- » V primeru stika z iztečenim elektrolitom takoj sperite mesto s čisto vodo.
- » V primeru stika z očmi takoj poiščite zdravniško pomoč.
- » Nikoli ne poskušajte polniti generičnih baterij.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

» Pri nepravilni uporabi akumulatorjev obstaja nevarnost eksplozije!

- » Akumulatorjev ne kratkostičite, ne mečite v ogenj in jih ne razstavljajte.

i OPOMBA: NEVARNOST POŠKODB

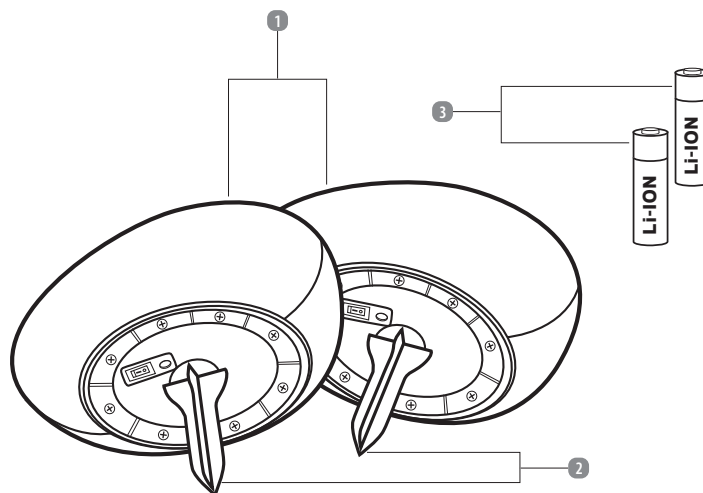
» Pri prekomernem segrevanju se lahko baterije izpraznijo.

- » Baterij ne izpostavljajte prekomernemu segrevanju.

47 PREGLED IZDELKA

47.1 OBSEG DOBAVE

- 1 2 x Sončna zunanja dekoracija (majhen Kamen)
- 2 2 x Zemljina palica
- 3 2 x Akumulator (že vstavljen)
Navodila za uporabo



48 PRED PRVO UPORABO

48.1 PREVERJANJE IZDELKA IN OBSEGA DOBAVE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVLJANJA!

» Vse embalažne materiale hranite izven dosega otrok in hišnih živali – ti materiali so potencialni vir nevarnosti, saj se lahko z njimi zadavijo ali pogoltnejo majhne dele.

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Bodite previdni pri odpiranju embalaže, da ne poškodujete izdelka.
» Izogibajte se uporabi ostrih predmetov.

1. Izdelek vzemite iz embalaže.
2. Odstranite embalažni material in vse plastične/zaščitne folije.
3. Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje **VSEBINA DOBAVE**).
4. Preverite, ali je izdelek ali posamezni deli poškodovani. Če je tako, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na servisni center prek kontaktnih točk, navedenih na naslovni strani tega navodila.

48.2 NAVODILA ZA MESTO POSTAVITVE

Izberite sončno mesto, ki je čim bolj odprto proti južnemu obzorju.

Na mestih, ki so zasenčena, npr. z zgradbami, drevesi ali grmičevjem, je polnjenje manjše, kar skrajša čas svetlobe.

Če svetilo uporabljate tudi pozimi, je čas svetlobe krajši: sončno sevanje je šibkejše, zaradi plitvejšega kota padanja sončnih žarkov pa sončni panel ne deluje tako učinkovito. Poleg tega je senca okoliških stavb, dreves in grmovnic znatno daljša, zaradi česar svetilo morda ni več izpostavljeno soncu kot v drugih letnih časih.

48.3 MONTAŽA IN ZAGON

⚠ POZOR! NEVARNOST ZA ZAPRTJE!

» Pri sestavljanju in postavljanju svetilke se lahko zataknete.
» Delajte previdno, da se izognete poškodbam zaradi zatikanja.

1. Svetilko **1** vzemite iz embalaže in preverite, ali je vsebina popolna in ni poškodovana med prevozom.
2. Svetilko vklopite s stikalom **5** (glej sliko A).
3. Če želite svetilko postaviti na travnik ali v cvetlično gredico, privijte zemeljski kolik **2** v osnovno ploščo **6** (glej sliko B).
4. Svetilko postavite po želji. Izberite čim bolj sončno mesto.
 - Pri uporabi zemeljskega kolika svetilko zabijte v zemljo v primernem okolju.
 - Trdno zemljo predhodno rahljajte s palico za sajenje.

49 UPORABA

49.1 FUNKCIJE SVETILKE

Svetilo je opremljeno s stikalom **5** in tipko **7** (glej sliko A).

S stikalom se svetilo vkloplja in izkloplja.

S kratkim pritiskom na tipko se barva svetlobe spremeni na naslednji način:

rdeča > zelena > modra > rumena > vijolična > turkizna > roza > RGB-sprememba barve > jantarno rumena > bela

1. Svetilo vklopite s stikalom.
2. S kratkim pritiskom na tipko nastavite zeleno barvo svetlobe.

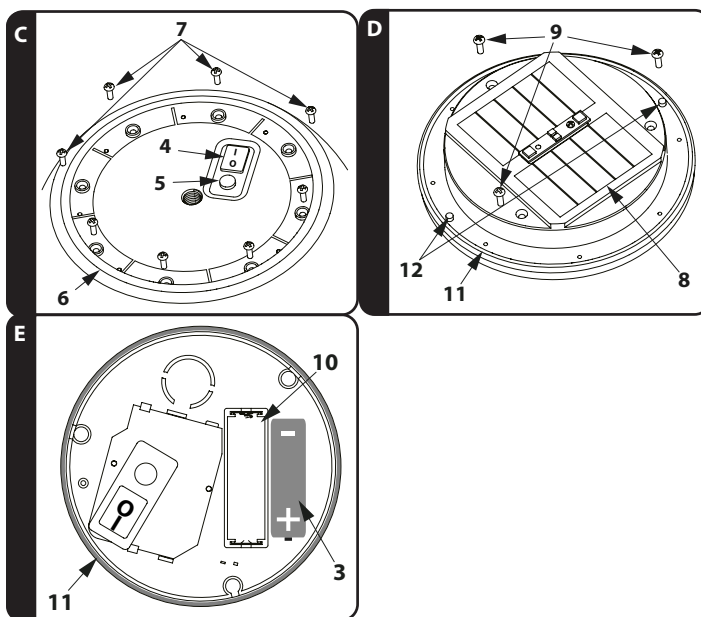
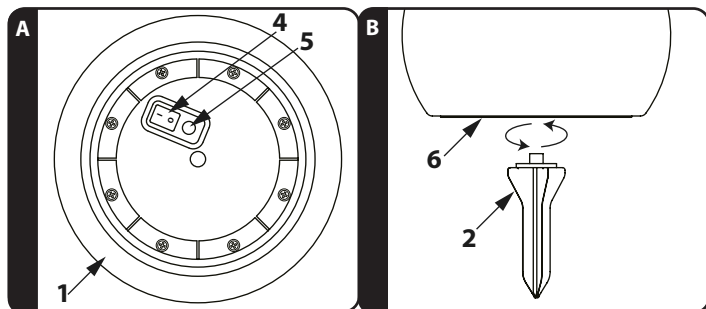
49.2 POLNENJE/ZAMENJAVA AKUMULATORJA

Upoštevajte poglavje **>VARNOSTNI NASVETI ZA BATERIJE<**.

Baterija ni zajeta v garancijo!

Pri zamenjavi akumulatorja lahko uporabite standardni Li-Ion akumulator, kot je navedeno v „Tehničnih podatkih“ tega navodila. Pri zamenjavi akumulatorja ravnajte kot sledi:

1. Izklopite svetilko.
2. Po potrebi odstranite zemeljski kolik.
3. Odstranite vijake **7**.
4. S svetilke snemite osnovno ploščo **6** (glej sliko C).
5. Odstranite sončno celico **8** tako, da odstranite vijake **9** (glej sliko D).
6. Odstranite sončno celico.
 - Prostor za baterijo **10** se nahaja na zadnji strani sončne celice (glej sliko E).
7. Zamenjajte baterijo (14500, Li-Ion) **3** (glej sliko E). Pazite na pravilno polariteto.
8. Ponovno vstavite enoto sončne celice v osnovno ploščo.
9. Sončno celico pritrdite z vijaki.
10. Preverite, ali je tesnilo **11** osnovne plošče čisto.
 - Pazite, da se oba čepa **12** vstavita v izvrtine.
11. Osnovno ploščo namestite na svetilko in ponovno privijte vijake.
12. Po želji ponovno privijte zemeljski kolik.
13. Vklopite svetilko.



50 NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

NAPAKA	VZROK	REŠITEV
Svetilo ne deluje.	Je svetilo vklopljeno?	Stavite stikalo v položaj „ON“.
Svetilo ima kratko življenjsko dobo ali ne deluje.	Sončna celica ne prejema dovolj sončne energije zaradi neugodne lege / oblačnega vremena / senčenja / letnega časa, da bi napolnila akumulatorje.	Postavite svetilko na sončno mesto ali počakajte na sončno vreme.
	V temnem vremenu svetilo sveti podnevi / v mraku.	Počakajte na sončno vreme, da preverite delovanje svetilke.
Svetilnost svetila je nezadostna.	Ali je baterija dovolj napolnjena?	Napolnite baterijo tako, da svetilko postavite na sonce ali uporabite zunanji polnilnik (ni vključen v dobavno embalažo).
	Ali se baterija ne polni?	Obrnite se na servisni center.
Ena LED dioda ne deluje.	Ali je baterija dovolj napolnjena?	Preverite svetilko z napolnjeno baterijo.
	Ali je baterija nova in popolnoma napolnjena?	Zamenjava posameznih LED-diod ni mogoča. Obrnite se na servisni center.
Pod prozornim pokrovom sončne celice se je nabrala kondenzna voda.	Pri svetilkah zaradi spremenljivih vremenskih razmer ni mogoče izključiti nastanka kondenza pod prozornim pokrovom sončne celice.	Elektronski deli svetilke so zaščiteni pred vodo, zato kondenzat ne vpliva na delovanje svetilke.
		Če svetilka deluje normalno, nastanek kondenzata ne predstavlja napake.

51 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

51.1 ČIŠČENJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA ALI KRATKEGA STIKA!

» Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Preprečite vdor vode ali drugih tekočin v ohišje.

⚠ POZOR! NEVARNOST KRATKEGA STIKA!

» Pred čiščenjem izklopite svetilko.

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač z kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih čistilnih pripomočkov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti bi lahko poškodovali površine izdelka.

51.2 SHRANJEVANJE

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Izogibajte se in zaščitite izdelek pred prahom, vodo, vlago, zmrzaljo, ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo zraka in neposredno sončno svetlobo.

» Pred shranjevanjem očistite vse dele, kot je opisano v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.

» Pred shranjevanjem izdelek popolnoma posušite.

» Izdelek vedno shranjujte na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 5 °C in 20 °C.

» Izdelek shranjujte tako, da ni dostopen otrokom in hišnim ljubljencem.

» Baterija se lahko poškoduje zaradi nepravilnega shranjevanja.

» Če svetilko shranjujete na suhem v hladnih zimskih mesecih, v vsakem primeru odstranite baterijo!

» Da ohranite zmogljivost polnjenja, baterijo približno vsakih 4 mesece popolnoma napolnite.

52 TEHNIČNI PODATKI

Svetilo: _____ 0.4 W: 1 x 0.1 W LED bela; 1 x 0.1 W LED jantar; 2 x 0.1 W LED RGB
 Barva svetlobe: _____ bela, jantar, RGB
 Zaščitni razred: _____ III, IP 44
 Akumulator: _____ 1 x 3.7 V ---; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh
 Trajanje svetlobe: _____ približno 8 ur pri optimalnem polnjenju
 Trajanje polnjenja: _____ približno 6–8 ur, pri oblačnem nebu ustrezno dlje

Sposobnost polnjenja svetilke je odvisna od intenzivnosti sončnega sevanja, ki se lahko zelo razlikuje glede na regijo, letni čas in kot sevanja.

LED-diode, uporabljene v tej svetilki, imajo zelo dolgo življenjsko dobo in jih ni mogoče zamenjati posamično. Ob koncu življenjske dobe LED-diod svetilka najprej postane neuporabna. LED-modul kot celoto je mogoče na zahtevo zamenjati za doplačilo.

53 NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

53.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo razvrstite po vrstah. Karton in kartonske škatle odložite med odpadni papir, folije pa v zbirko za recikliranje.



Ločevanje odpadkov: upoštevajte predpise, ki veljajo v vaši občini (velja za Italijo).



Informacije o pravilnem odstranjevanju starih naprav, akumulatorjev in embalažnega materiala lahko dobite tudi pri lokalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov ali na spletu, npr. na: www.uff.at | www.erecycling.ch | www.ecolamp.it | www.electro-coord.hu | www.zeos.si

53.2 ODLAGANJE IZDELKA



Električne naprave, ki so označene s prikazanim simbolom, morate po zakonu pravilno reciklirati v skladu z okoljskimi predpisi. V nobenem primeru jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Le tako lahko zagotovite, da se dragocene surovine, ki jih vsebujejo, predelajo na okolju prijazen način in vrnejo v krogotok materialov ter da se v okolje ne sproščajo škodljive snovi, ki bi škodljivo vplivale na zdravje ljudi, živali in rastlin.

Pred odstranitvijo je treba baterijo/akumulatorsko baterijo odstraniti za ločeno odstranjevanje na nedestruktivni način, kot je opisano v poglavju Zamenjava baterije/akumulatorske baterije. Stare električne naprave lahko med drugim brezplačno oddate na naslednjih lokacijah:

- Občinski zbirni centri.
- Veliki trgovci na drobno z električnim blagom (več kot 400 m² prodajne površine)
- Veliki trgovci na drobno z živili (več kot 800 m² prodajne površine), ki prodajajo tudi električne izdelke.

Ob nakupu električnega aparata pri določenih prodajalcih električnih izdelkov/živil je mogoče brezplačno vrniti star aparat iste vrste in funkcije. Tam je mogoče kadar koli brezplačno vrniti do 3 stare aparate iste vrste z robom dolžine do 25 cm, ne da bi bilo to povezano z nakupom.

Pri prodaji na daljavo je možnost brezplačnega prevzema ob nakupu novega aparata omejena na toplotne izmenjevalnike, naprave z zaslonom in velike aparate, ki imajo vsaj en zunanji rob dolg več kot 50 cm, skladiščni prostor distributerja pa je večji od 400 m². Distributer mora potrošnika ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe povprašati o nameri vračila blaga.

53.3 ODLAGANJE BATERIJE



Ta simbol pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Zakon vas obvezuje, da jih ob koncu življenjske dobe brezplačno oddate v javno zbirno mesto ali v zbirna mesta, ki so jih vzpostavili distributerji za recikliranje.

Baterije in akumulatorji, ki niso trdno vgrajeni v napravo in jih je mogoče odstraniti brez poškodb, morajo biti ločeni in v praznem stanju predani v predvideno odstranjevanje. Ponovna uporaba in recikliranje starih naprav in baterij pomembno prispevata k varstvu našega okolja. Pri nepravilnem odstranjevanju lahko v okolje pridejo strupene snovi, ki škodujejo zdravju ljudi, živali in rastlin. V nadaljevanju je navedenih nekaj preverjenih metod in priporočil za podaljšanje življenjske dobe vaših baterij in akumulatorjev ter omogočanje njihove ponovne uporabe:

- Akumulatorje pravilno in popolnoma napolnite, da podaljšate njihovo življenjsko dobo. Po potrebi jih pred ponovnim polnjenjem popolnoma izpraznite z ustreznim polnilnikom.
- Razmislite o uporabi akumulatorjev. Te lahko večkrat ponovno uporabite in napolnite, kar zmanjša količino odpadnih baterij.
- Vedno uporabljajte pravi tip baterij za vaše naprave. Nepravilna uporaba lahko skrajša življenjsko dobo baterij in ima lahko škodljive učinke.

Vedno upoštevajte varnostna navodila pri ravnanju z izrabljenimi baterijami. Rabljene baterije, ki vsebujejo litij (Li = litij), predstavljajo veliko nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost posvetiti pravilnemu odstranjevanju rabljenih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih vplivov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima lahko hude posledice za ljudi in okolje. Da bi preprečili kratki stik, pred odstranjevanjem zalepite pole ali kontakte baterije. Baterije z višjo vsebnostjo škodljivih snovi so označene tudi z naslednjimi simboli: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

54 GARANCIJA

Za dodatne informacije lahko kontaktirate „PODPORO KUPCEM“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času:

54.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljše garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo **trgovino HOFER**.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je leta povzročil, izgube podatkov,**
- **škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o. Prevoje pri Šentvidu
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica
SLOVENIJA

DISTRIBUTER:

MeLiTec GmbH
Oesterweg 22
59469 Ense,
Germany

Datum dobave izdelka:

55 IZJAVA O SKLADNOSTI



Mi, MELITEC GMBH, OESTERWEG 22 59469 ENSE/NEMČIJA, izključno odgovorno izjavljamo, da izdelek SOLARNA ZUNANJA DEKORACIJA izpolnjuje temeljne zahteve navedenih direktiv EU.

Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na zadnji strani tega navodila.



ENERGIE
UND KOSTEN
SPAREN



RESSOURCEN
UND KOSTEN
SPAREN



FÜR DEINE
UMWELT



ÉCONOMISER
DE L'ÉNERGIE ET
RÉDUIRE VOS
COÛTS



ÉCONOMISER
LES RESSOURCES
ET RÉDUIRE LES
COÛTS



POUR TON
ENVIRONNEMENT



RISPARMIA
ENERGIA E
COSTI



RISPARMIO DI
RISORSE E COSTI



PER IL TUO
AMBIENTE



ENERGIA- ÉS
KÖLTSÉGMEGTA-
KARÍTÁS



ERŐFORRÁSOK
ÉS KÖLTSÉGEK
MEGTAKARÍTÁSA



A
KÖRNYEZETÉRT



PRIHRANITE
ENERGIJO IN
STROŠKE



PRIHRANITE
VIROV IN
STROŠKE



ZA TVOJE
OKOLJE

IMPORTIERT DURCH

IMPORTÉ PAR

IMPORTATO DA

IMPORTÁLT

UVOŽENO S STRANI

MELITEC GMBH

OESTERWEG 22,

59469 ENSE,

DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA/NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

HERGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • FABBRICATO IN CINA • KÍNAI GYÁRTMÁNY • IZDELANO NA KITAJSKEM

V01/1025